



HAMMERSMITH®

PocketSaw Pro



Gebrauchsanleitung	10
Instructions for Use	22
Mode d'emploi	32
Manuale di utilizzazione	44
Gebruiksaanwijzing	55
Használati utasítás	67
Návod k použití	78
Návod na použitie	89
Instrucțiuni de utilizare	99
Instrukcje użytkowania	110
Instrucciones de uso	122



DE: WARNUNG! Die Säge wird ohne Ketten-Öl

ausgeliefert. Für längere Haltbarkeit der Säge verwenden Sie Kettensägeöl. Dieses Öl ist dafür ausgelegt, die Kette und die Führungsschiene zu schmieren, um Reibung und Verschleiß zu reduzieren.

EN: WARNING! The saw is supplied without chain oil. Use

chainsaw oil to extend the service life of the saw. This oil is designed to lubricate the chain and guide bar to reduce friction and wear.

FR: AVERTISSEMENT ! La tronçonneuse est livrée sans huile de chaîne. Pour prolonger

la durée de vie de la tronçonneuse, utilisez de l'huile pour tronçonneuse. Cette huile est conçue pour lubrifier la chaîne et le guide-chaîne afin de réduire les frottements et l'usure.



IT: AVVERTENZA! La motosega viene fornita senza olio per catene. Utilizzare l'olio per motoseghe per prolungare la durata della motosega. Questo olio è progettato per lubrificare la catena e la barra di guida per ridurre l'attrito e l'usura.

NL: WAARSCHUWING! De zaag wordt geleverd zonder kettingolie. Gebruik kettingzaagolie om de levensduur van de zaag te verlengen. Deze olie is bedoeld om de ketting en het zaagblad te smeren om wrijving en slijtage te verminderen.

HU: FIGYELMEZTETÉS! A fűrészt láncolaj nélkül szállítjuk. Használjon láncfűrészolajat a fűrészt élettartamának meghosszabbításához. Ez az olaj a lánc és a vezetőrúd kenésére szolgál a súrlódás és a kopás csökkentése érdekében.

CZ: VÝSTRACHA! Pila se dodává bez oleje na řetěz. Pro prodloužení životnosti pily používejte olej na řetěz. Tento olej je určen k mazání řetězu a vodící lišty, aby se snížilo tření a opotřebení.

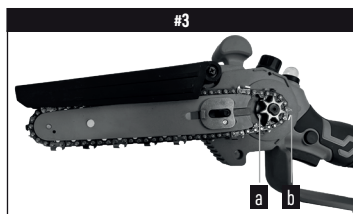
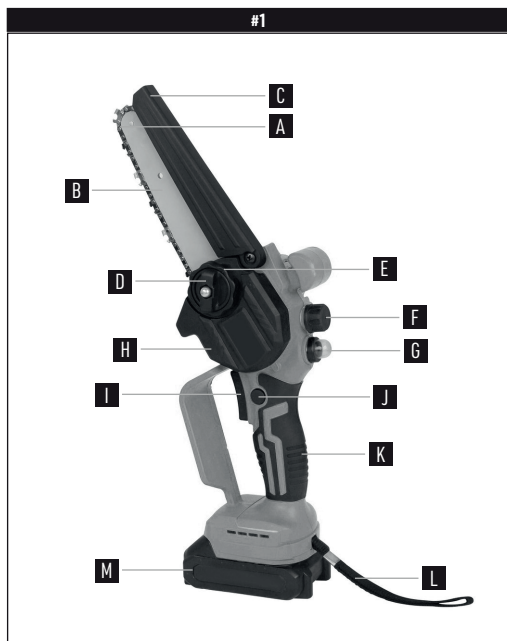
SK: VAROVANIE! Píla sa dodáva bez oleja na reťaz. Na predĺženie životnosti píly používajte olej na reťazové píly. Tento olej je určený na mazanie reťaze a vodiacej lišty s cieľom znížiť trenie a opotrebovanie.

RO: AVERTIZARE! Ferăstrăul este furnizat fără ulei pentru lanț. Utilizați ulei pentru ferăstrău cu lanț pentru a prelungi durata de viață a ferăstrăului. Acest ulei este conceput pentru a lubrifia lanțul și bara de ghidare pentru a reduce frecarea și uzura.

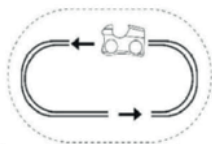
PL: OSTRZEŻENIE: Pilarka jest dostarczana bez oleju do łańcucha. Aby wydłużyć żywotność pilarki, należy stosować olej do pił łańcuchowych. Olej ten jest przeznaczony do smarowania łańcucha i prowadnicy w celu zmniejszenia tarcia i zużycia.

ES: ADVERTENCIA: La motosierra se suministra sin aceite para la cadena. Utilice aceite para cadenas para prolongar la vida útil de la motosierra. Este aceite está diseñado para lubricar la cadena y la espada para reducir la fricción y el desgaste.

LIEFERUMFANG, ABBILDUNGEN UND ERKLÄRUNG DER TEILE | DELIVERY CONTENTS, ILLUSTRATIONS AND DESCRIPTIONS OF THE PARTS | FOURNITURE, ILLUSTRATIONS ET EXPLICATION DES PIÈCES | FOURNITURE, ILLUSTRATIONS ET EXPLICATION DES PIÈCES | INHOUD VAN HET PAKKET, AFBEELDINGEN EN UITLEG VAN DE ONDERDELEN | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM, ILLUSZTRÁCIÓK ÉS AZ ALKATRÉSZEK MAGYARÁZATA | ROZSAH DODÁVKY, VYOBRAZENÍ A VYSVĚTLENÍ DÍLŮ | ROZSAH DODÁVKY, ILUSTRÁCIE A VYSVETLENIE ČASTÍ | DOMENIUL DE APLICARE AL LIVRĂRII, ILUSTRĂȚII ȘI EXPLICAȚII ALE PIESELOR | ZAKRES DOSTAWY, ILUSTRACJE I OBJAŚNIENIA CZĘŚCI | VOLUMEN DE SUMINISTRO, ILUSTRACIONES Y EXPLICACIÓN DE LAS PIEZAS



#4



#5



#6



#7



#8



#9



#10



ABBILDUNG #1

- A. Sägekette (vormontiert)
- B. Führungsschiene (Kettenschwert)
- C. Schutzabdeckung
- D. Drehverschluss Abdeckung
- E. Äußerer Drehring zum Entsperren & Lösen der Abdeckung sowie zur Einstellung der Kettenspannung
- F. Deckel Öltank
- G. Ölpumpe (Ketten-Öl)
- H. Seitliche Ketten-Abdeckung
- I. AN-/AUS-Schalter
- J. Sicherheitsknopf
- K. Rutschtaster Griff
- L. Handschlaufe
- M. 21V Akku

ABBILDUNG #3

- a. Befestigungsschrauben
- b. Zahnkranz

LIEFERUMFANG (#10)

1 x Hammersmith PocketSaw Pro mit Sägekette, 1 x 21V Akku, 1 x Hartschalenkoffer, 1 x Schutzhandschuhe, 1 x Schutzbrille, 1 x Netzstecker

PICTURE #1

- A. Saw chain (pre-mounted)
- B. Guide bar (chain bar)
- C. Protective cover
- D. Twist lock cover
- E. Outer rotating ring for unlocking & releasing the cover and adjusting the chain tension
- F. Oil tank cover

- G. Oil pump (chain oil)
- H. Side chain cover
- I. ON/OFF switch
- J. Safety button
- K. Non-slip handle
- L. Hand strap
- M. 21V battery

PICTURE #3

- a. Fixing screws
- b. Sprocket

DELIVERY CONTENTS (#10)

1 x Hammersmith PocketSaw Pro with saw chain, 1 x 21V battery, 1 x hard case, 1 x protective gloves, 1 x safety goggles, 1 x power plug

IMAGE #1

- A. Chaîne de sciage (prémontée)
- B. Guide de chaîne (lame de chaîne)
- C. Capot de protection
- D. Capot de verrouillage rotatif
- E. Anneau rotatif extérieur pour débloquer et libérer le capot ainsi que pour régler la tension de la chaîne
- F. Couverture du réservoir d'huile
- G. Pompe à huile (huile de chaîne)
- H. Capot latéral de la chaîne
- I. Bouton marche/arrêt
- J. Bouton de sécurité
- K. Poignée antidérapante
- L. Dragonne
- M. Batterie 21 V

IMAGE #3

- a. Vis de fixation
- b. Couronne dentée

CONTENU DE LA LIVRAISON (#10)

1 x Hammersmith PocketSaw Pro avec chaîne de scie, 1 x batterie 21 V, 1 x mallette rigide, 1 x paire de gants de protection, 1 x paire de lunettes de protection, 1 x fiche secteur

ILLUSTRAZIONE #1

- A. Lama (già montata)
- B. Guida (spranga)
- C. Copertura protettiva
- D. Dispositivo di chiusura girevole copertura
- E. Anello girevole esterno per sbloccare e allentare la copertura e per regolare la tensione della catena
- F. Coperchio serbatoio dell'olio
- G. Pompa dell'olio (olio per catena)
- H. Copertura laterale della catena
- I. Interruttore ON/OFF
- J. Pulsante di sicurezza
- K. Impugnatura antiscivolo
- L. Cinghia da polso
- M. Batteria da 21 V

ILLUSTRAZIONE #3

- a. Viti di fissaggio
- b. Corona dentata

FORNITURA (#10)

1 Hammersmith PocketSaw Pro con lama, 1 batteria da 21 V, 1 valigetta rigida, 1 paio di guanti protettivi, 1 paio di occhiali di sicurezza, 1 spina

AFBEELDING #1

- A. Zaagketting (voorgemonteerd)
- B. Geleiderail (kettingzwaard)
- C. Beschermende afdekking
- D. Deksel met draaivergrendeling
- E. Buitenste draairing voor het ontgrendelen en losmaken van het deksel en het afstellen van de kettingspanning
- F. Deksel olietank
- G. oliepomp (kettingolie)
- H. zijdelingse kettingafdekking
- I. AAN-/UIT-schakelaar
- J. Veiligheidsknop
- K. Antislip handgreep
- L. Polsband
- M. 21V accu

AFBEELDING #3

- a. Bevestigingsschroeven
- b. Tandwielrand

LEVERINGSOMVANG (#10)

1 x Hammersmith PocketSaw
Pro met zaagketting, 1 x 21V accu, 1 x koffer, 1 x veiligheidshandschoenen, 1 x veiligheidsbril, 1 x stekker

ILLUSZTRÁCIÓ #1

- A. Fűrészlánc (előszerelt)
- B. Vezetősin (vezetőlap)
- C. Védőborítás
- D. Burkolat csavarzár
- E. Külső forgógyűrű a burkolat fel- és leoldásához és a láncfeszítés beállításához
- F. Olajtartály kupak
- G. Olajszivattyú (láncolaj)

- H. Oldalsó láncburkolat
- I. AN/AUS (BE/KI) kapcsoló
- J. Biztonsági gomb
- K. Csúszásmentes markolat
- L. Kézipánt
- M. 21 V-os akku

ILLUSZTRÁCIÓ #3

- a. Rögzítőcsavarok
- b. Fogaskerék

A CSOMAG TARTALMA (#10)

1 x Hammersmith PocketSaw
Pro fűrészláncsal, 1 x 21 V akkumulátor, 1 x kemény tok, 1 x védőkesztyű, 1 x védőszemüveg, 1 x hálózati csatlakozó

ILUSTRACE #1

- A. Pilový řetěz (předmontovaný)
- B. Vodicí lišta (řetězový meč)
- C. Ochranný kryt
- D. Otočný uzávěr, kryt
- E. Vnější otočný kroužek k odblokování a uvolnění krytu a k nastavení napnutí řetězu
- F. Víko olejové nádrže
- G. Olejové čerpadlo (řetězový olej)
- H. Boční kryt řetězu
- I. Spínač ZAP/VYP
- J. Bezpečnostní konflik
- K. Protiskluzová rukojť
- L. Přídržné madlo
- M. 21 V akumulátor

ILUSTRACE #3

- a. Upevňovací šrouby
- b. Ozubený věnec

OBSAH BALENÍ (#10)

1 x Hammersmith PocketSaw

Pro s pilovým řetězem, 1 x 21 V akumulátor, 1 x skořepinový kufřík, 1 x ochranné rukavice, 1 x ochranné brýle, 1 x síťová zástrčka

ILUSTRÁCIA #1

- A. Pilová reťaz (vopred zmontovaná)
- B. Vodiaca koľajnica (reťazová lišta)
- C. Ochranný kryt
- D. Kryt s otočným zámkom
- E. Vonkajší otočný krúžok slúžiaci na odblokovanie a uvoľnenie krytu a nastavenie napnutia reťaze
- F. Uzáver olejovej nádrže
- G. Olejové čerpadlo (reťazový olej)
- H. Bočný kryt reťaze
- I. Vypínač ZAP/VYP
- J. Bezpečnostné tlačidlo
- K. Protišmyková rukoväť
- L. Pridržiavacia slučka
- M. 21 V batéria

ILUSTRÁCIA #3

- a. Upevňovacie skrutky
- b. Prstencové ozubené koleso

OBSAH BALENIA (#10)

1x Hammersmith PocketSaw Pro s pilovou reťazou, 1x 21 V batéria, 1x pevný kufrik, 1x ochranné rukavice, 1x ochranné okuliare, 1x sieťová zástrčka

ILUSTRAȚIE #1

- A. Lanț dușcă (montat în prealabil)

- B. Șină de ghidare (lama portlant)
- C. Apărătoare lanț
- D. Capac de blocare rotativ
(Răsuciți capacul de blocare)
- E. Inel rotativ exterior pentru deblocarea și eliberarea capacului, precum și pentru reglarea tensionării lanțului
- F. Capac rezervor ulei
- G. Pompă de ulei (ulei pentru lanț)
- H. Apărătoare laterală pentru lanț
- I. Întrerupător ON/OFF (pornit/oprit)
- J. Buton de siguranță
- K. Mâner antiderapant
- L. Cureauă de mână
- M. Acumulator 21 V

ILUSTRĂȚIE #3

- a. Șuruburi de fixare
- b. Coroană dințată

CONȚINUT COLET (#10)

1x Hammersmith PocketSaw Pro cu lanț, 1x Acumulator de 21V, 1x Încărcător, 1x Mănuși de protecție, 1x Ochelari de protecție, 1x Cutie rigidă pentru depozitare și transport

PL

ILUSTRACJA #1

- A. Łańcuch tnący (wstępnie zmontowany)
- B. Prowadnica szynowa (prowadnica łańcucha)
- C. Pokrywa ochronna
- D. Zamknięcie obrotowe pokrywy
- E. Zewnętrzny pierścień obrotowy do odblokowania i zwalniania pokrywy oraz do ustawiania naprężenia

- łańcucha
- F. Pokrywa zbiornika oleju
- G. Pompa oleju (olej do łańcucha)
- H. Boczna pokrywa łańcucha
- I. Włącznik/wyłącznik
- J. Przycisk bezpieczeństwa
- K. Antypoślizgowy uchwyt
- L. Pasek na rękę
- M. Akumulator 21 V

ILUSTRACJA #3

- a. Śruby mocujące
- b. Wieniec zębaty

ZAKRES DOSTAWY (#10)

1 × Hammersmith PocketSaw Pro łańcuchem tnącym, 1 × akumulator 21 V, 1 × sztywna walizka, 1 × rękawice ochronne, 1 × okulary ochronne, 1 × wtyczka sieciowa

ES

ILUSTRACIÓN #1

- A. Cadena de sierra (premontada)
- B. Barra guía (espada o espadín de cadena)
- C. Cubierta protectora
- D. Cierre giratorio de la cubierta
- E. Anillo giratorio exterior para liberar y desmontar la cubierta y ajustar la tensión de la cadena
- F. Tapa del depósito de aceite
- G. Bomba de aceite (para aceite de cadena)
- H. Cubrecadena lateral
- I. Interruptor de encendido y apagado
- J. Botón de seguridad

- K. Mango antideslizante
- L. Correa de mano
- M. Batería de 21 V

ILUSTRACIÓN #3

- a. Tornillos de fijación
- b. Rueda dentada

INCLUYE (#10)

1 Hammersmith PocketSaw Pro con cadena, 1 batería de 21 V, 1 maletín rígido, 1 par de guantes protectores, 1 gafas de seguridad, 1 enchufe de alimentación

Beschreibung der Symbole



- **DE:** Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung vor der Erstbenutzung, um das Risiko einer Verletzung zu minimieren.
- **EN:** To minimise the risk of injury, be sure to read these operating instructions before initial use.
- **FR:** Lisez impérativement ce mode d'emploi avant la première utilisation afin de minimiser le risque de blessure.
- **IT:** È imprescindibile leggere interamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto per la prima volta, in modo da ridurre al minimo il rischio di lesioni.
- **NL:** Lees alle instructies in deze gebruiksaanwijzing om het risico op persoonlijk letsel te verminderen.
- **HU:** A sérülésveszély minimalizálása érdekében a készülék első használatá elött feltétlenül olvassa el ezt a Kezelési útmutatót.
- **CZ:** Bezpodmínečně si před prvním použitím produktu přečtete tento návod k obsluze, aby se minimalizovalo riziko zranění.
- **SK:** Pred prvým použitím si prečítajte tento návod na obsluhu, aby ste minimalizovali riziko akéhokoľvek zranenia.
- **RO:** Pentru a minimiza riscul de rănire, înainte de prima utilizare, NEAPĂRAT citiți aceste instrucțiuni de folosire!
- **PL:** Koniecznie przeczytać tę instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem, aby zminimalizować ryzyko zranienia.
- **ES:** Para minimizar el riesgo de lesiones, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar por primera vez el aparato.



- **DE: Warnung! Gefahr!** Handhaben Sie dies vorsichtig! Dieses Piktogramm weist auf ein mögliches Risiko hin. Die damit gekennzeichneten Maßnahmen können einen schweren oder sogar tödlichen Unfall verhindern.
- **EN: Warning! Danger!** Handle with care! This pictogram indicates a possible risk. The measures labelled with this symbol can prevent a serious or even fatal accident.
- **FR: Avertissement ! Danger !** Manipulez ceci avec précaution ! Ce pictogramme indique un risque potentiel. Les mesures qu'il indique peuvent prévenir un accident grave, voire mortel.
- **IT: Avvertenza! Pericolo!** Maneggiarlo con cura! Questo simbolo indica un rischio potenziale. Le misure con esso indicate possono evitare un incidente grave o anche mortale.
- **NL: Waarschuwing! Gevaar!** Gebruik deze met de nodige voorzichtigheid! Dit pictogram geeft een mogelijk risico aan. De ermee gemarkeerde maatregelen kunnen een ernstig of zelfs dodelijk ongeval voorkomen.
- **HU: Figyelmeztetés! Veszély!** Óvatosan bánjon az eszközzel! Ez a piktogram egy lehetséges kockázatot jelez. Az ezzel a szimbólummal jelölt intézkedésekkel súlyos vagy akár halálos baleseteket lehet megelőzni.
- **CZ: Výstraha! Nebezpečí!** Buďte při manipulaci opatrní! Tento piktogram upozorňuje na možné riziko. Takto označená opatření mohou zabránit vážné nebo dokonce smrtelné nehodě.
- **SK: Varovanie! Nebezpečenstvo!** Pri manipulácii buďte opatrní! Tento piktogram označuje možné nebezpečenstvo. Opatrenia, ktoré sú ním označené môžu zabrániť vážnej alebo dokonca smrteľnej nehode.
- **RO: Avertizare! Pericol!** Manipulați acest produs cu atenție! Această pictogramă indică un posibil risc. Măsurile marcate pot preveni un accident grav sau chiar mortal.
- **PL: Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo!** Zachować ostrożność podczas obsługi! Ten piktogram wskazuje na możliwe ryzyko. Oznaczone nim czynności mogą zapobiec poważnemu, a nawet śmiertelnemu wypadkowi.
- **ES: Advertencia Peligro** Manipule el aparato con cuidado Este pictograma indica un posible riesgo. Las medidas señaladas con este símbolo pueden evitar un accidente grave o incluso mortal.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN GENAU DURCH. DAS NICHTBEFOLGEN DER WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN KANN IN DER FOLGE SCHWERE VERLETZUNGEN HERVORRUFEN. BEWAHREN SIE ALLE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

WARNUNG!

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von Sträuchern, Zweigen, Holz und ähnlichen Materialien bis zu einem Durchmesser, der der Länge der Führungsschiene entspricht, sowie für kleine Tischlerarbeiten unter häuslichen Bedingungen bestimmt. Jede andere Verwendung steht im Widerspruch zum bestimmungsgemäßen Gebrauch (z. B. Schneiden von Bäumen, Mauern, Kunststoffen oder Lebensmitteln), kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und auch zu Schäden am Gerät führen.

WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße oder falsche Verwendung des Geräts zurückzuführen sind. Der Eigentümer der Säge und/oder die Person, die sie bedient, ist allein verantwortlich für Unfälle oder Schäden an der Gesundheit oder am Eigentum anderer Personen.

- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung vor dem Erstgebrauch des Geräts vertraut.
- Im Allgemeinen ist die Nutzung von Mini-Kettensägen erst ab einem Alter von 18 Jahren empfohlen. Die Person muss in der Lage sein, die Risiken zu verstehen und verantwortungsvoll damit umzugehen. Für Kinder ist die Nutzung nicht geeignet.
- Eltern oder Erziehungsberechtigte tragen die Verantwortung, wenn Minderjährige solche Werkzeuge verwenden. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen oder körperlichen Fähigkeiten oder von Personen, die nicht über die erforderlichen Kenntnisse und/oder Erfahrungen verfügen, benutzt zu werden. Das Gerät darf nur von einem Erwachsenen bedient werden, der diese Anleitung gelesen hat und sich der Gefahr von Verletzungen und Schäden bewusst ist, die durch Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Regeln entstehen können.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder sonstigen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden oder lagern Sie Elektrowerkzeuge nicht bei Regen oder Nässe.
- Alle geltenden örtlichen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen müssen eingehalten werden. Die Verwendung von geräuschemittierenden Elektrowerkzeugen kann durch nationale oder lokale Vorschriften auf bestimmte Zeiträume beschränkt sein.
- Zubehörteile, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, dürfen nicht verwendet werden.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsplatz stets sauber und gut beleuchtet. Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Unfällen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, Staub oder anderen explosionsgefährdeten Stoffen. Das Gerät kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie das Gerät bedienen. Ablenkungen können zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

2. Elektrische Sicherheit

- Die Stecker des Netzgeräts müssen zur Steckdose passen. Modifizieren Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel für Elektrowerkzeuge, die über ein Kabel mit einem Schutzerdungsdraht verfügen. Nicht geänderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Stecken Sie das Kabel des Netzgeräts aus, falls es nicht benutzt wird oder gereinigt werden muss.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Das Berühren geerdeter Teile erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- Setzen Sie das Elektrowerkzeug weder bei Regen noch in anderen feuchten Umgebungen ein. Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Benutzen Sie das Netzkabel des Netzgeräts niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder zu ziehen, oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel in ausreichender Reichweite von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Verwenden Sie nur das Netzteil, das im Lieferumfang enthalten ist.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten immer, dass die Batterie keine sichtbaren Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß zeigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem

beschädigten oder abgenutzten Akku.

- Laden Sie einen auslaufenden Akku nicht auf. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche vor dem Aufladen trocken und sauber ist.
- Verwenden Sie Ladegeräte nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass das Ladegerät mit der örtlichen Stromquelle kompatibel ist.
- Laden Sie den Akku in Innenräumen auf und verwenden Sie ihn nur unter trockenen Bedingungen und nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit, Frost und Schmutz.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Steckplatz des Ladegeräts frei und ungehindert ist.
- Achten Sie beim Laden des Akkus darauf, dass das Ladegerät in einem gut belüfteten Bereich und nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aufgestellt wird. Akkus können sich während des Ladevorgangs schnell erhitzen. Stellen Sie sicher, dass Batterien und Ladegeräte während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt bleiben.
- Eine längere Lebensdauer und bessere Leistung können erreicht werden, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18 °C und 24 °C geladen wird. Laden Sie den Akku nicht, wenn die Lufttemperatur unter 0 °C oder über 45 °C liegt. Dies ist wichtig, weil dadurch schwere Schäden an der Batterie vermieden werden können.
- Die Akkuzellen dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz. Bewahren Sie Batterien nicht wahllos in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitende Materialien kurzgeschlossen werden können. Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen

Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die die Anschlüsse miteinander verbinden könnten. Bei einem Zusammenfügen der Pole des Akkus können Brände oder Feuer eintreten.

- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Nicht dem Sonnenlicht aussetzen.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Falls ein Akku ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Kontakt kommt. Wenn es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie die betroffene Stelle mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Halten Sie den Akku sauber und trocken.
- Wischen Sie die Akkukontakte mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Der Akku muss vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Lesen Sie den Ladevorgang in dieser Bedienungsanleitung nach und wenden Sie das richtige Ladeverfahren an.
- Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während der Akku geladen wird.
- Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, den Akku mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Verwenden Sie keine Akkus, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es nicht benutzen.
- Entsorgen Sie die Akkus ordnungsgemäß.
- Der Akku muss aufgeladen werden, wenn er nicht mehr genügend Strom für das Gerät liefert. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Akku nicht mehr genügend Strom liefert.
- Der Akku kann jederzeit geladen werden, auch wenn er nicht vollständig entladen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse des

Ladegeräts nicht durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden, wenn das Netzkabel des Ladegeräts angeschlossen ist. Ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn das Ladegerät nicht benutzt wird.

- Trennen Sie das Ladegerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie das Ladegerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Lassen Sie niemals Wasser in das Ladegerät eindringen - es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Laden Sie die Akkus nicht an heißen Orten auf.

3. Persönliche Sicherheit

- Seien Sie vorausschauend, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen des Elektrowerkzeugs kann schwere Personenschäden hervorrufen.
- Benutzen Sie stets eine angemessene Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Schutzausrüstung, wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Ihre Kleidung fern von beweglichen Teilen. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Vermeiden Sie ein ungewolltes Anlassen des Geräts. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Akkus und vor dem Aufnehmen oder Tragen des Geräts, dass der Schalter am Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist und nicht betätigt werden kann.

- Lehnen Sie sich beim Arbeiten nicht zu weit vor. Stehen Sie immer stabil auf einer möglichst ebenen Oberfläche und halten Sie Ihr Gleichgewicht. So haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch des Werkzeugs gewonnene Vertrautheit zu unvorsichtigem Gebrauch und Missachtung der Sicherheitsregeln führt. Unvorsichtiges Handeln kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. Einsatz und Pflege des Elektrowerkzeugs

- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich durch den Ein-/Aus-Schalter nicht einschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht richtig funktioniert, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Teile austauschen oder das Werkzeug lagern. Diese Sicherheitsmaßnahmen helfen dabei, das Risiko einer ungewollten Selbsteinschaltung des Geräts zu vermeiden.
- Überprüfen Sie alle Komponenten regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß, die die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen oder eine Gefahr darstellen können.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- Wartung von Elektrowerkzeugen und deren Zubehör: Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Faktoren den Betrieb des Elektrowerkzeugs

beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch unsachgemäße Wartung von Elektrowerkzeugen verursacht.

- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren weniger und sind einfacher zu kontrollieren.
- Das Elektrowerkzeug und das Zubehör müssen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten in Übereinstimmung mit dieser Anleitung verwendet werden. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Kette richtig gespannt ist.
- Arbeiten Sie immer mit der Unterseite der Führungsschiene.
- Sägen Sie nie mehr als einen Stamm auf einmal.
- Achten Sie auf herabfallende Holzstücke und andere Gegenstände, die die Kette brechen könnten.
- Führen Sie die Führungsschiene vorsichtig in den Schnitt ein. Achten Sie darauf, dass Sie die Gartensäge beim Schnitt nicht einklemmen.
- Halten Sie die Maschine an, wenn sich jemand im Schneidbereich aufhält.
- Untersuchen Sie den Schneidbereich vor Beginn der Arbeit. Entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte und andere Fremdkörper, die den Betrieb der Maschine beeinträchtigen oder von der rotierenden Kette weggeschleudert werden könnten.
- Führen Sie vor jedem Gebrauch eine visuelle Kontrolle der Maschine durch. Nehmen Sie die

Maschine nicht in Betrieb, wenn sie beschädigt ist oder wenn ihre Sicherheitsvorrichtungen (Handschutz) oder Teile der Schneidvorrichtung fehlen oder wenn die Schrauben abgenutzt, beschädigt oder lose sind.

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei sehr guter künstlicher Beleuchtung.
- Lassen Sie das Gerät am Arbeitsplatz niemals unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku, wenn Sie sich vom Gerät entfernen.
- Starten und stoppen Sie den Motor gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und nur, wenn Sie in einem sicheren Abstand zur Führungsschiene und zur Kette stehen.
- Achten Sie auf Löcher, Spurrillen, ausgeblendete Gegenstände oder Unebenheiten - hohes Gras kann sie leicht verdecken.
- Lassen Sie die Gartensäge niemals los, während sie in Betrieb ist.
- Versuchen Sie niemals, das Schneidelement (Kette) von Hand anzuhalten! Warten Sie immer, bis es von selbst stoppt.
- Starten Sie die Maschine nicht, wenn sie umgedreht ist oder sich nicht in Arbeitsstellung befindet.
- Die Kette bewegt sich nach dem Ausschalten des Geräts noch einige Sekunden lang weiter. Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Maschine fern.
- Entfernen Sie Schnittreste nur, wenn die Maschine ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.
- Versuchen Sie nicht, eine verklemmte Kette zu befreien, bevor Sie die Maschine ausgeschaltet haben.
- Wenn die Maschine auf ungewöhnliche oder abnormale Weise zu vibrieren beginnt, stellen Sie den Motor ab und entnehmen Sie den Akku. Suchen Sie nach der Ursache. Vibrationen sind ein Warnzeichen für ein Problem.
- Während des Betriebs der Kette können Spuren von Öl herausgeschleudert werden (schmieren

Sie die Kette vor Beginn der Arbeiten mit Öl).

- Das Sprühen von Öl auf die Oberfläche, auf der Sie gehen oder stehen, kann eine Rutschgefahr darstellen.
- Beim Betrieb der Kettensäge wird Holzstaub freigesetzt, der eine Gefahr für die Gesundheit darstellen kann (insbesondere für Allergiker). Tragen Sie einen Mundschutz.
- Schmieren Sie die Kette nicht in der Nähe eines Feuers mit Schmieröl. Rauchen Sie nicht, während Sie die Kette mit Öl schmieren.
- Wenn das Gerät einen schweren Schlag erhält oder herunterfällt, überprüfen Sie seinen Zustand, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.
- Überprüfen Sie die Steuereinheiten und Sicherheitsvorrichtungen vor jeder Anwendung auf Fehlfunktionen.
- Halten Sie die Säge fest, um ein Abrutschen (Schleudern) oder Aufprallen der Gartensäge zu vermeiden, wenn Sie den Schnitt beginnen.
- Achten Sie darauf, am Ende des Schnitts das Gleichgewicht zu halten, da es zu einem „Rückschlag“ kommen kann.
- Berücksichtigen Sie die Windrichtung und -geschwindigkeit. Vermeiden Sie Sägemehl- und Kettenölnebel.

5. Reparatur

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass das Elektrowerkzeug weiterhin sicher verwendet werden kann. **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie verfügen über eine entsprechende Fachausbildung auf diesem Gebiet.**



ALLE ARBEITEN, DIE NICHT IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBEN SIND, SOLLTEN VON EINEM AUTORISIERTEN SERVICE-CENTER DURCHFÜHRT WERDEN. WENDEN SIE SICH

HIERZU AN DEN KUNDENDIENST.

SICHERES ARBEITEN MIT DER KETTENSÄGE

HINWEIS: Erlernen Sie die Technik der Arbeit mit einer Kettensäge. Diese Informationen sind leicht verfügbar. Wir empfehlen, eine entsprechende Schulung zu absolvieren. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind nur für ergänzende Zwecke bestimmt.

WARNUNG!

Wenn das Schneiden Ihre Kenntnisse und Fähigkeiten übersteigt - wenden Sie sich an einen Fachmann. Ihre Sicherheit geht vor.

WARNUNG!

Vor der ersten Nutzung sollte, um ein Mindestmaß an Übung zu erhalten, auf einem Sägebock oder einem Probehholz geschnitten werden.

WARNUNG!

Halten Sie alle Körperteile von der Kette fern, wenn der Motor läuft. Halten Sie das Gerät gut fest, wenn es in Betrieb ist. Achten Sie immer auf eine gute Körperhaltung und das Gleichgewicht. Werfen Sie das Werkzeug nicht hin und lassen Sie es nicht fallen. Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Werkzeugs nicht ab.

- Stellen Sie sich stabil auf die linke Seite der Säge - so halten Sie Ihren Körper aus der Sägelinie heraus (bei unkontrolliertem Rückschlag navigieren Sie über Ihre rechte Schulter).
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Säge nichts berührt, was Sie nicht berühren soll. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen einer Säge kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung oder Ihr Körper in der Sägekette verfangen.
- Tragen Sie zum Schutz eine Sicherheitsbrille. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Geeignete Schutzkleidung verringert die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Trümmer oder versehentlichen Kontakt mit der Kettensäge.
- Verwenden Sie eine Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, einem Dach oder einer anderen instabilen Unterlage. Der Betrieb einer Kettensäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und bedienen Sie die Säge nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Fläche stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle führen.
- Achten Sie auf die Rückfederung, wenn Sie einen unter Spannung stehenden Ast schneiden. Wenn die Spannung in den Holzfasern freigegeben wird, kann der federbelastete Arm den Bediener treffen und einen Kontrollverlust verursachen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Gestrüpp und Baumstämmen. Dünnes Material kann sich in der Kettensäge verfangen und auf Sie zurückgeschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Tragen Sie die Kettensäge am Griff, wenn sie ausgeschaltet ist, und weg von Ihrem Körper.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen und Ersetzen der Kette. Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder das Risiko eines Rückschlags erhöhen.
- Halten Sie den Griff trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Nur zum Schneiden von Holz - verwenden Sie die Säge nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke. Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Metall, Kunststoff, Mauerwerk

oder anderen Baumaterialien als Holz.

- Halten Sie eine Kettensäge immer an den isolierten Griffflächen.
- Metallteile des Geräts stehen unter Spannung und können einen Stromschlag verursachen. Diese Kettensäge ist nicht für das Fällen ganzer Bäume ausgelegt. Die Verwendung der Säge für Arbeiten, für die sie nicht ausgelegt ist, kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen führen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Kettensäge lagern oder warten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist. Unerwartetes Starten der Kettensäge während der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

Ursachen und Vermeidung von Rückschlägen durch den Bediener

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze oder die Nase der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz die Säge während des Schnitts einklemmt. In einigen Fällen kann die Berührung der Spitze eine plötzliche gegenteilige Reaktion hervorrufen, indem die Führungsschiene nach oben und zum Bediener zurückgeschleudert wird.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren. Verlassen Sie sich nicht nur auf die in der Säge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen.

Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie mehrere Schritte unternehmen, um Unfälle oder Verletzungen bei der Durchführung von Schneidarbeiten zu vermeiden. Ein Rückschlag ist das Ergebnis einer unsachgemäßen Verwendung des Werkzeugs und/oder unsachgemäßer Verfahren oder Betriebsbedingungen und kann durch die im Folgenden beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- Befolgen Sie ALLE Anweisungen des Herstellers zur Verwendung und Wartung Ihrer Kettensäge.
- Lehnen Sie sich nicht über die Schulterhöhe hinaus und schneiden Sie nicht darüber. Dadurch wird ein versehentlicher Kontakt mit der Spitze vermieden und die Kettensäge lässt sich in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzschiene und -ketten. Falsche Ersatzschiene und -ketten können Kettenbrüche und/oder Rückschlag verursachen.
- Legen Sie Ihre Daumen und Finger fest um die Griffe der Säge und halten Sie die Säge mit beiden Händen. Positionieren Sie dann Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Die Rückschlagkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Säge nicht los.

WARNUNG!

Auch wenn das Werkzeug wie empfohlen verwendet wird, können nicht alle verbleibenden Risikofaktoren ausgeschlossen werden. Aufgrund der Konstruktion des Geräts können die folgenden Risiken auftreten:

- **Lungenschäden, wenn keine wirksame Staubmaske getragen wird.**
- **Gehörschäden, wenn kein wirksamer Gehörschutz verwendet wird.**
- **Gesundheitsschäden durch Vibrationsemissionen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß bedient und gewartet wird.**

WARNUNG!

Dieses Gerät erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann

unter bestimmten Umständen den Betrieb von aktiven oder passiven medizinischen Implantaten stören. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir, wenn Sie medizinische Implantate verwenden, Ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor Sie dieses Gerät nutzen.

Vibration

Die Einwirkung von Vibrationen bei längerem Gebrauch von Handwerkzeugen kann bei Personen, die besonders anfällig für Durchblutungsstörungen oder Schwellungen sind, zu Schäden an Blutgefäßen oder Nerven in Fingern, Händen und Gelenken führen. Längerer Gebrauch des Werkzeugs kann zu einer Unterbrechung der Blutversorgung der Hände durch die Vibration führen. Beim Auftreten von Symptomen, wie Taubheit, Schmerzen, Schwäche, Hautverfärbungen oder -veränderungen, Gefühlsverlust in den Fingern, Händen oder Gelenken, sollten Sie den Gebrauch einstellen und einen Arzt aufsuchen.

- Um Lärm und Vibrationen zu reduzieren, begrenzen Sie die Zeit, in der das Produkt verwendet wird, und verwenden Sie geeignete Schutzvorrichtungen.

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um das Risiko einer Belastung durch Vibrationen und/oder Lärm zu minimieren: Verwenden Sie das Werkzeug nur wie in diesem Handbuch beschrieben.

- Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie scharfes Zubehör (Sägekette), das sich in gutem Zustand befindet und für den entsprechenden Zweck bestimmt ist.
- Halten Sie die Griffe fest.

Das Schwingungsdämpfungssystem ist keine Garantie dafür, dass die oben genannten Probleme

nicht auftreten können. Benutzende, die regelmäßig motorbetriebene Handwerkzeuge verwenden, müssen ihre Gesundheit und den Zustand der verwendeten Geräte überwachen. Die Arbeitszeit kann jedoch durch die Verwendung geeigneter Handschuhe oder regelmäßige Arbeitspausen verlängert werden.

Schutzausrüstung bei Arbeiten mit einer Gartensäge mit Griff

Um Verletzungen an Kopf, Augen, Händen oder Füßen zu vermeiden und Ihr Gehör zu schützen, müssen Sie bei der Arbeit mit einer Gartensäge die folgende Schutzausrüstung tragen:

- Die Kleidung sollte angemessen sein, d. h. eng anliegen, aber nicht stören. Tragen Sie keinen Schmuck und keine Kleidung, die sich in Büschen oder Sträuchern verheddern könnte. Wenn Sie lange Haare haben, binden Sie sie zurück, damit sie sich nicht verfangen können!
- Beim Betrieb einer Kettensäge muss ein Schutzhelm getragen werden. Der Schutzhelm ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen und spätestens nach 5 Jahren auszutauschen. Verwenden Sie nur zugelassene Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz des Schutzhelms (oder der Schutzbrille) schützt vor Sägemehl und Holzspänen. Tragen Sie bei der Arbeit mit einer Gartensäge immer eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz, um Augenverletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie eine geeignete Lärmschutzausrüstung (Ohrenschützer, Ohrstöpsel usw.).
- Es wird eine Schutzjacke empfohlen, die aus 22 Lagen Nylon besteht und den Bediener vor Schnittverletzungen schützt.
- Sicherheitsschuhe oder Sicherheitstiefel mit rutschfester Sohle, Stahlkappe und Fußschutz müssen bei der Arbeit mit einer Gartensäge immer getragen werden. Sicherheitsschuhe, die

mit einer Schutzschicht versehen sind, bieten Schutz vor Schnittverletzungen und Stabilität für den Fuß.

DAS FUNKTIONSPRINZIP DIESES ELEKTROWERKZEUGS

Die kabellose Gartensäge schneidet kleine Grünabfälle mit Hilfe einer speziellen Kette, die auf einer hochwertigen Führung sitzt und sich mit hoher Geschwindigkeit mehr oder weniger senkrecht zur Schnittebene bewegt. Die Kette wird von einem bürstenlosen Motor in Bewegung gesetzt, der von einem 1-Ah-Lithium-Ionen-Akku mit 21 V Gleichstrom versorgt wird. Die Säge ist mit einem automatischen Kettenschmiersystem ausgestattet. Der Arbeitskomfort des Benutzers wird durch das geringe Gewicht des Geräts und die Abdeckung, die die Hände vor dem Schneidelement schützt, gewährleistet.

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

HINWEIS: Die Kette und die Führungsschiene sind bereits an der Säge montiert, wenn Sie sie aus dem Hartschalenkoffer nehmen.

1. Bevor die Säge einsatzbereit ist, muss die Kettenspannung eingestellt und die Kette und die Führungsschiene geschmiert werden. Die richtige Kettenspannung ist äußerst wichtig und sollte sowohl vor als auch während des Schneidvorgangs überprüft werden.
2. Setzen Sie den Akku erst ein und starten Sie den Motor des Geräts erst dann, wenn das Gerät ordnungsgemäß vorbereitet wurde.
3. Montieren Sie keine andere Schiene oder Kette als die für Ihr Modell passende.

WARNUNG!

Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen des Batterieladegeräts.

WARNUNG!

Die Kette spannt sich automatisch, wenn der seitliche Drehverschluss der Abdeckung fest gezogen ist.

WARNUNG!

Vor der Benutzung muss die Sägekette richtig gespannt werden, siehe Anweisungen zum Spannen unterhalb.

WARNUNG!

Um den Verschleiß gleichmäßig zu verteilen und die Lebensdauer der Führungsschiene zu verlängern, heben Sie diese an und reinigen Sie sie von Staub und Sägespänen.

INSTALLATION/AUSTAUSCH DER KETTE UND FÜHRUNG

WARNUNG!

Vergewissern Sie sich immer, dass der Schalter der Säge ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einlegen oder entfernen.

WARNUNG!

Vergewissern Sie sich immer, dass der Akku entfernt und der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie Teile der Säge überprüfen, einstellen oder warten.

WARNUNG!

Die Kette und die Führungsschiene der Gartensäge sind kurz nach dem Gebrauch noch heiß. Lassen Sie die Werkzeuge abkühlen, bevor Sie mit ihnen arbeiten.

WARNUNG!

Die Montage oder Demontage der Führungsschiene und der Kette muss in einem sauberen Bereich erfolgen, der frei von

Sägemehl oder ähnlichem ist.

1. Legen Sie das Gerät vor sich hin und drehen Sie den Drehverschluss der Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen (siehe #2). Drehen Sie beim Drehring der Abdeckung den linken Punkt auf das Entsperren-Symbol.
2. Nehmen Sie anschließend die Abdeckung ab. Reinigen Sie den Innenraum mithilfe eines Pinsels oder einer kleinen Handbürste von Staub und Sägespänen.
3. Nun kann die Führungsschiene mit Sägekette vom Gewindeschrauben und dem Zahnkranz abgehoben werden (siehe #3).
4. Nehmen Sie die verschlissene Kette von der Führungsschiene ab und legen Sie die neue Kette um die Führungsschiene. Achten Sie hierbei auf die richtige Zahn-Richtung (siehe #4).
5. Stellen Sie sicher, dass die neue Kette vollständig um die Führungsschiene gelegt ist (siehe #5).
6. Anschließend bringen Sie die neue Kette mit Führungsschiene wieder auf den Gewindeschrauben und dem Zahnkranz des Geräts an, heben Sie dafür die Klingendeckung etwas hoch. Achten Sie darauf, dass sich die innenliegenden Zähne der Sägekette in der seitlichen Nut der Führungsschiene befinden (siehe #6).
7. Setzen Sie nun wieder die Abdeckung auf, stellen Sie hierfür sicher, dass sich der äußere Drehring noch in entsperrter Position befindet und ziehen Sie die Abdeckung durch Anbringen und Drehen des Drehverschlusses im Uhrzeigersinn fest (siehe #7). Danach drehen Sie beim äußeren Drehring der Abdeckung den rechten Punkt auf das Sperren-Symbol.

SPANNEN DER SÄGEKETTE

Die richtige Kettenspannung des Geräts ist äußerst wichtig und muss vor und während jedes Schneidvorgangs überprüft werden. Wenn Sie sich die Zeit nehmen, die erforderlichen Einstellungen

an der Sägekette vorzunehmen, können Sie eine bessere Schnittleistung und eine längere Lebensdauer der Kette gewährleisten.

WARNUNG!

Wenn die Kette zu locker oder zu fest sitzt, verschleßen die Glieder schneller.

WARNUNG!

Spannen Sie die Kette des Geräts nicht zu stark. Eine zu hohe Kettenspannung kann zu Kettenbrüchen und zum vorzeitigen Verschleiß der Führungsschiene führen.

WARNUNG!

Eine zu lose Kette kann von der Führungsschiene abspringen und Verletzungen verursachen. Die Kette des Geräts kann sich nach vielen Betriebsstunden lösen. Prüfen Sie die Kettenspannung vor und während jedem Gebrauch.

WARNUNG!

Die Sägekette hat sehr scharfe Kanten. Tragen Sie zur Sicherheit Schutzhandschuhe.

1. Vergewissern Sie sich immer, dass der Akku entfernt und der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Spannung der Kette überprüfen oder einstellen.
2. Um die Kette zu lockern, lösen Sie zuerst leicht den Drehverschluss der Abdeckung.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Gewindeschrauben noch in der runden Bohrung der Führungsstange steckt.
4. Stellen Sie die Kettenspannung ein, indem Sie den äußeren Drehring zur festeren Spannung nach rechts und zur Lockerung nach links drehen.

HINWEIS: Es sollte kein Spalt zwischen der Kette

und der Unterseite der Führungsschiene sein.

5. Wenn die Kette richtig gespannt ist, ziehen Sie den Drehverschluss der Abdeckung wieder im Uhrzeigersinn fest. Andernfalls bewegt sich die Führungsschiene und die Kettenspannung wird wieder gelockert. Dies erhöht das Risiko eines Rückschlags und kann auch die Säge beschädigen.

WARNUNG!

Eine neue Kette wird sich dehnen, überprüfen Sie die neue Kette nach den ersten Betriebsminuten. Lassen Sie die Kette abkühlen. Stellen Sie die Kettenspannung bei Bedarf nach.

WARNUNG!

Alle Antriebskettenglieder müssen richtig in der Führungsschienennut positioniert sein.

NACHFÜLLEN DES KETTENÖLS (siehe #8)

WARNUNG!

Vergewissern Sie sich immer, dass die Säge ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist, bevor Sie sie ölen oder irgendwelche Einstellungen vornehmen.

1. Füllen Sie Öl in den Öltank, bis dieser gefüllt ist. (siehe #8.1.)
 2. Drücken Sie nun auf die Ölpumpe, um die Schmierung zu starten. (siehe #8.2.)
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand im Tank!

LADEN DES AKKUS (siehe #9)

1. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
2. Stecken Sie den Ladestecker des Netzteils in die Buchse am Akku.
3. Stecken Sie das Ladegerät in eine passende 220-V-DC-Steckdose, um den Ladevorgang zu

starten.

4. Wenn der Akku geladen wird, leuchtet die LED rot.
5. Wenn er vollständig geladen ist, leuchtet die LED grün.
6. Trennen Sie nach dem Laden den Akku und das Ladegerät von der Stromquelle.

EINSETZEN DES AKKUS

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nie in Betrieb ist, bevor Sie den Akku einlegen oder entfernen.
2. Um den Akku einzusetzen, richten Sie den Vorsprung des Akkus an den Rillen des Gehäuses aus und schieben Sie ihn entlang der Akku-Führung ins Gerät ein, bis Sie ein „Klicken“ vernehmen.
3. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die grüne Entriegelungstaste am Akku und ziehen Sie den Akku wieder aus der Führung.

WARNUNG!

Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keine Gewalt an. Wenn sich der Akku nicht leicht einschieben lässt, ist er nicht richtig eingesetzt.

STARTEN DER SÄGE

1. Vor jeder Inbetriebnahme stellen Sie sicher, dass die Kette gespannt ist, und prüfen Sie den Ölstand.
2. Setzen Sie den Akku in die Basis des Geräts ein.
3. Nehmen Sie nun das Gerät in die Hand. Ihr Daumen liegt auf dem Sicherheitsknopf und Ihre Finger liegen auf dem AN-/AUS-Schalter auf. Mit der anderen Hand halten Sie den Griff oberhalb des Motorgehäuses.
4. Um die Säge zu starten, drücken Sie den Sicherheitsknopf und betätigen Sie gleichzeitig den AN-/AUS-Schalter.
5. Lassen Sie anschließend den Schalter wieder los, damit die Säge wieder stoppt.

WARNUNG!

Lassen Sie den Schalter los, um die Säge auszuschalten. Die Sicherheitssperrtaste ist eine Sicherheitsvorrichtung, die ein versehentliches Einschalten verhindert.

WARNUNG!

Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest, bis die Kette vollständig zum Stillstand gekommen ist. Der Sägemotor wird automatisch gestoppt, wenn der Schalter losgelassen wird. Die Kette bleibt kurz nach dem Ausschalten stehen.

SÄGEN

Erste Schritte

1. Bringen Sie die Kette des Geräts vor dem Einschalten in Kontakt mit dem zu schneidenden Arbeitsstück.
2. Starten Sie das Gerät und Sägen Sie das Arbeitsstück an.
3. Üben Sie leichten Druck mithilfe des Griffs auf die Oberseite der Maschine auf das Arbeitsstück aus.
4. Sägen Sie weiter, bis das Arbeitsstück durchgesägt ist.
5. Lassen Sie anschließend den Schalter wieder los, damit die Säge wieder stoppt.

WARNUNG!

Wenn Sie mehrere Schnitte ausführen, schalten Sie die Gartensäge zwischen den Schnitten aus, damit sie nicht überhitzt.

Schneiden kleiner Äste

1. Bringen Sie die Kette des Geräts vor dem Einschalten in Kontakt mit dem zu schneidenden Ast. Bei Nichtbeachtung kann die Führungsschiene wackeln und Verletzungen verursachen.
2. Üben Sie leichten Druck mithilfe des Griffs auf die Oberseite der Maschine auf den Ast aus.

3. Wenn Sie das Holz nicht in einem Zug durchtrennen können, ziehen Sie die Säge ein wenig zurück. Schneiden Sie bei dickeren Stücken zuerst einen flachen Schnitt von unten und dann den letzten Schnitt von oben.

WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

WARNUNG!

Schalten Sie die Gartensäge aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen! Teile, die den Körper mit einer rotierenden Kette berühren, können zu Verletzungen, Behinderungen oder zum Tod führen!

Reinigung der Säge

- Verwenden Sie ein weiches, mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch. Wischen Sie die Säge trocken.
- Reinigen Sie die Säge nach jedem Gebrauch gründlich.
- Tauchen Sie die Gartensäge nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Verwenden Sie kein Schleifpapier.
- Verwenden Sie keine ammoniak-, chlor-, tetrachlorkohlenstoff-, naphtha- oder benzinhaltigen Mittel.
- Reinigen Sie die Kette mit Öl und sprühen Sie sie mit einem Metallschutzspray ein.

Wartung der Schiene

Die meisten Probleme mit Schienen entstehen durch ungleichmäßige Abnutzung der Schiene. Die Führungsschiene sollte alle 8 Betriebsstunden umgedreht werden, um einen gleichmäßigen Verschleiß zu gewährleisten.

Routinewartung der Schiene:

1. Entfernen Sie die Führungsschiene aus der Säge.
2. Entfernen Sie regelmäßige Sägespäne aus der Führungsnut. Verwenden Sie dazu ein

Spachtelmesser.

3. Reinigen Sie die Öllöcher mit einem Lappen.

Aufbewahrung

1. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum lagern, nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.
3. Bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn vollständig auf.
4. Vermeiden Sie extreme Kälte oder Hitze während der Lagerung, um eine Verringerung der Batterieleistung zu verhindern. Bewahren Sie das Gerät und den Akku nicht über einen längeren Zeitraum in direktem Sonnenlicht auf.
5. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör gründlich, um Schimmelbildung zu vermeiden.
6. Überprüfen Sie bei längerer Lagerung den Ladezustand des Akkus und laden Sie ihn bei Bedarf auf.

EN

WARNING AND SAFETY NOTICES
READ ALL SAFETY INFORMATION
AND INSTRUCTIONS CAREFULLY.
FAILURE TO FOLLOW THE
WARNINGS AND INSTRUCTIONS
MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.
KEEP ALL WARNINGS AND
INSTRUCTIONS FOR FUTURE
REFERENCE.



WARNING!

This device is intended exclusively for cutting shrubs, branches, wood and similar materials

up to a diameter corresponding to the length of the guide bar, as well as for small carpentry work under domestic conditions. Any other use is contrary to the intended use (e.g. cutting trees, walls, plastics, or food), may pose a serious risk to the user and may also result in damage to the device.



WARNING!

The manufacturer is not liable for damage caused by improper or incorrect use of the device. The owner of the saw and/or the person operating it is solely responsible for accidents, injury to the health or damage to the property of other people.

- Familiarise yourself with the controls and proper use before initial use.
- In general, the use of mini chainsaws is only recommended from the age of 18. The person must be able to understand the risks and deal with them responsibly. Not suitable for use by children.
- Parents or legal guardians are responsible if minors use such tools. The device is not intended for use by persons (including children) with limited mental or physical abilities, or by persons who do not have the necessary knowledge and/or experience. The device may only be operated by an adult who has read these instructions and is aware of the risk of injury and damage that may result from failure to observe the rules contained herein.
- The product is not intended for commercial or other use.
- Do not use or store power tools in rain or wet conditions.
- All applicable local safety regulations, standards, and ordinances must be complied with. The use of noise-emitting power tools may be restricted to certain periods of time by national or local

regulations.

- Accessories not included in the delivery contents must not be used.

1. Safety in the workplace

- Always keep the workplace clean and well-lit. Cluttered and poorly lit workplaces increase the risk of accidents.
- Do not use the device in the vicinity of flammable liquids, gases, dust or other potentially explosive substances. The device can generate sparks that can ignite the dust or vapours.
- Keep children and bystanders away while operating the device. Distractions can lead to a loss of control over the device.

2. Electrical safety

- The plugs of the power supply unit must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use extension cables for power tools that have a cable with a protective earth wire. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Unplug the power supply cable if it is not being used or needs to be cleaned.
- Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators. Touching earthed parts increases the risk of electric shock.
- Do not use the power tool in the rain or in other damp environments. If water enters the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- Never use the mains cable of the power tool to carry or pull the power tool or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Only use the power supply unit included in the delivery contents.
- Before starting work, always make sure that the battery shows no visible signs of damage or wear.
- Do not use the device with a damaged or worn

battery.

- Do not charge a leaking battery. Make sure that the surface is dry and clean before charging.
- Do not use chargers for purposes for which they are not intended.
- Before charging, make sure that the charger is compatible with the local power source.
- Charge the battery indoors and only use it in dry conditions and away from water sources.
- Protect the charger from moisture, frost and dirt.
- Do not use the charger outdoors.
- Do not open the charger and keep it out of the reach of children.
- Make sure that the charger slot is free and unobstructed.
- When charging the battery, ensure that the charger is set up in a well-ventilated area and away from flammable materials. Batteries can heat up quickly during the charging process. Ensure that batteries and chargers are not left unattended during the charging process.
- A longer service life and better performance can be achieved if the battery is charged at an air temperature between 18 °C and 24 °C. Do not charge the battery if the air temperature is below 0 °C or above 45 °C. This is important because it can prevent serious damage to the battery.
- The battery cells must not be dismantled, opened or destroyed.
- Do not short circuit the battery. Do not store batteries haphazardly in a box or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could connect the terminals. If the terminals of the battery are joined together, this may cause a fire.
- Do not expose the batteries to heat or fire. Do not expose to sunlight.
- Do not subject the battery to mechanical shocks.

- If a battery leaks, ensure that the liquid does not come into contact with skin or eyes. If contact has occurred, wash the affected area with plenty of water and consult a doctor.
- Keep the battery clean and dry.
- Wipe the battery contacts with a clean, dry cloth if they are dirty.
- The battery must be charged before use. Read the charging process in these operating instructions and use the correct charging procedure.
- Do not carry out any maintenance work while the battery is charging.
- After prolonged storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times in order to achieve maximum performance.
- Do not use batteries that are not intended for use with this device.
- Remove the battery from the device when you are not using it.
- Dispose of batteries properly.
- The battery must be recharged when it no longer supplies enough power for the device. Do not continue to use the device if the battery no longer supplies sufficient power.
- The battery can be charged at any time, even if it is not fully discharged.
- Ensure that the charger's connections are not short-circuited by metal objects when the charger's mains cable is connected. Unplug the mains cable when the charger is not in use.
- Disconnect the charger from the power supply before cleaning.
- Never immerse the charger in water or any other liquid.
- Never allow water to enter the charger - there is a risk of electric shock.
- Do not charge the batteries in hot places.

3. Personal safety

- Be proactive, watch what you are doing and use common sense when using power tools. Do not use the device when you are tired or under

the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness when operating the power tool can cause serious personal injury.

- Always use appropriate protective equipment. Always wear safety goggles, protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or hearing protection.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in the moving parts.
- Avoid unintentional starting of the device. Before connecting the battery and before picking up or carrying the device, make sure that the switch on the power tool is switched off and cannot be actuated.
- Do not lean too far forward when working. Always stand stably on as level a surface as possible and keep your balance. This gives you better control over the power tool in unexpected situations.
- Do not allow the familiarity gained through frequent use of the tool to lead to careless use and disregard of the safety rules. Careless behaviour can lead to serious injuries in a fraction of a second.

4. Use and care of the power tool

- Do not use the power tool if it cannot be switched on using the on/off switch. Any power tool that does not work properly is dangerous and must be repaired.
- Remove the battery from the power tool before making adjustments, replacing parts or storing the tool. These safety measures help to avoid the risk of the device switching itself on unintentionally.
- Check all components regularly for damage or wear that could impair proper function or pose a hazard.
- Keep unused power tools out of the reach of children, and do not allow people who are not

familiar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintenance of power tools and their accessories: Check whether moving parts are misaligned or jammed, whether parts are broken and whether other factors could impair the operation of the power tool. If you notice any damage, have the power tool repaired before using it. Many accidents are caused by improper maintenance of power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Correctly maintained cutting tools with sharp blades block less and are easier to control.
- The power tool and accessories must be used in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. Using the power tool for work other than that for which it is intended can lead to dangerous situations.
- Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the tool in unexpected situations. Check regularly that the chain is correctly tensioned.
- Always work with the underside of the guide bar.
- Never saw more than one log at a time.
- Watch out for falling pieces of wood and other objects that could break the chain.
- Carefully insert the guide bar into the cut. Make sure that you do not jam the garden saw when cutting.
- Stop the machine if someone is in the cutting area.
- Examine the cutting area before starting work. Remove all stones, sticks, wires and other foreign objects that could impair the operation of the machine or be thrown out by the rotating chain.
- Carry out a visual inspection of the machine before each use. Do not operate the machine if it is damaged or if its safety devices (hand guard) or parts of the cutting device are missing or if the

screws are worn, damaged, or loose.

- Only work in daylight or with very good artificial lighting.
- Never leave the device unattended at the workplace.
- Always switch off the device and remove the battery when you move away from the device.
- Start and stop the motor according to the instructions in these instructions and only when you are at a safe distance from the guide bar and chain.
- Look out for holes, ruts, hidden objects or bumps - tall grass can easily hide them.
- Never let go of the garden saw while it is in operation.
- Never attempt to stop the cutting element (chain) by hand! Always wait until it stops by itself.
- Do not start the machine if it is upside down or not in the operating position.
- The chain continues to move for a few seconds after the device is switched off. Keep your hands and feet away from the machine.
- Only remove cutting residues when the machine is switched off and the battery is removed.
- Do not attempt to free a jammed chain before you have switched off the machine.
- If the machine starts to vibrate in an unusual or abnormal way, switch off the motor and remove the battery. Look for the cause. Vibrations are a warning sign of a problem.
- During operation of the chain, traces of oil may be thrown out (lubricate the chain with oil before starting work).
- Spraying oil on the surface you are walking or standing on can become a slip hazard.
- Operating the chainsaw releases wood dust, which can be a health hazard (especially for allergy sufferers). Wear a face mask.
- Do not lubricate the chain with lubricating oil near a fire. Do not smoke while lubricating the chain with oil.
- If the appliance receives a heavy blow or falls,

check its condition before continuing work.

- Check the control units and safety devices for malfunctions before each use.
- Hold the saw firmly to prevent the garden saw from slipping (skidding) or bouncing when you start cutting.
- Make sure you keep your balance at the end of the cut, as a "kickback" may occur.
- Take note of the wind direction and speed. Avoid sawdust and chain oil mist.

5. Repair

Have your power tool repaired by a qualified person and only with original spare parts. This ensures that the power tool can continue to be used safely. **Do not attempt to repair the device yourself unless you have the appropriate specialist training in this area.**

 **ALL WORK NOT DESCRIBED IN THIS MANUAL SHOULD BE CARRIED OUT BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE. PLEASE CONTACT CUSTOMER SERVICE FOR THIS.**

SAFE WORKING WITH THE CHAINSAW

NOTE: Learn the technique of working with a chainsaw. This information is readily available. We recommend that you complete the appropriate training. The information contained in this document is intended for supplementary purposes only.

WARNING!

If cutting is beyond your knowledge and capabilities - consult a professional. Your safety comes first.

WARNING!

Before using the saw for the first time, make a cut on a saw-horse or a test piece of wood in order to gain a minimum of practice.

WARNING!

Keep all body parts away from the chain when the motor is running. Hold the device firmly when it is in operation. Always ensure good posture and balance. Do not throw or drop the tool. Do not cover the tool's ventilation openings.

- Position yourself stably on the left side of the saw - this will keep your body out of the saw line (in the event of an uncontrolled kickback, navigate using your right shoulder).
- Before starting the saw, make sure that the saw is not touching anything you do not want it to touch. A moment of carelessness when operating a saw can result in your clothing or body becoming entangled in the saw chain.
- Wear safety goggles for protection. Additional protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended. Appropriate protective clothing will reduce the risk of injury from flying debris or accidental contact with the chainsaw.
- Do not use a chainsaw on a tree, ladder, roof or other unstable surface. Operating a chainsaw in this way can result in serious injury.
- Always ensure that you are standing securely and only operate the saw when you are standing on a firm, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces can lead to loss of balance or control.
- Pay attention to the spring back when cutting a branch that is under tension. If the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded arm can hit the operator and cause a loss of control.
- Be particularly careful when cutting undergrowth and tree trunks. Thin material can get caught in the chainsaw and be thrown back at you or throw you off balance.
- Carry the chainsaw by the handle when it is

switched off and away from your body.

- Follow the instructions for lubricating, tensioning and replacing the chain. An improperly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kickback.
- Keep the handle dry, clean and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery and lead to loss of control.
- For cutting wood only - do not use the saw for purposes other than those for which it is intended. Do not use the chainsaw to cut metal, plastic, masonry or building materials other than wood.
- Always hold a chainsaw by the insulated grip surfaces.
- Metal parts of the device are live and can cause an electric shock. This chainsaw is not designed for felling whole trees. The use of the saw for work for which it is not designed can result in serious injury to the operator or bystanders.
- Follow all instructions when storing or maintaining the chainsaw. Make sure that the switch is switched off and the battery is removed. Unexpected starting of the chainsaw during maintenance can result in serious injury.

Causes and avoidance of kickback by the operator

Kickback can occur if the tip or nose of the guide bar touches an object, or if the wood jams the saw during the cut. In some cases, touching the tip can cause a sudden opposite reaction by throwing the guide bar up and back towards the operator.

Any of these reactions can cause you to lose control of the saw. Do not rely solely on the safety devices built into the saw.

As a chainsaw user, you should take several steps to prevent accidents or injuries when carrying out cutting work. Kickback is the result of improper use of the tool and/or improper procedures or operating conditions and can be avoided by taking the precautions described below:

- Follow ALL manufacturer's instructions for use and maintenance of your chainsaw.
- Do not lean or cut above shoulder height. This prevents accidental contact with the tip and makes it easier to control the chainsaw in unexpected situations.
- Only use the replacement bars and chains recommended by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains can cause chain breakage and/or kickback.
- Place your thumbs and fingers firmly around the handles of the saw and hold the saw with both hands. Then position your body and arm so that you can withstand the kickback forces. The kickback forces can be controlled by the operator if appropriate precautions are taken. Do not let go of the saw.

WARNING!

Even if the tool is used as recommended, all remaining risk factors cannot be ruled out. The following risks may occur due to the design of the device:

Lung damage if an effective dust mask is not worn.

Hearing damage if effective hearing protection is not used.

Damage to health due to vibration emissions if the device is used for a long period of time or is not properly operated and maintained.

WARNING!

This device generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field can interfere with the operation of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, if you are using medical implants, we recommend that you consult your doctor and the manufacturer of the medical implant before using this device.

Vibration

Exposure to vibrations during prolonged use of hand tools can cause damage to blood vessels or nerves in fingers, hands and joints in people who are particularly susceptible to circulatory disorders or swelling. Prolonged use of the tool can lead to an interruption of the blood supply to the hands due to the vibration. If symptoms occur such as numbness, pain, weakness, skin discolouration or changes, loss of feeling in the fingers, hands or joints, you should discontinue use and consult a doctor.

- To reduce noise and vibrations, limit the time the product is used and use suitable protective devices.
- Observe the following precautions to minimise the risk of exposure to vibrations and/or noise: only use the tool as described in this manual.
- Ensure that the power tool is in good condition.
- Use sharp accessories (saw chain) that are in good condition and intended for the relevant purpose.
- Hold the handles firmly.

The vibration damping system is no guarantee that the above-mentioned problems will not occur. Users who regularly use motorised hand tools must monitor their health and the condition of the equipment used. However, the working time can be extended by using suitable gloves or taking regular breaks.

Protective equipment when working with a garden saw with a handle

To avoid injury to your head, eyes, hands or feet and to protect your hearing, you must wear the following protective equipment when working with a garden saw:

- Clothing should be appropriate, i.e. close-fitting but not distracting. Do not wear any jewellery or clothing that could become entangled in bushes or shrubs. If you have long hair, tie it back so it doesn't get caught!

- A safety helmet must be worn when operating a chainsaw. The safety helmet must be checked regularly for damage and replaced after 5 years at the latest. Only use approved safety helmets.
- The face shield of the safety helmet (or safety goggles) protects against sawdust and wood shavings. Always wear safety goggles or face protection when working with a garden saw to prevent eye injuries.
- Wear suitable noise protection equipment (earmuffs, earplugs, etc.).
- A protective jacket made of 22 layers of nylon is recommended to protect the operator from cuts.
- Safety shoes or safety boots with non-slip soles, steel toe caps and foot protection must always be worn when working with a garden saw. Safety shoes with a protective layer offer protection against cuts and stability for the foot.

THE OPERATING PRINCIPLE OF THIS POWER TOOL

The cordless garden saw cuts small green waste with the help of a special chain that sits on a high-quality guide and moves more or less perpendicular to the cutting plane at high speed. The chain is set in motion by a brushless motor, which is powered by a 1 Ah lithium-ion battery with 21 V direct current. The saw is equipped with an automatic chain lubrication system. The user's working comfort is ensured by the low weight of the device and the cover that protects the hands from the cutting element.

PREPARATION FOR USE

NOTE: The chain and guide bar are already fitted to the saw when you remove it from the hard case..

1. Before the saw is ready for use, the chain tension must be adjusted and the chain and guide bar lubricated. Correct chain tension is extremely important and should be checked both before and during the cutting process.
2. Only insert the battery and start the device motor once the device has been properly prepared.

3. Do not fit any bar or chain other than the one suitable for your model.

WARNING!

Read, understand and follow the instructions on the battery charger.

WARNING!

The chain tensions automatically when the twist lock on the side of the cover is firmly tightened.

WARNING!

The saw chain must be tensioned correctly before use, see instructions for tensioning below.

WARNING!

To distribute wear evenly and extend the service life of the guide bar, lift it and clean it of dust and sawdust.

INSTALLATION/REPLACING THE CHAIN AND GUIDE

WARNING!

Always ensure that the saw switch is switched off before inserting or removing the battery.

WARNING!

Always ensure that the battery is removed and the switch is turned off before checking, adjusting or servicing any part of the saw.

WARNING!

The chain and guide bar of the garden saw are still hot shortly after use. Allow the tools to cool down before working with them.

WARNING!

The guide bar and chain must be fitted or removed in a clean area that is free of sawdust or such like.

1. Place the device in front of you and turn the twist lock on the cover anti-clockwise to release it (see #2). Turn the left-hand dot on the rotating ring of the cover to the unlock symbol.
2. Then remove the cover. Use a brush or a small hand brush to remove dust and sawdust from the interior.
3. The guide bar with saw chain can now be lifted off the threaded bolt and the sprocket (see #3).
4. Remove the worn chain from the guide bar and place the new chain around the guide bar. Pay attention to the correct tooth direction (see #4).
5. Make sure that the new chain is fully wrapped around the guide bar (see #5).
6. Then reattach the new chain with guide bar to the threaded screws and the sprocket of the device, lifting the blade cover slightly to do so. Make sure that the inside teeth of the saw chain are in the groove on the side of the guide bar (see #6).
7. Now replace the cover, making sure that the outer rotating ring is still in the unlocked position, and tighten the cover by attaching and turning the twist lock clockwise (see #7). Then turn the right-hand point on the outer rotating ring of the cover to the lock symbol.

TENSIONING THE SAW CHAIN

Proper chain tension of the device is extremely important and must be checked before and during each cutting operation. If you take the time to make the necessary adjustments to the saw chain, you can ensure better cutting performance and a longer chain life.

WARNING!

If the chain is too loose or too tight, the links will wear out more quickly.

WARNING!

Do not tension the chain of the device too much. Excessive chain tension can lead to chain breakage and premature wear of the guide bar.

WARNING!

A chain that is too loose can jump off the guide bar and cause injury. The device chain may become loose after many hours of operation. Check chain tension before and after each use.

WARNING!

The saw chain has very sharp edges. Wear protective gloves for safety.

1. Always ensure that the battery is removed and the switch is turned off before checking or adjusting the tension of the chain.
2. To loosen the chain, first slightly loosen the twist lock on the cover.
3. Make sure that the threaded pin is still in the round hole of the guide bar.
4. Adjust the chain tension by turning the outer rotating ring to the right for tighter tension and to the left for looser tension.

NOTE: There should be no gap between the sides of the chain and the bottom of the guide bar.

5. When the chain is correctly tensioned, tighten the twist lock on the cover by turning it clockwise again. Otherwise, the guide bar will move and the chain tension will be loosened again. This increases the risk of kickback and can also damage the saw.

WARNING!

A new chain will stretch, check the new chain

after the first few minutes of operation. Let the chain cool down. Adjust the chain tension if necessary.

WARNING!

All drive chain links must be correctly positioned in the guide bar groove.

TOPPING UP THE CHAIN OIL (see #8)

WARNING!

Always ensure that the saw is switched off and the battery is removed before lubricating it or making any adjustments.

1. Pour oil into the oil tank until it is full. (see #8.1.)
2. Now press the oil pump to start lubrication. (see #8.2.)

Regularly check the oil level in the tank!

CHARGING THE BATTERY (see #9)

1. Charge the battery fully before using it for the first time.
2. Insert the charging plug of the power supply unit into the socket on the battery.
3. Plug the charger into a suitable 220 V DC socket to start the charging process.
4. When the battery is charging, the LED lights up red.
5. When it is fully charged, the LED lights up green.
6. Disconnect the battery and charger from the power source after charging.

INSERTING THE BATTERY

1. Ensure that the device is never in operation before inserting or removing the battery.
2. To insert the battery, align the projection of the battery with the grooves in the housing and push it into the device along the battery guide until you hear a "click".
3. To remove the battery, press the green release

button on the battery and pull the battery out of the guide again.

WARNING!

Do not use force when inserting the battery. If the battery cannot be inserted easily, it is not inserted correctly.

STARTING THE SAW

1. Before each start-up, ensure that the chain is tensioned and check the oil level.
2. Insert the battery into the base of the device.
3. Now take the device in your hand. Your thumb rests on the safety button and your fingers rest on the ON/OFF switch. Hold the handle above the motor housing with the other hand.
4. To start the saw, press the safety button and press the ON/OFF switch at the same time.
5. Then release the switch so that the saw stops again.

WARNING!

Release the switch to switch off the saw. The safety lock button is a safety device that prevents accidental switch on.

WARNING!

Hold the device firmly with both hands until the chain has come to a complete stop. The saw motor is stopped automatically when the switch is released. The chain stops shortly after switch off.

SAWING

First steps

1. Bring the chain of the device into contact with the workpiece to be cut before switching it on.
2. Start the device and saw the workpiece.
3. Apply light pressure to the workpiece using the handle on the top of the machine.
4. Continue sawing until the workpiece is sawn

through.

5. Then release the switch so that the saw stops again.

WARNING!

If you are making several cuts, switch off the garden saw between cuts to prevent it from overheating.

Cutting small branches

1. Bring the chain of the device into contact with the branch to be cut before switching it on. If this is not observed, the guide bar may wobble and cause injury.
2. Apply light pressure to the branch using the handle on the top of the machine.
3. If you cannot cut through the wood in one go, pull the saw back a little. For thicker pieces, first make a shallow cut from the bottom and then the final cut from the top.

MAINTENANCE, CLEANING AND STORAGE

WARNING!

Switch off the garden saw and remove the battery from the device before carrying out maintenance work! Parts that come into contact with the body with a rotating chain can cause injury, disability or death!

Cleaning the saw

- Use a soft cloth moistened with soapy water. Wipe the saw dry.
- Clean the saw thoroughly after each use.
- Do not immerse the garden saw in water or other liquids!
- Do not use sandpaper.
- Do not use any agents containing ammonia, chlorine, carbon tetrachloride, naphtha or petrol.
- Clean the chain with oil and spray it with a metal protection spray.

Maintaining the bars

Most problems with the bars are caused by uneven wear of the bar. The guide bar should be reversed every 8 operating hours to ensure even wear.

Routine maintenance of the bars:

1. Remove the guide bar from the saw.
2. Regularly remove sawdust from the guide groove.
Use a putty knife for this purpose.
3. Clean the oil holes with a cloth.

Storage

4. Store the device in a dry, dust-free place and out of the reach of children.
5. Before storing the device in a closed room, remove the battery from the device and wait until the motor has cooled down.
6. Before storing the device for a longer period of time, remove the battery from the device and charge it fully.
7. Avoid extreme cold or heat during storage to prevent a reduction in battery performance. Do not store the device and battery in direct sunlight for long periods of time.
8. Clean the appliance and accessories thoroughly to prevent mould growth.
9. Check the charge status of the battery during longer periods of storage and recharge it if necessary.

FR

**AVERTISSEMENTS ET
CONSIGNES DE SÉCURITÉ**
LISEZ LES CONSIGNES DE
SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS
AVEC ATTENTION. LE NON-
RESPECT DES AVERTISSEMENTS
ET DES INSTRUCTIONS PEUT

**ENTRAÎNER DES BLESSURES
GRAVES. CONSERVEZ CES
AVERTISSEMENTS ET CES
INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES
CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.**

AVERTISSEMENT !

Cet appareil est exclusivement destiné à la coupe d'arbustes, de branches, de bois et de matériaux similaires jusqu'à un diamètre correspondant à la longueur du guide, ainsi qu'aux petits travaux de menuiserie dans des conditions domestiques. Toute autre utilisation est contraire à l'usage prévu (par exemple, la coupe d'arbres, de murs, de matières plastiques ou d'aliments), peut représenter un grave danger pour l'utilisateur et peut également endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT !

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil. Le propriétaire de la tronçonneuse et/ou la personne qui l'utilise sont seuls responsables des accidents ou des dommages causés à la santé ou aux biens d'autres personnes.

- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- En général, l'utilisation des mini-tronçonneuses n'est pas recommandée avant l'âge de 18 ans. La personne doit être en mesure de comprendre les risques et de les gérer de manière responsable. L'utilisation de l'appareil ne convient pas aux enfants.

- Les parents ou tuteurs légaux sont responsables si des mineurs utilisent de tels outils. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités mentales ou physiques sont réduites ou par des personnes qui ne disposent pas des connaissances et/ou de l'expérience nécessaires. L'appareil ne doit être utilisé que par un adulte qui a lu ce mode d'emploi et qui est conscient des risques de blessures et de dommages pouvant résulter du non-respect des règles énoncées dans le présent document.
- Le produit n'est pas destiné à un usage commercial ou autre.
- N'utilisez pas ou ne rangez pas les outils électriques sous la pluie ou dans des endroits humides.
- Toutes les règles de sécurité, normes et réglementations locales en vigueur doivent être respectées. L'utilisation d'outils électriques émettant du bruit peut être limitée à certaines périodes par des réglementations nationales ou locales.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui n'ont pas été fournis avec le produit.
- Les fiches de l'adaptateur secteur doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas de rallonge pour les outils électriques dont le câble est équipé d'un fil de terre de protection. Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Débranchez le câble de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'un nettoyage est nécessaire.
- Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le contact avec des pièces mises à la terre augmente le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique sous la pluie ou dans d'autres environnements humides. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque de choc électrique augmente.
- N'utilisez jamais le câble de l'adaptateur secteur pour porter ou tirer l'outil électrique, ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le câble suffisamment éloigné de toute source de chaleur, d'huiles, de rebords coupants ou des éléments en mouvement. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- N'utilisez que le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Avant de commencer, assurez-vous toujours que la batterie ne présente aucun signe visible de détérioration ou d'usure.
- N'utilisez pas l'appareil avec une batterie endommagée ou usée.
- Ne rechargez pas une batterie qui fuit. Assurez-vous que sa surface est sèche et propre avant de la charger.
- N'utilisez pas de chargeurs à des fins pour lesquelles ils ne sont pas conçus.
- Avant de charger la batterie, assurez-vous que le chargeur est compatible avec la source d'alimentation locale.
- Chargez la batterie à l'intérieur et utilisez-la

1. Sécurité sur le poste de travail

- Maintenez toujours votre poste de travail propre et bien éclairé. Les postes de travail désordonnés et mal éclairés augmentent le risque d'accidents.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables, de gaz, de poussières ou d'autres substances explosives. L'appareil peut produire des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes non concernées à l'écart lorsque vous utilisez l'appareil. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

uniquement dans des conditions sèches et loin de toute source d'eau.

- Protégez le chargeur de l'humidité, du gel et de la saleté.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
- N'ouvrez pas le chargeur et gardez-le hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que la prise de charge est libre et n'est pas obstruée.
- Lorsque vous chargez la batterie, veuillez à placer le chargeur dans une zone bien ventilée et à l'écart de tout matériau inflammable. Les batteries peuvent chauffer rapidement pendant la charge. Assurez-vous que les batteries et les chargeurs ne sont pas laissés sans surveillance pendant la charge.
- Une durée de vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée à une température de l'air comprise entre 18 °C et 24 °C. Ne rechargez pas la batterie si la température de l'air est inférieure à 0 °C ou supérieure à 45 °C. C'est important, car cela permet d'éviter de graves dommages à la batterie.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les cellules de la batterie.
- Ne court-circuitez pas la batterie. Ne rangez pas les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par des matériaux conducteurs. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet métallique qui pourrait relier les connecteurs. En cas de fusion des bornes de la batterie, un incendie peut se déclarer.
- N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu. Ne les exposez pas à la lumière du soleil.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite d'une batterie, veuillez à ce que le liquide n'entre pas en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone concernée à grande eau et consultez un médecin.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- Essuyez les contacts de la batterie avec un chiffon propre et sec s'ils sont sales.
- La batterie doit être chargée avant d'être utilisée. Consultez ce mode d'emploi pour connaître la procédure de charge et utilisez la procédure de charge correcte.
- N'effectuez pas de travaux d'entretien pendant que la batterie est en charge.
- Après un stockage prolongé, il peut s'avérer nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.
- N'utilisez pas de batteries qui ne sont pas prévues pour être utilisées avec cet appareil.
- Retirez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Éliminez les batteries de manière appropriée.
- La batterie doit être rechargée lorsqu'elle ne fournit plus assez de courant à l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si la batterie ne fournit plus suffisamment de courant.
- La batterie peut être rechargée à tout moment, même si elle n'est pas complètement déchargée.
- Veillez à ce que les bornes du chargeur ne soient pas court-circuitées par des objets métalliques lorsque le cordon d'alimentation du chargeur est branché. Débranchez le câble lorsque le chargeur n'est pas utilisé.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le chargeur dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne laissez jamais l'eau pénétrer dans le chargeur, il existe un risque de choc électrique.
- Ne chargez pas les batteries dans des endroits chauds.

3. Sécurité personnelle

- Soyez prévoyant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut provoquer de graves dommages corporels.
- Utilisez toujours un équipement de protection adapté. Portez toujours des lunettes de protection, des équipements de protection tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'appareil. Avant de brancher la batterie et de prendre ou de porter l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur de l'outil électrique est éteint et ne peut pas être actionné.
- Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous travaillez. Tenez-vous toujours debout de manière stable sur une surface aussi plane que possible et gardez votre équilibre. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situations inattendues.
- Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente de l'outil conduire à l'imprudence et au non-respect des règles de sécurité. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne permet pas de le mettre en

marche. Tout outil électrique qui ne fonctionne pas correctement est dangereux et doit être réparé.

- Retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de remplacer des pièces ou de stocker l'outil. Ces mesures de sécurité aident à éviter le risque d'un allumage accidentel de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que tous les composants ne sont pas endommagés ou usés, ce qui pourrait nuire à leur bon fonctionnement ou présenter un danger.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou le présent mode d'emploi d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien des outils électriques et de leurs accessoires : vérifiez si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont cassées et si d'autres facteurs peuvent affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si vous constatez un dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils électriques.
- Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus avec des lames bien affûtées se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- L'outil électrique et ses accessoires doivent être utilisés conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.
- Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile

et de graisse. Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues. Vérifiez régulièrement que la chaîne est correctement tendue.

- Travaillez toujours avec la partie inférieure du guide de chaîne.
- Ne sciez jamais plus d'un tronc à la fois.
- Faites attention aux chutes de morceaux de bois et autres objets qui pourraient casser la chaîne.
- Insérez délicatement le rail de guidage dans la coupe. Veillez à ne pas coincer la tronçonneuse de jardin lors de la coupe.
- Arrêtez la machine si quelqu'un se trouve dans la zone de coupe.
- Inspectez la zone de coupe avant de commencer le travail. Enlevez toutes les pierres, bâtons, fils et autres corps étrangers qui pourraient gêner le fonctionnement de la machine ou être projetés par la chaîne en rotation.
- Effectuez un contrôle visuel de la machine avant chaque utilisation. Ne mettez pas la machine en service si elle est endommagée ou si ses dispositifs de sécurité (protège-main) ou des éléments du dispositif de coupe manquent ou si les vis sont usées, endommagées ou desserrées.
- Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec un très bon éclairage artificiel.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
- Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie lorsque vous vous éloignez de l'appareil.
- Démarrez et arrêtez le moteur conformément aux instructions de ce manuel et uniquement lorsque vous vous tenez à une distance sûre du guide de chaîne et de la chaîne.
- Faites attention aux trous, aux ornières, aux objets masqués ou aux irrégularités : l'herbe haute peut facilement les masquer.
- Ne lâchez jamais la tronçonneuse lorsqu'elle est en marche.

- N'essayez jamais d'arrêter l'élément de coupe (chaîne) à la main ! Attendez toujours que l'appareil s'arrête de lui-même.
- Ne démarrez pas la machine si elle est retournée ou si elle n'est pas en position de travail.
- La chaîne continue de bouger pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine. N'approchez pas les mains et les pieds de la machine.
- N'enlevez les résidus de coupe que lorsque la machine est éteinte et la batterie retirée.
- N'enlevez les résidus de coupe que lorsque la machine est éteinte et la batterie retirée.
- Si la machine se met à vibrer de manière inhabituelle ou anormale, arrêtez le moteur et retirez la batterie. Cherchez la cause. Les vibrations sont un signe d'avertissement d'un problème.
- Des traces d'huile peuvent être éjectées pendant le fonctionnement de la chaîne (lubrifiez la chaîne avec de l'huile avant de commencer les travaux).
- La pulvérisation d'huile sur la surface sur laquelle vous marchez ou vous tenez peut présenter un risque de glissade.
- L'utilisation de la tronçonneuse libère de la poussière de bois qui peut représenter un danger pour la santé (notamment pour les personnes allergiques). Portez un masque.
- Ne lubrifiez pas la chaîne avec de l'huile de graissage à proximité d'un feu. Ne fumez pas pendant que vous lubrifiez la chaîne avec de l'huile.
- Si l'outil reçoit un choc important ou tombe, vérifiez son état avant de reprendre le travail.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les unités de commande et les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas mal.
- Tenez fermement la tronçonneuse pour éviter qu'elle ne glisse (dérapage) ou ne rebondisse lorsque vous commencez à couper.
- Veillez à garder l'équilibre à la fin de la coupe, car

un rebond peut se produire.

- Tenez compte de la direction et de la vitesse du vent. Évitez les nuages de sciure et d'huile de chaîne.

5. Réparation

Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir que l'outil électrique peut continuer à être utilisé en toute sécurité. **Ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil, sauf si vous disposez d'une formation spécialisée dans ce domaine.**

 **TOUTES LES OPÉRATIONS QUI NE SONT PAS DÉCRITES DANS CE MANUEL DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ. POUR CE FAIRE, ADRESSEZ-VOUS AU SERVICE CLIENTÈLE.**

TRAVAILLER EN SÉCURITÉ AVEC UNE TRONÇONNEUSE

REMARQUE: apprenez la technique de travail avec une tronçonneuse. Ces informations sont facilement disponibles. Nous vous recommandons de suivre une formation appropriée. Les informations contenues dans ce document sont uniquement destinées à des fins complémentaires.

AVERTISSEMENT !

Si la coupe dépasse vos connaissances et vos compétences - adressez-vous à un professionnel. Votre sécurité passe avant tout.

AVERTISSEMENT !

Avant la première utilisation, afin d'acquérir un minimum de pratique, il convient de couper en utilisant un chevalet ou de faire un test sur un bois d'essai.

AVERTISSEMENT !

Tenez toutes les parties de votre corps à l'écart de la chaîne lorsque le moteur est en marche. Tenez toutes les parties de votre corps à l'écart de la chaîne lorsque le moteur est en marche. Veillez toujours à garder une bonne posture et un bon équilibre. Ne jetez pas l'outil et ne le laissez pas tomber. Ne couvrez pas les ouvertures d'aération de l'outil.

- Placez-vous de manière stable sur le côté gauche de la tronçonneuse : vous gardez ainsi votre corps hors de la ligne de sciage (en cas de rebond incontrôlé, l'appareil passera par-dessus votre épaule droite).
- Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que la tronçonneuse ne touche pas quelque chose que vous ne devriez pas toucher. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'une tronçonneuse peut entraîner la prise de vos vêtements ou de votre corps dans la chaîne de la scie.
- Portez des lunettes de sécurité pour vous protéger. D'autres équipements de protection pour l'ouïe, la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés. Des vêtements de protection appropriés réduisent le risque de blessures dues à des débris projetés ou à un contact accidentel avec la tronçonneuse.
- N'utilisez pas une tronçonneuse sur un arbre, une échelle, un toit ou toute autre surface instable. L'utilisation d'une tronçonneuse de cette manière peut entraîner des blessures graves.
- Veillez toujours à avoir une position stable et n'utilisez la tronçonneuse que si vous vous trouvez sur une surface solide, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle.
- Faites attention au retour élastique lorsque vous coupez une branche sous tension. Lorsque la

tension dans les fibres de bois est libérée, le bras à ressort peut frapper l'opérateur et provoquer une perte de contrôle.

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des troncs d'arbres. Les matériaux fins peuvent se prendre dans la tronçonneuse et être projetés vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- Portez la tronçonneuse par la poignée lorsqu'elle est éteinte et loin de votre corps.
- Suivez les instructions pour lubrifier, tendre et remplacer la chaîne. Une chaîne non correctement tendue ou lubrifiée peut se rompre ou augmenter le risque de rebond.
- Maintenez la poignée sèche, propre et exempte d'huile et de graisse. Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.
- Pour la coupe du bois uniquement : n'utilisez pas la tronçonneuse à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue. N'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois.
- Tenez toujours une tronçonneuse par les surfaces de préhension isolées.
- Les parties métalliques de l'appareil sont sous tension et peuvent provoquer un choc électrique. Cette tronçonneuse n'est pas conçue pour l'abattage d'arbres entiers. L'utilisation de la scie pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité.
- Suivez toutes les instructions lorsque vous stockez ou entretenez la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée. Le démarrage inopiné de la tronçonneuse pendant l'entretien peut entraîner des blessures graves.

Causes et prévention des rebonds par l'opérateur

Un rebond peut se produire si la pointe ou le nez du guide de la chaîne touche un objet ou si le bois coince la tronçonneuse pendant la coupe. Dans certains cas, le contact avec la pointe peut provoquer une réaction opposée soudaine, en projetant le guide de chaîne vers le haut et en direction de l'opérateur. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à la tronçonneuse.

En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter les accidents ou les blessures lors de l'exécution de travaux de coupe. Un rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation inappropriées et peut être évité en prenant les précautions décrites ci-dessous :

- Suivez TOUTES les instructions du fabricant concernant l'utilisation et l'entretien de votre tronçonneuse.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la hauteur des épaules et ne coupez pas par-dessus. Cela permet d'éviter un contact accidentel avec la pointe et de mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- N'utilisez que les guides et chaînes de rechange recommandés par le fabricant. Des guides et des chaînes de rechange inappropriés peuvent provoquer des ruptures de chaînes et/ou des rebonds.
- Placez vos pouces et vos doigts fermement autour des poignées de la tronçonneuse et tenez la tronçonneuse à deux mains. Positionnez ensuite votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. La force du rebond peut être contrôlée par l'opérateur si des précautions appropriées sont prises. Ne lâchez

pas la tronçonneuse.

AVERTISSEMENT !

Même si l'outil est utilisé tel que recommandé, tous les facteurs de risque restants ne peuvent pas être exclus. En raison de la conception de l'outil, les risques suivants peuvent survenir :

- **lésions pulmonaires si un masque anti-poussière efficace n'est pas porté.**
- **lésions auditives en l'absence de protection auditive efficace.**
- **des problèmes de santé dus aux émissions de vibrations si l'appareil est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.**

AVERTISSEMENT !

Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut interférer avec le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons, si vous utilisez des implants médicaux, de consulter votre médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet appareil.

Vibrations

L'exposition aux vibrations lors de l'utilisation prolongée d'outils à main peut entraîner des dommages aux vaisseaux sanguins ou aux nerfs des doigts, des mains et des articulations chez les personnes particulièrement sujettes aux troubles de la circulation sanguine ou aux gonflements. Une utilisation prolongée de l'outil peut entraîner une interruption de l'approvisionnement en sang des mains par les vibrations. En cas d'apparition de symptômes tels que : engourdissement, douleurs, faiblesse, décoloration ou modification de la peau,

perte de sensibilité dans les doigts, les mains ou les articulations, il convient d'arrêter l'utilisation de l'appareil et de consulter un médecin.

- Pour réduire le bruit et les vibrations, limitez le temps d'utilisation du produit et utilisez des protections appropriées.
- Respectez les précautions suivantes afin de minimiser le risque d'exposition aux vibrations et/ou au bruit : n'utilisez l'outil que de la manière décrite dans ce manuel.
- Assurez-vous que l'outil électrique est en bon état.
- Utilisez des accessoires tranchants (chaîne de scie) en bon état et destinés à l'usage prévu.
- Tenez fermement les poignées.

Le système antivibratoire ne garantit pas l'absence des problèmes mentionnés ci-dessus. Les utilisateurs qui utilisent régulièrement des outils à main motorisés doivent surveiller leur état de santé et l'état des appareils utilisés. Il est toutefois possible de prolonger le temps de travail en utilisant des gants appropriés ou en faisant des pauses régulières.

Équipement de protection lors de l'utilisation d'une scie de jardin avec poignée

Pour éviter les blessures à la tête, aux yeux, aux mains ou aux pieds et pour protéger votre ouïe, vous devez porter l'équipement de protection suivant lorsque vous travaillez avec une tronçonneuse de jardin :

- Les vêtements doivent être appropriés, c'est-à-dire ajustés, mais pas gênants. Ne portez pas de bijoux ni de vêtements qui pourraient s'emmêler dans des buissons ou des arbustes. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les pour qu'ils ne se coïncident pas !
- Un casque de protection doit être porté lors de l'utilisation d'une tronçonneuse. Le casque de protection doit être contrôlé régulièrement pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé et doit être

remplacé au plus tard tous les 5 ans. N'utilisez que des casques de protection homologués.

- L'écran facial du casque de protection (ou des lunettes de protection) protège de la sciure et des copeaux de bois. Portez toujours des lunettes de protection ou un écran facial lorsque vous travaillez avec une tronçonneuse de jardin afin d'éviter les blessures aux yeux.
- Portez un équipement antibruit approprié (protège-oreilles, bouchons d'oreilles, etc.).
- Il est recommandé de porter une veste de protection composée de 22 couches de nylon pour protéger l'opérateur contre les coupures.
- Il faut toujours porter des chaussures de sécurité ou des bottes de sécurité à semelle antidérapante, avec coque en acier et une protection du pied lors de l'utilisation d'une tronçonneuse de jardin. Les chaussures de sécurité dotées d'une couche de protection offrent une protection contre les coupures et donne de la stabilité au pied.

LE PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE

La tronçonneuse de jardin sans fil coupe les petits déchets verts à l'aide d'une chaîne spéciale placée sur un guide de haute qualité qui se déplace à grande vitesse plus ou moins perpendiculairement au plan de coupe. La chaîne est mise en mouvement par un moteur sans balais, alimenté par une batterie lithium-ion de 1 Ah en courant continu de 21 V. La tronçonneuse est équipée d'un système de lubrification automatique de la chaîne. Le confort de travail de l'utilisateur est assuré par le faible poids de l'appareil et par le capot qui protège les mains de l'élément de coupe.

PRÉPARATION AVANT L'UTILISATION

REMARQUE : la chaîne et le guide sont déjà montés sur la tronçonneuse lorsque vous la sortez de son

étui rigide.

1. Avant d'utiliser la tronçonneuse, il faut régler la tension de la chaîne et lubrifier la chaîne et le guide de chaîne. Il est extrêmement important de prêter attention à la tension correcte de la chaîne. La tension doit être vérifiée aussi bien avant que pendant la coupe.
2. N'installez pas la batterie et ne démarrez pas le moteur de l'appareil tant que celui-ci n'a pas été correctement préparé.
3. Ne montez pas d'autre guide ou chaîne que ceux qui conviennent à votre modèle.

AVERTISSEMENT !

Lisez, comprenez et suivez les instructions du chargeur de batterie.

AVERTISSEMENT !

La chaîne se tend automatiquement lorsque la fermeture rotative latérale du capot est bien serrée.

AVERTISSEMENT !

Avant toute utilisation, la chaîne doit être correctement tendue, voir les instructions de tension ci-dessous.

AVERTISSEMENT !

Pour répartir l'usure de manière uniforme et prolonger la durée de vie du guide de chaîne, soulevez-le et débarrassez-le de la poussière et de la sciure.

INSTALLATION/REMPLACEMENT DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE

AVERTISSEMENT !

Assurez-vous toujours que l'interrupteur de la tronçonneuse est coupé avant d'insérer ou de

retirer la batterie.

AVERTISSEMENT !

Assurez-vous toujours que la batterie est retirée et que l'interrupteur est coupé avant de vérifier, de régler ou d'entretenir toute partie de la tronçonneuse.

AVERTISSEMENT !

La chaîne et le guide de la tronçonneuse de jardin sont encore chauds peu après leur utilisation. Laissez les outils refroidir avant de les utiliser.

AVERTISSEMENT !

Le montage ou le démontage du guide de chaîne et de la chaîne doit se faire dans une zone propre, exempte de sciure ou autre.

1. Posez l'outil devant vous et tournez le loquet rotatif du capot dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le débloquent (voir #2). Sur la bague rotative du capot, tournez le point gauche sur le symbole de déverrouillage.
2. Retirez ensuite le capot. Nettoyez l'intérieur à l'aide d'un pinceau ou d'une petite brosse à main pour enlever la poussière et la sciure.
3. Le guide de chaîne et la chaîne peuvent maintenant être retirés de la vis filetée et de la couronne dentée (voir #3).
4. Retirez la chaîne usée du guide et placez la nouvelle chaîne autour du guide. Veillez à ce que le sens des dents soit correct (voir #4).
5. Assurez-vous que la nouvelle chaîne est entièrement placée autour du guide (voir #5).
6. Ensuite, remettez la nouvelle chaîne avec le guide de chaîne sur les vis filetées et la couronne dentée de l'appareil, en soulevant légèrement le protège-lame. Veillez à ce que les dents

intérieures de la chaîne de la tronçonneuse se trouvent dans la rainure latérale du guide de chaîne (voir #6).

7. Remettez le capot en place en vous assurant que la bague rotative extérieure est toujours en position déverrouillée et serrez le capot en fixant et en tournant le verrou rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre (voir #7). Ensuite, tournez le point droit de la bague rotative extérieure du capot sur le symbole de verrouillage.

TENSION DE LA CHAÎNE

Il est extrêmement important de prêter attention à la tension correcte de la chaîne de l'appareil. La tension doit être vérifiée aussi bien avant que pendant la coupe. En prenant le temps d'effectuer les réglages nécessaires sur la chaîne de la tronçonneuse, vous pouvez garantir une meilleure performance de coupe et une plus longue durée de vie de la chaîne.

AVERTISSEMENT !

Si la chaîne est trop lâche ou trop serrée, les maillons s'usent plus rapidement.

AVERTISSEMENT !

Ne tendez pas trop la chaîne de l'appareil. Une tension trop élevée de la chaîne peut entraîner des ruptures de chaîne et une usure prématurée du guide de chaîne.

AVERTISSEMENT !

Une chaîne trop lâche peut se détacher du guide de chaîne et provoquer des blessures. La chaîne de l'appareil peut se détendre après de nombreuses heures d'utilisation. Vérifiez la tension de la chaîne avant et pendant chaque utilisation.

AVERTISSEMENT !

La chaîne de la tronçonneuse a des bords très

tranchants. Pour votre sécurité, portez des gants de protection.

1. Assurez-vous toujours que la batterie est retirée et que l'interrupteur est coupé avant de vérifier ou de régler la tension de la chaîne.
2. Pour desserrer la chaîne, commencez par desserrer légèrement la fermeture rotative du capot.
3. Assurez-vous que la vis est toujours dans le trou rond de la tige de guidage.
4. Réglez la tension de la chaîne en tournant la bague rotative extérieure vers la droite pour une tension plus ferme et vers la gauche pour un relâchement.

REMARQUE : il ne doit pas y avoir d'espace entre la chaîne et le dessous du guide.

5. Lorsque la chaîne est correctement tendue, resserrez la fermeture rotative du capot dans le sens des aiguilles d'une montre. Dans le cas contraire, le guide de chaîne se déplacera et la tension de la chaîne se relâchera à nouveau. Cela augmente le risque de rebond et peut également endommager la tronçonneuse.

AVERTISSEMENT !

Une chaîne neuve va se détendre. Vérifiez la tension de la nouvelle chaîne après les premières minutes de fonctionnement. Laissez la chaîne refroidir. Ajustez la tension de la chaîne si nécessaire.

AVERTISSEMENT !

Tous les maillons de la chaîne d'entraînement doivent être correctement positionnés dans la rainure du guide de chaîne.

REMPLISSAGE DE L'HUILE DE CHAÎNE (voir #8)

AVERTISSEMENT !

Assurez-vous toujours que la tronçonneuse est éteinte et que la batterie est retirée avant de la huiler ou de procéder à un quelconque réglage.

1. Ajoutez de l'huile dans le réservoir d'huile jusqu'à ce qu'il soit plein. (voir #8.1.)
2. Appuyez ensuite sur la pompe à huile pour démarrer la lubrification. (voir #8.2.)

Contrôlez régulièrement le niveau d'huile dans le réservoir !

CHARGE DE LA BATTERIE (voir #9)

1. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
2. Branchez la fiche de chargement du bloc d'alimentation dans la prise de la batterie.
3. Branchez le chargeur sur une prise de courant 220 V DC appropriée pour démarrer le processus de chargement.
4. Lorsque la batterie est en charge, la LED s'allume en rouge.
5. Lorsqu'elle est complètement chargée, la LED s'allume en vert.
6. Une fois la charge terminée, débranchez la batterie et le chargeur de la source d'alimentation.

MISE EN PLACE DE LA BATTERIE

1. Assurez-vous que l'appareil n'est jamais en marche avant d'insérer ou de retirer la batterie.
2. Pour insérer la batterie, alignez la partie saillante de la batterie avec les rainures du boîtier et faites-la glisser le long du guide de la batterie dans l'appareil jusqu'à entendre un « clic ».
3. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage vert de la batterie et retirez la batterie du guide.

AVERTISSEMENT !

Ne forcez pas lorsque vous insérez la batterie.
Si la batterie ne s'insère pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

DÉMARRER LA TRONÇONNEUSE

1. Avant chaque utilisation, assurez-vous que la chaîne est bien tendue et vérifiez le niveau d'huile.
2. Insérez la batterie dans la base de l'appareil.
3. Prenez ensuite l'appareil en main. Votre pouce repose sur le bouton de sécurité et vos doigts sur l'interrupteur marche/arrêt. Avec l'autre main, tenez la poignée au-dessus du boîtier du moteur.
4. Pour démarrer la tronçonneuse, appuyez sur le bouton de sécurité et actionnez simultanément l'interrupteur marche/arrêt.
5. Relâchez ensuite l'interrupteur pour que la tronçonneuse s'arrête à nouveau.

AVERTISSEMENT !

Relâchez l'interrupteur pour mettre la tronçonneuse hors tension. Le bouton de verrouillage de sécurité est un dispositif de sécurité qui empêche toute mise en marche accidentelle.

AVERTISSEMENT !

Maintenez l'appareil à deux mains jusqu'à ce que la chaîne soit complètement arrêtée. Le moteur de la tronçonneuse s'arrête automatiquement lorsque vous relâchez l'interrupteur. La chaîne s'arrête peu après.

TRONÇONNER

Premières étapes

1. Mettez la chaîne de l'appareil en contact avec la pièce à couper avant de le mettre en marche.
2. Démarrez l'appareil et sciez la pièce à travailler.
3. Exercez une légère pression sur la pièce à l'aide de la poignée située sur le dessus de la machine.
4. Continuez à scier jusqu'à ce que la pièce soit

découpée.

5. Relâchez ensuite l'interrupteur pour que la tronçonneuse s'arrête à nouveau.

AVERTISSEMENT !

Si vous effectuez plusieurs coupes, éteignez la tronçonneuse de jardin entre les coupes pour éviter qu'elle ne surchauffe.

Coupe de petites branches

1. Avant de mettre l'appareil en marche, mettez la chaîne de l'appareil en contact avec la branche à couper. Si vous ne respectez pas cette consigne, le guide de chaîne risque de bouger et de provoquer des blessures.
2. Exercez une légère pression sur la branche à l'aide de la poignée située sur le dessus de la machine.
3. Si vous ne pouvez pas couper le bois d'un seul coup, tirez un peu la tronçonneuse vers l'arrière. Pour les morceaux plus épais, faites d'abord une coupe à plat depuis le bas, puis terminez la coupe par le haut.

ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE

AVERTISSEMENT !

Éteignez la tronçonneuse de jardin et retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des travaux d'entretien ! Toucher le corps avec une chaîne en rotation peut entraîner des blessures, des handicaps ou la mort !

Nettoyage de la tronçonneuse

- Utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse. Essayez la tronçonneuse.
- Nettoyez soigneusement la tronçonneuse après chaque utilisation.
- Ne plongez pas la tronçonneuse dans l'eau ou dans d'autres liquides !
- N'utilisez pas de papier abrasif.

- N'utilisez pas de produits contenant de l'ammoniac, du chlore, du tétrachlorure de carbone, du naphte ou de l'essence.
- Nettoyez la chaîne avec de l'huile et vaporisez-la avec un spray de protection pour métaux.

Entretien du guide

La plupart des problèmes avec les guides sont dus à une usure inégale du guide. Le guide doit être retourné toutes les 8 heures de fonctionnement afin de garantir une usure uniforme.

Entretien de routine du guide de chaîne :

1. Retirez le guide de la tronçonneuse.
2. Enlevez régulièrement la sciure de la rainure de guidage. Utilisez pour cela une spatule.
3. Nettoyez les buses d'huile avec un chiffon.

Rangement

1. Rangez l'appareil dans un endroit sec, exempt de poussière et hors de portée des enfants.
2. Avant de stocker l'appareil dans un local fermé, retirez la batterie de l'appareil et attendez que le moteur refroidisse.
3. Avant de stocker l'appareil pendant une période prolongée, retirez la batterie de l'appareil et rechargez-la complètement.
4. Évitez le froid ou la chaleur extrêmes pendant le stockage afin d'éviter une diminution des performances de la batterie. Ne conservez pas l'appareil et la batterie à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
5. Nettoyez soigneusement l'appareil et les accessoires afin d'éviter la formation de moisissures.
6. En cas de stockage prolongé, vérifiez l'état de charge de la batterie et rechargez-la si nécessaire.

IT

AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI

SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE INFORMAZIONI E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI. CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZA!

questo apparecchio è destinato unicamente al taglio di arbusti, rami, legna e materiali simili fino ad un diametro corrispondente alla lunghezza della guida, nonché a piccoli lavori di falegnameria in ambito domestico. Qualsiasi altro utilizzo contraddice l'uso conforme (ad es. taglio di alberi, muri, materie plastiche o alimenti) e può comportare un grave pericolo per l'utilizzatore, oltre a causare danni all'apparecchio.

AVVERTENZA!

Il produttore declina ogni responsabilità per danni riconducibili ad un utilizzo scorretto o improprio dell'apparecchio. Il proprietario della sega e/o la persona che la utilizza è l'unico responsabile di eventuali incidenti o danni alla salute o alla proprietà di altre persone.

- Acquisire dimestichezza con gli elementi di comando e con l'impiego corretto prima di usare l'apparecchio per la prima volta.
- In generale, l'uso di mini motoseghe è consigliato a partire dai 18 anni di età. La persona dev'essere

in grado di comprendere i rischi e di usare l'apparecchio in modo responsabile. L'uso non è adatto ai bambini.

I genitori o i tutori legali sono responsabili quando gli attrezzi di questo tipo sono utilizzati da minori. L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità mentali o fisiche limitate o da persone che non dispongono delle conoscenze e/o esperienze necessarie. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da un adulto che ha letto queste istruzioni ed è consapevole dei rischi di lesioni e danni che possono derivare dalla non osservanza delle regole in esse contenute.

- Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o di altro tipo.
- Non utilizzare né conservare gli utensili elettrici sotto la pioggia o in condizioni di umidità.
- Rispettare tutte le prescrizioni di sicurezza, le norme e i regolamenti locali. L'uso di utensili elettrici rumorosi può essere limitato a determinati periodi di tempo da regolamenti nazionali o locali.
- Non utilizzare accessori che non fanno parte della fornitura.

1. Sicurezza sul luogo di lavoro:

- Mantenere sempre il luogo di lavoro pulito e ben illuminato. I lupghi di lavoro disordinati o male illuminati aumentano il pericolo di incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi, gas, polvere infiammabili o in altre zone a rischio di esplosione. L'apparecchio può generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere lontani bambini e astanti. Eventuali distrazioni possono provocare una perdita del controllo sull'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica:

- La spina dell'alimentatore deve essere adatta alla presa elettrica. Non modificare mai la spina. Non utilizzare cavi di prolunga per gli utensili elettrici provvisti di cavo con filo di massa. Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di una folgorazione.
- Scollegare il cavo dell'alimentatore se questo non viene utilizzato o deve essere pulito.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra quali tubi, termosifoni, forni e frigoriferi. Il contatto con parti messe a terra aumenta il pericolo di folgorazione.
- Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di pioggia o in altri ambienti umidi. Se nell'utensile elettrico penetra acqua, aumenta il pericolo di folgorazione.
- Non usare mai il cavo di alimentazione dell'alimentatore per trasportare l'utensile elettrico o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo a distanza sufficiente da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il pericolo di folgorazione.
- Utilizzare solo l'alimentatore compreso nella fornitura.
- Prima di iniziare i lavori, assicurarsi sempre che la batteria non mostri segni visibili di danni o usura.
- Non utilizzare l'apparecchio se la batteria è danneggiata o usurata.
- Non caricare la batteria se perde liquido. Prima della ricarica assicurarsi che la superficie sia asciutta e pulita.
- Non usare i caricabatterie per scopi cui non sono destinati.
- Prima della ricarica assicurarsi che il caricabatterie sia compatibile con la fonte di corrente elettrica locale.
- Ricaricare la batteria al chiuso e utilizzarla solo all'asciutto e non vicino a sorgenti d'acqua.
- Proteggere il caricabatterie dall'umidità, dal gelo

e dalla sporcizia.

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto.
- Non aprire il caricabatterie e conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che il connettore del caricabatterie sia libero e privo di ostacoli.
- Quando si carica la batteria, assicurarsi di posizionare il caricabatterie in un'area ben ventilata e lontano da materiali infiammabili. Durante la procedura di carica, le batterie possono riscaldarsi velocemente. Assicurarsi che batterie e caricabatterie non rimangano incustoditi durante la ricarica.
- È possibile prolungare la vita utile e migliorare le prestazioni caricando la batteria ad una temperatura dell'aria compresa tra 18 °C e 24 °C. Non caricare la batteria quando la temperatura dell'aria è inferiore a 0 o superiore a 45 °C. Ciò è importante perché, in questo modo, si possono evitare danni gravi alla batteria.
- Non smonare, aprire né distruggere le celle della batteria.
- Non mettere la batteria in cortocircuito. Non conservare le batterie alla rinfusa in scatole o cassette per evitare che si cortocircuitino a vicenda o che vengano cortocircuitate da materiali conduttivi. Quando non si usa la batteria, tenerla lontano da altro oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un ponte tra i contatti. Il collegamento tra i poli della batteria può provocare un incendio.
- Non esporre le batterie al calore o al fuoco. Non esporre alla luce solare.
- Non sottoporre la batteria a urti meccanici.
- Se la batteria perde, evitare che la pelle o gli occhi vengano a contatto con il liquido. In caso di contatto lavare il punto interessato con acqua abbondante e rivolgersi a un medico.
- Mantenere la batteria pulita e asciutta.
- Se i contatti della batteria sono sporchi, passarvi

un panno pulito e asciutto.

- Caricare la batteria prima dell'uso. Leggere come caricarla in queste istruzioni per l'uso e applicare il processo di carica corretto.
- Non eseguire interventi di manutenzione mentre la batteria è in carica.
- Dopo una conservazione prolungata può rendersi necessario caricare e scaricare la batteria ripetutamente per raggiungere le massime prestazioni.
- Non utilizzare batterie non previste per questo apparecchio.
- Togliere la batteria dall'apparecchio quando non lo si usa.
- Smaltire correttamente le batterie.
- La batteria va caricata quando non fornisce più corrente sufficiente per l'apparecchio. Smettere di usare l'apparecchio se la batteria non fornisce più corrente sufficiente.
- La batteria può essere caricata in qualsiasi momento, anche se non è completamente scarica.
- Quando il cavo di alimentazione del caricabatterie è collegato, assicurarsi che i collegamenti del caricabatterie non vengano messi in cortocircuito da oggetti metallici. Scollegare il cavo di alimentazione quando non si usa il caricabatterie.
- Prima di pulire il caricabatterie, scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non immergere mai il caricabatterie in acqua o altri liquidi.
- Non permettere mai che penetri acqua nel caricabatterie: esiste il pericolo di folgorazione.
- Non caricare la batteria in punti molto caldi.

3. Sicurezza personale:

- Quando si usano utensili elettrici, procedere con cautela, prestare attenzione a cosa si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare l'apparecchio se di è affaticati oppure sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione nell'utilizzo dell'utensile elettrico

può provocare gravi lesioni personali.

- Utilizzare sempre dispositivi di protezione adeguati. Usare sempre occhiali di protezione e dispositivi di protezione come mascherine antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco o protezione per l'udito.
- Indossare sempre indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti mobili. Gli indumenti ampi, gli ornamenti o i capelli lunghi potrebbero restare impigliati nelle parti in movimento.
- Evitare l'avvio accidentale dell'apparecchio. Prima di collegare la batteria e prima di prendere o trasportare l'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore dell'utensile elettrico sia disinserito e non possa essere azionato.
- Non piegarsi troppo in avanti durante il lavoro. Tenersi sempre stabili su una superficie piana e mantenere l'equilibrio. In questo modo si può controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni inattese.
- Non permettere che la dimestichezza acquisita con l'uso frequente dell'utensile porti a un utilizzo imprudente e al mancato rispetto delle norme di sicurezza. Un'azione imprudente può portare a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e piccola manutenzione dell'utensile elettrico:

- Non usare l'utensile elettrico se non si riesce ad accenderlo con l'interruttore on/off. Un utensile elettrico che non funziona correttamente è pericoloso e deve essere riparato.
- Togliere la batteria dall'utensile elettrico prima di apportare modifiche, sostituire parti o metterlo da parte. Tali misure di sicurezza contribuiscono a evitare il rischio di attivazione indesiderata dell'apparecchio.
- Verificare regolarmente che tutti i componenti non presentino danni o usura che potrebbero

pregiudicare il corretto funzionamento o costituire un pericolo elettrico.

- Mantenere gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non abbiano dimestichezza con l'utensile elettrico o con questo manuale di utilizzare l'attrezzo elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori non addestrati.
- Manutenzione degli utensili elettrici e dei relativi accessori: verificare se le parti mobili sono disallineate o bloccate, se ci sono pezzi rotti e se altri fattori possono compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Se si riscontra un danno, fare riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una manutenzione inadeguata degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Utensili da taglio ben tenuti, con lame affilate, si bloccano meno facilmente e sono più facili da controllare.
- L'utensile elettrico e gli accessori devono essere utilizzati in conformità a queste istruzioni e tenendo conto delle condizioni di lavoro e dei compiti da svolgere. L'uso dell'utensile elettrico per scopi diversi da quelli previsti può portare ad una situazione pericolosa.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Superfici e impugnature scivolose non permettono un funzionamento sicuro e un controllo dello strumento in situazioni impreviste. Controllare regolarmente se la catena è correttamente tesa.
- Lavorare sempre con il lato inferiore della guida.
- Non segare mai più di un tronco alla volta.
- Attenzione alla caduta di pezzi di legno e altri oggetti che potrebbero rompere la catena.
- Introdurre la guida con cautela nel taglio. Evitare che la sega da giardinaggio si incastri durante il taglio.

- Arrestare la macchina se nella zona di taglio si trova qualcuno.
- Esaminare la zona di taglio prima di iniziare il lavoro. Rimuovere tutte le pietre, i cespugli, il fil di ferro e altri corpi estranei che potrebbero compromettere il funzionamento della macchina o essere scagliati via dalla catena rotante.
- Prima di utilizzare la macchina, effettuare un controllo visivo. Non mettere in funzione la macchina se è danneggiata o se mancano i dispositivi di sicurezza (protezione delle mani) o parti del meccanismo di taglio, o se le viti sono consumate, danneggiate o allentate.
- Lavorare solo alla luce del giorno o in presenza di illuminazione artificiale di ottima qualità.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nel luogo di lavoro.
- Quando ci si allontana dall'apparecchio, spegnere sempre l'apparecchio e togliere la batteria.
- Avviare e arrestare il motore come indicato in queste istruzioni e solo se ci si trova a distanza di sicurezza dalla gida e dalla catena.
- Prestare attenzione a buchi, scanalature, oggetti nascosti o irregolarità: l'erba alta potrebbe facilmente nasconderti.
- Non lasciare mai la presa sulla sega da giardinaggio mentre è in funzione.
- Non cercare mai di fermare manualmente l'elemento di taglio (catena)! Attendere sempre che si fermi da solo.
- Non accendere la macchina se è capovolta o non è in posizione di lavoro.
- La catena continua a muoversi per alcuni secondi dopo aver spento l'apparecchio. Tenere le mani e i piedi lontani dalla macchina.
- Rimuovere i residui di taglio solo quando la macchina è spenta e la batteria è stata rimossa.
- Se la catena è bloccata, non tentare di liberarla prima di aver spento la macchina.
- Se la macchina inizia a vibrare in modo insolito o anormale, arrestare il motore e rimuovere la

batteria. Cercare la causa. Le vibrazioni sono un segnale d'allarme che indica un problema.

- Durante il funzionamento della catena potrebbero essere espulse tracce di olio (ungere la catena con olio prima di iniziare il lavoro).
- Gli schizzi d'olio sulla superficie su cui si cammina o si sosta possono rappresentare un pericolo di scivolamento.
- Durante funzionamento della motosega viene rilasciata segatura che può costituire un pericolo per la salute (in particolare per gli allergici). Usare una protezione per la bocca.
- Non lubrificare la catena con olio lubrificante vicino al fuoco. Non fumare mentre si lubrifica la catena con olio.
- Se l'apparecchio subisce un colpo forte o cade, controllarne le condizioni prima di continuare il lavoro.
- Prima di ogni utilizzo controllare se le unità di comando e i dispositivi di sicurezza presentano malfunzionamenti.
- Sostenere saldamente la sega da giardinaggio per evitare che scivoli (movimento centrifugo) o urti.
- Assicurarsi di mantenere l'equilibrio alla fine del taglio, poiché potrebbe verificarsi un contraccolpo.
- Tenere conto della direzione e della velocità del vento. Evitare nebbie di segatura e di olio per catene.

5. Riparazione:

Fare riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce che l'utensile elettrico possa continuare ad essere utilizzato in sicurezza.

Non cercare di riparare il dispositivo da soli, a meno che si non abbia una formazione specialistica in questo settore.



È PREFERIBILE CHE TUTTI I LAVORI NON DESCRITTI IN QUESTO MANUALE VENGANO

**ESEGUITI DA UN CENTRO DI ASSISTENZA
AUTORIZZATO. A TALE PROPOSITO RIVOLGERSI
AL SERVIZIO CLIENTI.**

LAVORARE IN SICUREZZA CON LA MOTOSEGA

NOTA: apprendere la tecnica per il lavoro con motosega. Si tratta di informazioni facilmente disponibili. Si consiglia di completare un corso di formazione appropriato. Le informazioni contenute in questo documento sono fornite solo a scopo integrativo.

 AVVERTENZA!

Se il taglio va oltre le proprie competenze e capacità, rivolgersi ad un professionista. La sicurezza viene prima di tutto.

 AVVERTENZA!

Prima dell'utilizzo, per acquisire una minima pratica si consiglia di effettuare un taglio su un ceppo o un pezzo di prova.

 AVVERTENZA!

Mentre il motore è in funzione, tenere tutte le parti del corpo lontane dalla zona di taglio. Sostenere saldamente l'apparecchio durante il funzionamento. Fare sempre attenzione a mantenere una buona postura e l'equilibrio. Non gettare a terra l'utensile e non lasciarlo cadere. Non coprire le aperture di ventilazione dell'utensile.

- Mettersi in posizione stabile sul lato sinistro della sega: in questo modo si mantiene il corpo fuori dalla linea di taglio (in caso di rimbalzo incontrollato, navigare sopra la spalla destra).
- Prima di accendere la sega assicurarsi che non tocchi nulla che non debba essere toccato. Un momento di distrazione durante l'uso di una sega può far sì che gli indumenti o il corpo si impiglino

nella catena della sega.

- Indossare occhiali di sicurezza a scopo di protezione. Si raccomanda l'uso di ulteriori dispositivi di sicurezza per udito, testa, mani, gambe e piedi. Un'adeguata protezione aiuta a ridurre il rischio di lesioni causate dalla proiezione di detriti o dal contatto accidentale con la motosega.
- Non utilizzare la motosega su un albero, una scala, un tetto o su un'altra superficie instabile. L'utilizzo di una motosega in questo modo può portare a gravi lesioni.
- Assicurarsi sempre di avere una posizione sicura e utilizzare la sega solo quando si è su una superficie solida, salda e piana. Le superfici scivolose o instabili possono portare alla perdita dell'equilibrio o del controllo.
- Rare attenzione al rimbalzo quando si taglia un ramo sotto tensione. Quando viene rilasciata la tensione nelle fibre del legno, il braccio a molla potrebbe colpire l'utilizzatore e causare una perdita del controllo.
- Prestare una particolare attenzione quando si tagliano arbusti e tronchi d'albero. Il materiale sottile può incastrarsi nella motosega ed essere scagliato contro di sé o far perdere l'equilibrio.
- Sostenere la motosega per il manico e lontana dal corpo quando è spenta.
- Seguire le istruzioni per ingrassare, tendere e sostituire la catena. Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi.
- Mantenere l'impugnatura asciutta, pulita e priva di olio e grasso. Le impugnature unte e oleose sono scivolose e portano alla perdita del controllo.
- Solo per tagliare legno - non utilizzare la sega per scopi diversi da quelli previsti. Non utilizzare la motosega per tagliare metallo, plastica, muratura o altri materiali da costruzione diversi dal legno.
- Sostenere sempre la motosega dalle superfici di

presa isolate.

- Le parti metalliche dell'apparecchio sono sotto tensione e possono causare una scossa elettrica. Questa motosega non è progettata per abbattere interi alberi. L'uso della sega per lavori per i quali non è progettata può causare gravi lesioni all'utilizzatore o alle persone circostanti.
- Seguire tutte le istruzioni per la conservazione e la manutenzione alla motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia disinserito e la batteria sia rimossa. L'avvio inatteso della motosega durante la manutenzione può causare gravi lesioni.

Cause dei contraccolpi e prevenzione degli stessi da parte dell'utilizzatore:

Un contraccolpo può verificarsi quando la punta o la sporgenza della guida toccano un oggetto o quando il legno intrappola la sega durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare una repentina reazione opposta, facendo rimbalzare la guida verso l'alto e verso l'utilizzatore. Ciascuna di queste reazioni può portare ad una perdita del controllo sulla sega. Non fare affidamento solo sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega. Come utilizzatore di una motosega è preferibile adottare diversi provvedimenti per evitare incidenti o lesioni durante l'esecuzione di lavori di taglio. Un contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile e/o di procedure o condizioni operative inadeguate, e può essere evitato adottando le precauzioni descritte di seguito:

- Seguire TUTTE le istruzioni del produttore per l'uso e la manutenzione della motosega.
- Non inclinarsi oltre l'altezza della spalla e non tagliare al disopra della spalla. In questo modo si evita un contatto accidentale con la punta ed possibile controllare meglio la motosega in situazioni inaspettate.
- Utilizzare solo le guide e le catene di ricambio consigliate dal produttore. Guide e catene di ricambio sbagliate possono causare rotture della

catena e/o contraccolpi.

- Premere saldamente i pollici e le dita intorno alle impugnature della sega e sostenere la sega con entrambe le mani. Posizionare quindi il corpo e il braccio in modo tale da poter resistere alle forze di reazione. L'operatore può controllare le forze di reazione adottando opportune precauzioni. Non abbandonare la presa sulla sega.

⚠ AVVERTENZA!

Anche se l'utensile viene utilizzato come consigliato, non è possibile escludere tutti i fattori di rischio residui. Per motivi legati alla struttura dell'apparecchio, possono presentarsi i seguenti rischi:

- **Danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere efficace.**
- **Danni all'udito se non si utilizza una protezione uditiva efficace.**
- **Danni alla salute causati dalle emissioni di vibrazioni quando l'apparecchio viene utilizzato per un lungo periodo o non viene maneggiato e mantenuto correttamente.**

⚠ AVVERTENZA!

Questo apparecchio genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze questo campo può interferire con il funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo apparecchio.

Vibrazione

L'effetto delle vibrazioni durante l'uso prolungato di utensili manuali può causare danni ai vasi sanguigni o ai nervi di dita, mani e articolazioni delle persone particolarmente predisposte a disturbi circolatori o a gonfiore. L'uso prolungato dell'utensile può

portare ad un'interruzione del flusso sanguigno alle mani a causa delle vibrazioni. Se si presentano sintomi come intorpidimento, dolore, debolezza, cambiamenti di colore o alterazione della pelle, perdita di sensibilità a dita, mani o articolazioni, interrompere l'uso e consultare un medico.

- Per ridurre rumore e vibrazioni, limitare il tempo in cui il prodotto viene utilizzato e utilizzare dispositivi di protezione appropriati.
- Attenersi alle seguenti precauzioni per ridurre al minimo il rischio di esposizione alle vibrazioni e/o al rumore: utilizzare l'utensile solo come descritto in questo manuale.
- Assicurarsi che l'utensile elettrico sia in buone condizioni.
- Utilizzare accessori affilati (catena per motosega) in buone condizioni e destinati alla finalità del caso.
- Sostenere saldamente le impugnature.

Il sistema di smorzamento delle vibrazioni non garantisce che i problemi sopra menzionati non possano verificarsi. Chi utilizza regolarmente utensili manuali azionati a motore deve monitorare la propria salute e lo stato degli utensili utilizzati. Il tempo di lavoro può essere prolungato con l'uso di guanti appropriati o pause regolari.

Dispositivi di protezione per lavorare con una sega da giardinaggio con impugnatura

Per evitare lesioni alla testa, agli occhi, alle mani o ai piedi e proteggere l'udito durante il lavoro con una sega da giardinaggio, utilizzare i seguenti dispositivi di protezione:

- Gli indumenti devono essere appropriati, devono cioè aderire bene senza però impacciare. Non indossare ornamenti e vestiti che potrebbero impigliarsi nei cespugli e negli arbusti. Se si portano i capelli lunghi, legarli indietro in modo che non si possano impigliare!
- Quando si usa una motosega è obbligatorio

indossare un casco protettivo. Il casco protettivo deve essere controllato regolarmente alla ricerca di eventuali danni e sostituito al massimo dopo 5 anni. Utilizzare solo caschi protettivi omologati.

- Il visore del casco protettivo (o degli occhiali protettivi) protegge dalla segatura e dai trucioli di legno. Quando si lavora con una sega da giardinaggio, usare sempre occhiali protettivi o uno schermo facciale per evitare lesioni agli occhi.
- Indossare adeguati dispositivi di protezione per l'udito (cuffie, tappi per le orecchie, ecc.).
- Si consiglia di usare una giacca protettiva costituita da 22 strati di nylon che protegga l'operatore da tagli.
- Durante il lavoro con una sega da giardinaggio usare sempre scarpe di sicurezza o stivali di sicurezza con suola antiscivolo, puntale in acciaio e protezione per il piede. Le scarpe di sicurezza dotate di uno strato protettivo offrono protezione dai tagli e stabilità al piede.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO DI QUESTO UTENSILE ELETTRICO

La sega da giardinaggio senza cavi taglia rifiuti verdi di piccole dimensioni per mezzo di una catena speciale che poggia su una guida di alta qualità e si muove a velocità elevata, più o meno perpendicolarmente rispetto al piano di taglio. La catena è mossa da un motore brushless alimentato da una batteria al litio da 1 Ah a corrente continua da 21 V. La sega è dotata di un sistema automatico di lubrificazione della catena. Il comfort durante il lavoro dell'utilizzatore è garantito dal peso leggero del dispositivo e dal coperchio che protegge le mani dall'elemento di taglio.

PREPARATIVI PER L'USO

NOTA: la catena e la guida sono già montate sulla sega quando la si estrae dalla valigetta rigida.

1. Prima che la sega sia pronta all'uso, è necessario

regolare la tensione della catena e lubrificare la catena e la guida. La corretta tensione della catena è estremamente importante e dovrebbe essere controllata sia prima che durante l'operazione di taglio.

2. Per prima cosa inserire la batteria e avviare il motore dell'apparecchio solo dopo aver preparato correttamente l'apparecchio.
3. Non montare guide o catene diverse da quelle adatte al proprio modello.

AVVERTENZA!

Leggere, comprendere e seguire le istruzioni del caricabatterie.

AVVERTENZA!

La catena si tende automaticamente quando la chiusura laterale della copertura è ben stretta.

AVVERTENZA!

Prima dell'uso è necessario tendere correttamente la catena della sega, vedere istruzioni per la messa in tensione riportate di seguito.

AVVERTENZA!

Per distribuire uniformemente l'usura e prolungare la durata della guida, sollevare la guida ed eliminarne la polvere e i trucioli.

INSTALLAZIONE/SOSTITUZIONE DI CATENA E GUIDA

AVVERTENZA!

Assicurarsi sempre che l'interruttore della sega sia disinserito prima di inserire o rimuovere la batteria.

AVVERTENZA!

Assicurarsi sempre che la batteria sia

rimossa e l'interruttore sia disinserito prima di controllare, regolare o sottoporre a manutenzione le parti della sega.

AVVERTENZA!

Subito dopo l'uso, la catena e la barra guida della motosega sono ancora calde. Fare raffreddare gli utensili prima di utilizzarli.

AVVERTENZA!

Il montaggio o lo smontaggio della guida e della catena deve avvenire in un'area pulita, priva di segatura o simili.

1. Posizionare l'apparecchio davanti a sé e girare la manopola della copertura in senso antiorario per sbloccarla (vedere n. 2). Girare il punto di sinistra dell'anello rotante della copertura sul simbolo di sblocco.
2. Poi togliere la copertura. Eliminare polvere e trucioli di legno dall'interno con un pennello o una piccola spazzola.
3. Ora si può sollevare la guida con catena da taglio dalla vite filettata e dalla corona dentata (vedere n. 3).
4. Togliere la catena consumata dalla guida e collocare la nuova catena intorno alla guida. Prestare attenzione a che la direzione dei denti sia corretta (vedere n. 4).
5. Assicurarsi che la nuova catena sia completamente avvolta attorno alla (vedere n. 5).
6. Poi riposizionare la nuova catena con guida sulle viti filettate e sulla corona dentata dell'apparecchio sollevando leggermente il coprilama. Assicurarsi che i denti interni della catena della sega si trovino all'interno dell'incavo laterale della guida (vedere n. 6).
7. Posizionare nuovamente la copertura assicurandosi che l'anello rotante esterno sia ancora in posizione di sblocco, quindi serrare la copertura applicando e ruotando il dispositivo di

fissaggio in senso orario (vedere n. 7). Poi girare il punto di sinistra dell'anello rotante esterno della copertura sul simbolo di blocco.

TENSIONE DELLA CATENA DELLA SEGA

La corretta tensione della catena è estremamente importante e deve essere controllata prima e durante ogni operazione di taglio. Se ci si prende il tempo di effettuare le necessarie regolazioni della catena di taglio, si può garantire una migliore prestazione di taglio e una maggiore durata della catena.

AVVERTENZA!

Se la catena è troppo allentata o troppo tesa, le maglie si consumano più velocemente.

AVVERTENZA!

Non tendere troppo la catena dell'apparecchio. Un'eccessiva tensione della catena può causare la rottura della catena e l'usura prematura della guida.

WAVVERTENZA!

Una catena troppo allentata potrebbe saltare dalla guida e causare lesioni. La catena dell'apparecchio potrebbe allentarsi dopo molte ore di funzionamento. Controllare la tensione della catena prima e durante ogni utilizzo.

AVVERTENZA!

La catena della sega ha bordi molto affilati. Per sicurezza indossare guanti protettivi.

1. Assicurarsi sempre che la batteria sia rimossa e l'interruttore sia disinserito prima di controllare, regolare o sottoporre a manutenzione le parti della sega.
2. Per allentare la catena, allentare prima leggermente la chiusura girevole della copertura.

3. Assicurarsi che la vite filettata sia ancora inserita nel foro circolare della guida.
4. Regolare la tensione della catena ruotando l'anello rotante esterno verso destra per stringere e verso sinistra per allentare.

NOTA: non dovrebbe esserci spazio tra la catena e la parte inferiore della guida.

5. Quando la catena è correttamente tesa, stringere di nuovo la chiusura girevole della copertura in senso orario. Altrimenti la guida si sposta e la tensione della catena si allenta di nuovo. Questo aumenta il rischio di un contraccolpo e può danneggiare la sega.

AVVERTENZA!

Una catena nuova si allungherà, controllare la nuova catena dopo i primi minuti di funzionamento. Fare raffreddare la catena. Regolare la tensione della catena quando necessario.

AVVERTENZA!

Tutte le maglie della catena di trasmissione devono essere posizionati correttamente nella scanalatura della guida.

RABBOCCO DELL'OLIO PER CATENE (vedere n. 8)

AVVERTENZA!

Assicurarsi sempre che la sega sia spenta e la batteria sia rimossa prima di oliare o eseguire qualsiasi regolazione.

1. Riempire il serbatoio dell'olio fino a riempirlo (vedere n. 8.1.).
2. Premere ora sulla pompa dell'olio per avviare la lubrificazione (vedere n. 8.2.).

Controllare regolarmente il livello dell'olio nel

serbatoio!

RICARICA DELLA BATTERIA (vedere n. 9)

1. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
2. Collegare lo spinotto di carica dell'alimentatore alla presa della batteria.
3. Collegare il caricabatterie ad una presa da 220 V CC adatta per avviare il processo di ricarica.
4. Quando la batteria viene caricata, il LED si illumina con luce rossa.
5. Quando la carica è completa, il LED si illumina con luce verde.
6. Dopo aver completato la ricarica, scollegare il caricabatterie e la batteria dalla fonte di alimentazione.

INSERIMENTO DELLA BATTERIA

1. Assicurarsi che l'apparecchio non sia mai in funzione prima di inserire o rimuovere la batteria.
2. Inserire la batteria allineando la sporgenza della batteria alle scanalature dell'alloggiamento e spingendola nell'apparecchio lungo la guida della batteria finché non si sente un „clic“.
3. Per rimuovere la batteria premere il pulsante di sblocco verde della batteria ed estrarre la batteria dalla guida.

⚠ AVVERTENZA!

Non applicare forza durante l'inserimento della batteria. Se la batteria non si inserisce facilmente, non è stata posizionata correttamente.

AVVIAMENTO DELLA SEGA

1. Prima di ogni messa in funzione, assicurarsi che la catena sia tesa e controllare il livello dell'olio.
2. Inserire la batteria nella base dell'apparecchio.
3. Ora prendere in mano l'apparecchio. Il pollice è posizionato sul pulsante di sicurezza e le dita sono poggiate sul pulsante di accensione/

spegnimento. Con l'altra mano, afferrare l'impugnatura sopra l'alloggiamento del motore.

4. Per avviare la sega, premere il pulsante di sicurezza e contemporaneamente azionare l'interruttore ON/OFF.
5. Poi rilasciare l'interruttore in modo che la sega si fermi nuovamente.

⚠ AVVERTENZA!

Rilasciare l'interruttore on/off per spegnere la sega. Il pulsante di blocco di sicurezza è un dispositivo di sicurezza che impedisce l'accensione accidentale.

⚠ AVVERTENZA!

Sostenere l'apparecchio con entrambe le mani fino a quando la catena non si ferma completamente. Il motore della sega si ferma automaticamente quando il pulsante viene rilasciato. La catena si ferma poco dopo l'arresto.

TAGLIO

Primi passi

1. Portare la catena dell'apparecchio a contatto con il pezzo da tagliare prima di accendere l'apparecchio.
2. Accendere l'apparecchio e iniziare a segare il pezzo da lavorare.
3. Con l'impugnatura della parte superiore dell'apparecchio, esercitare una leggera pressione sul pezzo da lavorare.
4. Continuare a segare fino a troncare dle tutto il pezzo da lavorare.
5. Poi rilasciare l'interruttore in modo che la sega si fermi nuovamente.

⚠ AVVERTENZA!

Se si eseguono più tagli, spegnere la sega da giardinaggio tra un taglio e l'altro in modo che non si surriscaldi.

Taglio di piccoli rami

1. Portare la catena dell'apparecchio a contatto con il ramo da tagliare. In caso contrario la guida potrebbe oscillare e causare lesioni.
2. Con l'impugnatura della parte superiore della macchina, esercitare una leggera pressione sul pezzo da lavorare.
3. Se non si riesce a tagliare il legno in un'unica passata, tirare indietro leggermente la sega. In caso di pezzi più spessi praticare prima un taglio piatto dal basso e poi l'ultimo taglio dall'alto.

MANUTENZIONE, PULIZIA E CONSERVAZIONE

AVVERTENZA!

Spegnere la sega da giardinaggio e rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di eseguire lavori di manutenzione! Le parti che entrano in contatto con il corpo con una catena rotante possono causare lesioni, disabilità o addirittura la morte!

Pulizia della sega

- Usare un panno morbido inumidito con acqua e detergente. Asciugare la sega con uno straccio.
- Pulire la sega accuratamente dopo ogni utilizzo.
- Non immergere la sega da giardinaggio in acqua o altri liquidi!
- Non usare carta abrasiva.
- Non usare prodotti contenenti ammoniaca, cloro, tetracloruro di carbonio, nafta o benzina.
- Pulire la catena con olio e spruzzarvi con uno spray protettivo per metalli.

Manutenzione della guida

La maggior parte dei problemi con le guide sono causati da un'usura irregolare della rotaia. La guida dovrebbe essere girata ogni 8 ore di funzionamento per garantire un'usura uniforme.

Manutenzione regolare della guida:

1. Rimuovere la guida dalla sega.
2. Rimuovere regolarmente i trucioli dalla

scanalatura della guida. Per farlo utilizzare una spatola.

3. Pulire i fori dell'olio con uno straccio.

Conservazione

1. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e fuori dalla portata dei bambini.
2. Prima di conservare l'apparecchio in un luogo chiuso, rimuovere la batteria dall'apparecchio e attendere che il motore si raffreddi.
3. Prima di conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere la batteria dall'apparecchio e caricarla completamente.
4. Evitare temperature estreme durante la conservazione per prevenire una riduzione delle prestazioni della batteria. Non esporre l'apparecchio e la batteria alla luce solare diretta per lunghi periodi.
5. Pulire l'apparecchio e gli accessori accuratamente per evitare la formazione di muffa.
6. Controllare il livello di carica della batteria durante lunghi periodi di conservazione e ricaricarla se necessario.

NL

**WAARSCHUWING EN
VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES
LEES ALLE
VEILIGHEIDSLINFORMATIE EN
INSTRUCTIES ZORGVULDIG
DOOR. HET NIET INACHTNEMEN
VAN DE WAARSCHUWINGEN
EN INSTRUCTIE KAN LEIDEN
TOT ERNSTIG LETSEL. BEWAAR
DEZE HANDLEIDING EN
VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN
OP EEN VEILIGE PLEK ZODAT**

U ZE LATER OPNIEUW KUNT RAADPLEGEN.

WAARSCHUWING!

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het zagen van struiken, takken, hout en soortgelijke materialen tot een diameter gelijk aan de lengte van het zaagblad, evenals voor klein timmerwerk in huishoudelijke omstandigheden. Elk ander gebruik dat in strijd is met het beoogde gebruik (bijv. het kappen van bomen, het snijden in muren, kunststoffen of voedsel), kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren en kan ook leiden tot schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING!

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van een oneigenlijk of verkeerd gebruik van het apparaat. De eigenaar van de zaag en/of de persoon die deze bedient, is als enige verantwoordelijk voor eventuele ongelukken of schade aan de gezondheid of eigendommen van anderen.

- Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Over het algemeen wordt het gebruik van mini-kettingzagen pas aanbevolen vanaf 18 jaar. De persoon moet de risico's kunnen begrijpen en er verantwoord mee kunnen omgaan. Het is niet geschikt voor kinderen om te gebruiken. Ouders of voogden zijn verantwoordelijk als minderjarigen dergelijke gereedschappen gebruiken. Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door mensen (waaronder kinderen) met verminderde geestelijke of

lichamelijke mogelijkheden of door mensen die niet over de benodigde kennis en/of ervaring beschikken. Het apparaat mag alleen worden bediend door een volwassene die deze instructies heeft gelezen en zich bewust is van het risico op letsel en schade als gevolg van het niet naleven van de hierin opgenomen regels.

- Dit product is niet bedoeld voor commercieel of ander gebruik.
- Gebruik of bewaar elektrisch gereedschap niet in regenachtige of natte omstandigheden.
- Alle toepasselijke lokale veiligheidsvoorschriften, normen en verordeningen moeten worden nageleefd. Het gebruik van elektrisch gereedschap dat geluid produceert, kan op grond van nationale of plaatselijke regelgeving tot bepaalde perioden beperkt zijn.
- Accessoires die niet bij de levering zijn inbegrepen, mogen niet worden gebruikt.

1. Veiligheid op de werkplaats:

- Houd de werkplaats altijd schoon en goed verlicht. Rommelige en slecht verlichte werkplaatsen verhogen het risico op ongevallen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen, stof of andere explosiegevoelige stoffen. Het apparaat kan vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontsteken.
- Houd kinderen en onbevoegden op afstand tijdens het gebruik van het apparaat. Afleidingen kunnen leiden tot verlies van controle over het apparaat.

2. Elektrische veiligheid:

- De voedingsstekkers moeten in het stopcontact passen. Wijzig nooit de stekker. Gebruik geen verlengsnoeren voor elektrisch gereedschap die zijn voorzien van een snoer met een beschermende aarddraad. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

- Haal de voedingskabel uit het apparaat als deze niet wordt gebruikt of moet worden gereinigd.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het aanraken van geaarde delen verhoogt het risico op elektrische schok.
- Gebruik het elektrische apparaat niet in de regen of in een andere vochtige omgeving. Als er water in het elektrische gereedschap terechtkomt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Gebruik het netsnoer van de voeding nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of te trekken, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel voldoende verwijderd van hitte, olie, scherpe kanten of beweeglijke onderdelen. Beschadigde of opgewikkelde kabels verhogen het risico op elektrische schok.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingsadapter.
- Zorg er vóór aanvang van de werkzaamheden altijd voor dat de accu geen zichtbare tekenen van beschadiging of slijtage vertoont.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigde of versleten accu.
- Laad een lekkende accu niet op. Zorg ervoor dat het oppervlak droog en schoon is voordat u het apparaat oplaadt.
- Gebruik opladers niet voor doeleinden waarvoor ze niet bedoeld zijn.
- Controleer vóór het opladen of de oplader compatibel is met de plaatselijke stroombron.
- Laad de accu binnenshuis op en gebruik deze alleen in droge omstandigheden en uit de buurt van waterbronnen.
- Bescherm de oplader tegen vocht, vorst en vuil.
- Gebruik de oplader niet buitenshuis.
- Open de oplader niet en bewaar deze buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat de ladersleuf vrij en onbelemmerd is.
- Zorg er bij het opladen van de accu voor dat de oplader in een goed geventileerde ruimte en uit de buurt van ontvlambare materialen wordt geplaatst. Accu's kunnen tijdens het opladen snel warm worden. Zorg ervoor dat accu's en opladers tijdens het opladen niet onbeheerd achterblijven.
- Een langere levensduur en betere prestaties kunnen worden bereikt als de accu wordt opgeladen bij een luchttemperatuur tussen 18 °C en 24 °C. Laad de accu niet op als de luchttemperatuur lager is dan 0°C of hoger dan 45°C. Dit is belangrijk omdat het ernstige schade aan de accu kan voorkomen.
- De accucellen mogen niet worden gedemonteerd, geopend of vernietigd.
- Sluit de accu niet kort. Bewaar accu's niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door geleidende materialen. Als de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de polen kunnen raken. Als de polen van de accu met elkaar verbonden worden, kan dit brand veroorzaken.
- Stel de accu's niet bloot aan hitte of vuur. Stel de accu's niet bloot aan zonlicht.
- Stel de accu niet bloot aan mechanische schokken.
- Als een accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in contact komt met uw huid of ogen. Als er contact is geweest, was het getroffen gebied dan met veel water en raadpleeg een arts.
- Houd de accu schoon en droog.
- Veeg de accucontacten schoon met een schone, droge doek als ze vuil zijn.
- De accu moet worden opgeladen voor gebruik. Lees het laadproces in deze gebruikershandleiding en gebruik de juiste laadprocedure.
- Voer geen onderhoudswerkzaamheden uit terwijl

de accu wordt opgeladen.

- Na lange perioden van opslag kan het nodig zijn om de accu meerdere keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te bereiken.
- Gebruik geen accu's die niet bedoeld zijn voor gebruik met dit apparaat.
- Verwijder de accu uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.
- Voer de accu's op de juiste wijze af.
- De accu moet worden opgeladen als deze niet meer genoeg stroom levert voor het apparaat. Stop met het gebruik van het apparaat als de accu niet meer voldoende stroom levert.
- De accu kan op elk moment worden opgeladen, zelfs als deze niet volledig ontladen is.
- Zorg ervoor dat metalen voorwerpen de aansluitingen van de oplader niet kortsluiten wanneer het netsnoer van de oplader is aangesloten. Koppel het netsnoer los als de oplader niet in gebruik is.
- Koppel de oplader los van de voeding voordat u hem schoonmaakt.
- Dompel de oplader nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg dat er nooit water in de oplader komt - er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Laad de batterijen niet op hete plaatsen op.

3. Persoonlijke veiligheid:

- Wees proactief, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol, of geneesmiddelen. Een moment van onachtzaamheid bij het bedienen van het elektrische gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- Gebruik steeds de geschikte beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidshelme, beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, een

veiligheidshelm of gehoorbescherming.

- Gedraag u op de gepaste wijze. Draag nooit loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in de bewegende onderdelen.
- Voorkomen dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld. Voordat u de accu aansluit en voordat u het apparaat oppakt of draagt, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar op het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en niet kan worden bediend.
- Leun niet te ver naar voren tijdens het werken. Sta altijd stabiel op een zo vlak mogelijke ondergrond en houd uw evenwicht. Hierdoor hebt u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Zorg ervoor dat de vertrouwde die is opgedaan door veelvuldig gebruik van het gereedschap niet leidt tot onzorgvuldig gebruik en veronachtzaming van de veiligheidsregels. Onvoorzichtig gedrag kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

4. Gebruik en onderhoud van het elektrische gereedschap:

- Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet kan worden ingeschakeld met de aan/uit-schakelaar. Elk elektrisch gereedschap dat niet goed werkt, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Verwijder de batterij uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen maakt, onderdelen vervangt of het apparaat opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen dragen ertoe bij om het risico op een onbedoeld inschakelen van het apparaat te reduceren.
- Controleer regelmatig alle onderdelen op schade of slijtage die de goede werking kan beïnvloeden of een gevaar kan veroorzaken.

- Houd ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat het apparaat niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- Onderhoud van elektrisch gereedschap en bijbehorende accessoires: controleer of bewegende onderdelen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er onderdelen kapot zijn en of er andere factoren zijn die de werking van het elektrische gereedschap kunnen belemmeren. Als u schade opmerkt, laat het elektrische gereedschap dan repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door verkeerd onderhoud van elektrisch gereedschap.
- Houd het snijgereedschap scherp en schoon. Juist onderhouden snijgereedschap met scherpe messen blokkeert minder en is gemakkelijker te controleren.
- Het elektrische gereedschap en de accessoires moeten worden gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het elektrische apparaat voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken maken een veilige bediening en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk. Controleer regelmatig of de ketting goed gespannen is.
- Werk altijd met de onderkant van de geleiderail.
- Ik zag nooit meer dan één stam tegelijk.
- Kijk uit voor vallende stukken hout en andere voorwerpen die de ketting kunnen breken.
- Plaats de geleiderail voorzichtig in de snede. Zorg ervoor dat de tuinzaag niet vastloopt tijdens het zagen.
- Stop de machine als iemand zich in het snijgebied bevindt.
- Onderzoek het snijgebied voordat u begint te werken. Verwijder alle stenen, stokken, draden en andere vreemde voorwerpen die de werking van de machine kunnen belemmeren of door de draaiende ketting kunnen worden weggeslingerd.
- Voer vóór elk gebruik een visuele inspectie van de machine uit. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, als de veiligheidsvoorzieningen (handbescherming) of onderdelen van het snijmechanisme ontbreken of als de schroeven versleten, beschadigd of los zijn.
- Werk alleen bij daglicht of bij zeer goed kunstlicht.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter op de werkplek.
- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de accu als u niet bij het apparaat bent.
- Start en stop de motor volgens de instructies in deze handleiding en alleen als u zich op een veilige afstand van de geleiderail en de ketting bevindt.
- Pas op voor gaten, sporen, verborgen voorwerpen of hobbels; hoog gras kan deze gemakkelijk aan het zicht onttrekken.
- Laat de tuinzaag nooit los terwijl deze in gebruik is.
- Probeer nooit het snijelement (ketting) met de hand te stoppen! Wacht altijd tot ze vanzelf stopt.
- Start de machine niet als deze ondersteboven of niet in de werkpositie staat.
- De ketting blijft nog enkele seconden bewegen nadat het apparaat is uitgeschakeld. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de machine.
- Verwijder alleen snijresten als de machine uitgeschakeld is en de accu verwijderd is.
- Probeer een vastgelopen ketting niet te lossen voordat u de machine hebt uitgeschakeld.
- Als het apparaat op een ongebruikelijke of

abnormale manier begint te trillen, schakelt u de motor uit en verwijdt u de accu. Zoek naar de oorzaak. Trillingen zijn een waarschuwing voor een probleem.

- Tijdens het gebruik van de ketting kunnen oliesporen vrijkomen (smeer de ketting met olie voordat u met de werkzaamheden begint).
- Als u olie op het oppervlak spuit waarop u loopt of staat, kan er gevaar voor uitglijden ontstaan.
- Bij het gebruik van de kettingzaag komt houtstof vrij, wat een gezondheidsrisico kan opleveren (vooral voor mensen met een allergie). Draag een mondkapje.
- Smeer de ketting niet met smeerolie in de buurt van vuur. Rook niet tijdens het smeren van de ketting met olie.
- Als het apparaat een zware klap krijgt of valt, controleer dan de staat ervan voordat u verdergaat met het werk.
- Controleer vóór elk gebruik de besturingseenheden en veiligheidsvoorzieningen op storingen.
- Houd de zaag stevig vast om te voorkomen dat de tuinzaag wegglijdt (slipt) of stuitert als u begint met zagen.
- Zorg ervoor dat u uw evenwicht bewaart aan het einde van de snede, want er kan een "terugslag" optreden.
- Houd rekening met de windrichting en -snelheid. Vermijd zaagsel en kettingolienevel.

5. Reparatie:

Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon en gebruik alleen originele reserveonderdelen. Dit zorgt ervoor dat het elektrische gereedschap veilig kan blijven worden gebruikt. **Probeer het apparaat niet zelf te repareren, tenzij u een gespecialiseerde opleiding op dit gebied heeft gevolgd.**

ALLE WERKZAAMHEDEN DIE NIET IN DEZE

HANDLEIDING WORDEN BESCHREVEN, MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN ERKEND SERVICECENTRUM. NEEM HIERVOOR CONTACT OP MET DE KLANTDIENST.

VEILIG WERKEN MET DE KETTINGZAAG

OPMERKING: leer de techniek van het werken met een kettingzaag Deze informatie is gemakkelijk beschikbaar. We raden u aan de gepaste training te volgen. De informatie in dit document is uitsluitend bedoeld voor aanvullende doeleinden.

WAARSCHUWING!

Als het snijden uw kennis en vaardigheden te boven gaat, raadpleeg dan een professional. Uw veiligheid primeert.

WAARSCHUWING!

Voordat u de zaag voor de eerste keer gebruikt, moet deze op een zaagbok of een proefstuk hout worden gezaagd om een minimum aan oefening te krijgen.

WAARSCHUWING!

Houd alle lichaamsdelen ver uit de buurt van de ketting wanneer de motor draait. Houd het apparaat stevig vast wanneer het in werking is. Zorg altijd voor een goede lichaamshouding en balans. Gooi het gereedschap niet en laat het niet vallen. Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af.

- Ga stabiel aan de linkerkant van de zaag staan - zo blijft uw lichaam uit de zaaglijn (bij een ongecontroleerde terugslag navigeert u met uw rechterschouder).
- Voordat u de zaag start, moet u ervoor zorgen dat de zaag niets aanraakt wat u niet wilt aanraken. Een moment van onoplettendheid bij het bedienen van een zaag kan ertoe leiden dat uw kleding of

- lichaam verstrikt raakt in de zaagketting.
- Draag een veiligheidsbril voor bescherming. Aanvullende beschermingsmiddelen voor gehoor, hoofd, handen, benen en voeten worden aanbevolen. Geschikte beschermende kleding vermindert het risico op letsel door rondvliegend puin of ongewenst contact met de kettingzaag.
- Gebruik een kettingzaag niet op een boom, ladder, dak of ander onstabiel oppervlak. Het op deze manier bedienen van een kettingzaag kan leiden tot ernstig letsel.
- Zorg er altijd voor dat u stevig staat en gebruik de zaag alleen als u op een stevige, veilige en vlakke ondergrond staat. Glibberige of onstabiele oppervlakken kunnen verlies van evenwicht of controle veroorzaken.
- Let op voor de terugvering als u een tak zaagt die onder spanning staat. Als de spanning in de houtvezels wordt losgelaten, kan de veerbelaste arm de bediener raken en controleverlies veroorzaken.
- Wees vooral voorzichtig bij het maaien van kreupelhout en boomstammen. Dun materiaal kan vast komen te zitten in de kettingzaag en naar u teruggeslingerd worden of u uit balans brengen.
- Draag de kettingzaag aan de handgreep wanneer deze is uitgeschakeld en weg van uw lichaam.
- Volg de instructies voor het smeren, spannen en vervangen van de ketting. Een verkeerd gespannen of gesmeerde ketting kan breken of het risico op terugslag vergroten.
- Houd de handgreep droog, schoon en vrij van olie en vet. Vette, olieachtige handgrepen zijn glad en leiden tot controleverlies.
- Alleen voor het zagen van hout - gebruik de zaag niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is. Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van metaal, plastic, metselwerk of andere bouwmaterialen dan hout.
- Houd een kettingzaag altijd bij de geïsoleerde greepvlakken vast.

- Metalen onderdelen van het apparaat staan onder spanning en kunnen een elektrische schok veroorzaken. Deze kettingzaag is niet ontworpen voor het vellen van hele bomen. Het gebruik van de motorzaag voor werkzaamheden waarvoor deze niet is ontworpen, kan leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker of omstanders.
- Volg alle instructies bij het opbergen of onderhouden van de kettingzaag. Vergewis u dat de schakelaar is uitgeschakeld en dat de batterij is verwijderd. Het onverwacht starten van de kettingzaag tijdens onderhoud kan leiden tot ernstig letsel.

Oorzaken en vermijden van terugslag door de bediener:

Terugslag kan optreden als de punt of neus van de geleiderail een voorwerp raakt of als het hout de zaag tijdens het zagen blokkeert. In sommige gevallen kan het aanraken van de punt een plotselinge tegengestelde reactie veroorzaken door de geleiderail omhoog en terug in de richting van de bediener te gooien.

Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest. Vertrouw niet alleen op de veiligheidsvoorzieningen die in de zaag zijn ingebouwd.

Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende stappen ondernemen om ongevallen of verwondingen te voorkomen bij het uitvoeren van zaagwerkzaamheden. Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het gereedschap en/of onjuiste procedures of werkomstandigheden en kan worden voorkomen door de hieronder beschreven voorzorgsmaatregelen te nemen:

- Volg ALLE instructies van de fabrikant voor gebruik en onderhoud van uw kettingzaag.
- Leun of snij niet boven schouderhoogte. Dit voorkomt per ongeluk contact met de punt en maakt het gemakkelijker om de kettingzaag in onverwachte situaties onder controle te houden.

- Gebruik alleen de vervangende rails en kettingen die door de fabrikant worden aanbevolen. Verkeerde vervangende rails en kettingen kunnen kettingbreuk en/of terugslag veroorzaken.
- Plaats uw duimen en vingers stevig rond de handgrepen van de zaag en houd de zaag met beide handen vast. Plaats je lichaam en arm vervolgens zo dat u de terugslagkrachten kunt weerstaan. De terugslagkrachten kunnen door de gebruiker worden beheerst als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen. Laat de zaag niet los.

WAARSCHUWING!

Ook als het instrument wordt gebruikt zoals aanbevolen, kunnen niet alle resterende risicofactoren worden uitgesloten. De volgende risico's kunnen optreden als gevolg van het ontwerp van het apparaat:

- Longschade als er geen effectief stofmasker wordt gedragen.
- Gehoorbeschadiging als er geen effectieve gehoorbescherming wordt gebruikt.
- Schade aan de gezondheid door trillingsemissies als het apparaat gedurende lange tijd wordt gebruikt of niet goed wordt bediend en onderhouden.

WAARSCHUWING!

Dit apparaat genereert een elektromagnetisch veld tijdens het gebruik. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij u aan om bij gebruik van medische implantaten uw arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat u dit apparaat gebruikt.

Trilling

Blootstelling aan trillingen tijdens langdurig gebruik van handgereedschap kan schade veroorzaken aan bloedvaten of zenuwen in vingers, handen en gewrichten bij mensen die bijzonder gevoelig zijn voor doorbloedingsstoornissen of zwellingen. Langdurig gebruik van het gereedschap kan leiden tot een onderbreking van de bloedtoevoer naar de handen door de trillingen. Als symptomen zoals gevoelloosheid, pijn, zwakte, verkleuring of verandering van de huid, verlies van gevoel in de vingers, handen of gewrichten optreden, moet u stoppen met het gebruik en een arts raadplegen.

- Om lawaai en trillingen te beperken, beperkt u de tijd dat het product wordt gebruikt en gebruikt u geschikte beschermingsmiddelen.
- Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om het risico van blootstelling aan trillingen en/of geluid te minimaliseren: gebruik het gereedschap alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Vergewis u dat het elektrische gereedschap in goede staat is.
- Gebruik scherpe accessoires (zaagketting) die in goede staat verkeren en bedoeld zijn voor het betreffende doel.
- Houd de handgrepen stevig vast.

Het trillingsdempingssysteem is geen garantie dat de bovengenoemde problemen zich niet zullen voordoen. Gebruikers die regelmatig gemotoriseerd handgereedschap gebruiken, moeten hun gezondheid en de staat van de gebruikte apparatuur in de gaten houden. De werktijd kan echter worden verlengd door geschikte handschoenen te gebruiken of regelmatig pauzes te nemen.

Beschermingsmiddelen bij het werken met een tuinzaag met handgreep

Om verwondingen aan uw hoofd, ogen, handen of voeten te voorkomen en uw gehoor te beschermen, moet u bij het werken met een tuinzaag de volgende beschermingsmiddelen dragen:

- Kleding moet gepast zijn, d.w.z. nauwsluitend maar niet storend. Draag geen sieraden of kleding die verstrikt kunnen raken in struiken of heesters. Als u lang haar hebt, bind het dan vast zodat het niet verstrikt raakt!
- Bij het bedienen van een kettingzaag moet een veiligheidshelm worden gedragen. De veiligheidshelm moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen en uiterlijk na 5 jaar worden vervangen. Gebruik alleen goedgekeurde veiligheidshelmen.
- De gezichtsbescherming van de helm (of veiligheidsbril) beschermt tegen zaagsel en houtkrullen. Draag altijd een veiligheidsbril of gezichtsbescherming bij het werken met een tuinzaag om oogletsel te voorkomen.
- Draag geschikte geluidsbeschermingsmiddelen (oorbeschermers, oordoppen, enz.).
- Een beschermende jas gemaakt van 22 lagen nylon wordt aanbevolen om de bediener te beschermen tegen snijwonden.
- Bij het werken met een tuinzaag moeten altijd veiligheidsschoenen of veiligheidslaarzen met antislipzolen, stalen neuzen en voetbescherming worden gedragen. Veiligheidsschoenen die voorzien zijn van een beschermlaag bieden bescherming tegen snijwonden en stabiliteit voor de voet.

HET WERKINGSPRINCIPE VAN DIT ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

De kabelloze tuinzaag zaagt klein groenafval met behulp van een speciale ketting die op een hoogwaardige geleider zit en met hoge snelheid min of meer loodrecht op het zaagvlak beweegt. De ketting wordt in beweging gezet door een borstelloze motor, die wordt aangedreven door een 1 Ah lithium-ion accu met 21 V gelijkstroom. De zaag is uitgerust met een automatisch kettingsmeersysteem. De gebruiker kan comfortabel werken dankzij het lage gewicht van het apparaat en de afdekking die de

handen beschermt tegen het snij-element.

VOORBEREIDING VOOR HET GEBRUIK

OPMERKING: de ketting en de geleiderail zijn al op de zaag gemonteerd als u hem uit de harde koffer haalt.

1. Voordat de zaag klaar is voor gebruik, moet de kettingspanning worden afgesteld en moeten de ketting en de geleiderail worden gesmeerd. De juiste kettingspanning is uiterst belangrijk en moet zowel voor als tijdens het zagen worden gecontroleerd.
2. Plaats de accu en start de motor van het apparaat pas als het apparaat goed is voorbereid.
3. Plaats geen andere rail of andere ketting dan de ketting die geschikt is voor uw model.

WAARSCHUWING!

Lees, begrijp en volg de instructies op de acculader.

WAARSCHUWING!

De ketting wordt automatisch gespannen wanneer de draaisluiting aan de zijkant van het deksel stevig is aangetrokken.

WAARSCHUWING!

De zaagketting moet correct worden gespannen voor gebruik, zie instructies voor het spannen hieronder.

WAARSCHUWING!

Om slijtage gelijkmatig te verdelen en de levensduur van de geleiderail te verlengen, moet u deze optillen en stof en zaagsel verwijderen.

INSTALLATIE/VERVANGING VAN DE KETTING EN GELEIDER

WAARSCHUWING!

Zorg er altijd voor dat de schakelaar van de zaag is uitgeschakeld voordat u de accu plaatst of verwijdert.

WAARSCHUWING!

Zorg er altijd voor dat de accu is verwijderd en de schakelaar is uitgeschakeld voordat u onderdelen van de zaag controleert, afstelt of onderhoudt.

WAARSCHUWING!

De ketting en de geleiderail van de tuinzaag zijn kort na gebruik nog heet. Laat het gereedschap afkoelen voordat u ermee werkt.

WAARSCHUWING!

De geleiderail en de ketting moeten worden gemonteerd of verwijderd in een schone ruimte die vrij is van zaagsel en dergelijke.

1. Plaats het apparaat voor u en draai de draaisluiting op het deksel linksom om het los te maken (zie #2). Draai de linker stip op de draairing van het deksel naar het ontgrendelsymbool.
2. Verwijder vervolgens het deksel. Gebruik een borstel of een kleine handborstel om stof en zaagsel van de binnenkant te verwijderen.
3. Het zaagblad met zaagketting kan nu van de draadschroef en het tandwiel worden getild (zie #3).
4. Verwijder de versleten ketting van de geleiderail en leg de nieuwe ketting om de geleiderail. Let op de juiste tandrichting (zie #4).
5. Zorg ervoor dat de nieuwe ketting volledig om de geleiderail zit (zie #5).
6. Bevestig vervolgens de nieuwe ketting met de geleiderail weer aan de schroeven met schroefdraad en de tandwielrand van het apparaat. Zorg ervoor dat de interne tanden

van de zaagketting zich in de zijgroef van de geleiderail bevinden (zie #6).

7. Plaats nu het deksel terug, zorg ervoor dat de buitenste draairing nog steeds in de ontgrendelde positie staat, en draai het deksel vast door de draaisluiting vast te maken en rechtsom te draaien (zie #7). Draai vervolgens de rechter stip op de buitenste draairing van het deksel naar het vergrendelsymbool.

DE ZAAGKETTING SPANNEN

De juiste kettingspanning van het apparaat is uiterst belangrijk en moet voor en tijdens elke zaagbewerking worden gecontroleerd. Als u de tijd neemt om de nodige aanpassingen aan de zaagketting te doen, kunt u zorgen voor betere zaagprestaties en een langere levensduur van de ketting.

WAARSCHUWING!

Als de ketting te los of te strak zit, zullen de schakels sneller slijten.

WAARSCHUWING!

Span de ketting van het apparaat niet te strak. Een te hoge kettingspanning kan leiden tot kettingbreuk en voortijdige slijtage van de geleiderail.

WAARSCHUWING!

Een te losse ketting kan van de geleiderail springen en letsel veroorzaken. De ketting van het apparaat kan na vele bedrijfsuren losraken. Controleer de kettingspanning voor en tijdens elk gebruik.

WAARSCHUWING!

De zaagketting heeft zeer scherpe randen. Draag beschermende handschoenen voor de

veiligheid.

1. Zorg er altijd voor dat de accu is verwijderd en de schakelaar is uitgeschakeld voordat u de spanning van de ketting controleert of bijstelt.
2. Om de ketting los te maken, draait u eerst de draaisluiting op het deksel iets los.
3. Zorg ervoor dat de schroeven nog steeds in het ronde gat van de geleidestang zit.
4. Stel de kettingspanning af door de buitenste draairing naar rechts te draaien voor een strakkere spanning en naar links voor een lossere spanning.

OPMERKING: er mag geen spleet zijn tussen de ketting en de onderkant van de geleiderail.

5. Als de ketting de juiste spanning heeft, draait u de draaisluiting op het deksel weer vast door deze met de klok mee te draaien. Anders beweegt de geleiderail en komt de kettingspanning weer te vervallen. Dit verhoogt het risico op terugslag en kan ook de zaag beschadigen.

WAARSCHUWING!

Een nieuwe ketting rekt uit, controleer de nieuwe ketting na de eerste paar minuten gebruik. Laat de ketting afkoelen. Stel indien nodig de kettingspanning bij.

WAARSCHUWING!

Alle schakels van de aandrijfketting moeten correct in de groef van de geleiderail worden geplaatst.

BIJVULLEN VAN DE KETTINGOLIE (zie #8)

WAARSCHUWING!

Vergewis u steeds dat de zaag is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u hem smeert of eender welke instellingen bijstelt.

1. Giet olie in de olietank tot deze vol is. (zie #8.1.)
2. Druk nu op de oliepomp om de smering te starten.

(zie #8.2.)

Controleer regelmatig het oliepeil in de tank!

LADEN VAN DE ACCU (zie #9)

1. Laad de accu volledig op voor het eerste gebruik.
2. Steek de oplaadstekker van de voedingseenheid in de aansluiting op de accu.
3. Steek de stekker van de oplader in een geschikt 220 V DC stopcontact om het opladen te starten.
4. Als de accu wordt opgeladen, brandt de led rood.
5. Als hij volledig is opgeladen, brandt de led groen.
6. Koppel de accu en de oplader los van de stroombron na het opladen.

PLAATSEN VAN DE ACCU

1. Zorg ervoor dat het apparaat nooit in werking is voordat u de accu plaatst of verwijdert.
2. Om de batterij te plaatsen, lijnt u de uitsteeksel van de accu uit met de groeven in de behuizing en duwt u de accu in het apparaat langs de batterijgeleider tot u een "klik" hoort.
3. Om de accu te verwijderen, drukt u op de groene ontgrendelknop op de accu en trekt u de accu weer uit de geleider.

WAARSCHUWING!

Gebruik bij het plaatsen van de accu geen geweld. Als de accu niet gemakkelijk in schuift, is deze niet correct geplaatst.

STARTEN VAN DE ZAAG

1. Voor de inbedrijfstelling zorgt u ervoor dat de ketting gespannen is en controleert u het oliepeil.
2. Plaats de accu in de basis van het apparaat.
3. Neem nu het apparaat in uw hand. Uw duim rust op de veiligheidsknop en uw vingers rusten op de AAN/UIT-schakelaar. Houd met de andere hand de hendel boven de motorbehuizing vast.
4. Om de zaag te starten, drukt u op de veiligheidsknop en tegelijkertijd op de AAN/

UIT-schakelaar.

5. Laat vervolgens de schakelaar los zodat de zaag weer stopt.

WAARSCHUWING!

Laat de schakelaar los om de zaag uit te schakelen. De veiligheidsvergrendelknop is een beveiliging die voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

WAARSCHUWING!

Houd het apparaat stevig met beide handen vast totdat de ketting volledig tot stilstand is gekomen. De zaagmotor wordt automatisch gestopt wanneer de schakelaar wordt losgelaten. De ketting stopt kort na het uitschakelen.

ZAGEN

Eerste stappen

1. Breng de ketting van het apparaat in contact met het te zagen werkstuk voordat u het inschakelt.
2. Start het apparaat en zaag het werkstuk.
3. Oefen lichte druk uit op het werkstuk met behulp van de handgreep aan de bovenkant van de machine.
4. Zaag verder tot het werkstuk doorgezaagd is.
5. Laat vervolgens de schakelaar los zodat de zaag weer stopt.

WAARSCHUWING!

Als u meerdere zaagsneden maakt, schakel de motorzaag dan tussendoor uit om oververhitting te voorkomen.

Kleine takken zagen

1. Breng de ketting van het apparaat in contact met de tak die moet worden doorgezaagd voordat u het apparaat inschakelt. Als dit niet in acht wordt genomen, kan de geleiderail gaan wiebelen en

letsel veroorzaken.

2. Oefen lichte druk uit op de tak met de hendel aan de bovenkant van de machine.
3. Als u niet in één keer door het hout kunt zagen, trek de zaag dan iets terug. Voor dickere stukken maak je eerst een ondiepe snede vanaf de onderkant en dan de laatste snede vanaf de bovenkant.

ONDERHOUD, REINIGING EN OPSLAG

WAARSCHUWING!

Schakel de tuinzaag uit en verwijder de accu uit het apparaat voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert! Onderdelen die met een draaiende ketting in contact komen met het lichaam kunnen letsel, invaliditeit of de dood veroorzaken!

Reiniging van de zaag

- Gebruik een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater. Wrijf de zaag droog.
- Maak de zaag na elk gebruik grondig schoon.
- Dompel de tuinzaag niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Gebruik geen schuurpapier.
- Gebruik geen middelen die ammoniak, chloor, tetrachloorkoolstof, nafta of benzine bevatten.
- Reinig de ketting met olie en spray hem in met een metaalbeschermingsspray.

Onderhoud van de rail

De meeste problemen met rails worden veroorzaakt door ongelijkmatige slijtage van de rail. De geleiderail moet elke 8 bedrijfsuren worden omgekeerd om een gelijkmatige slijtage te garanderen.

Routinematig onderhoud van de rail:

1. Verwijder de geleiderail uit de zaag.
2. Verwijder regelmatig zaagsel uit de geleidesleuf. Gebruik hiervoor een plamuurmes.

3. Maak de oliegeaten schoon met een doek.

Opbergen

1. Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plaats en buiten het bereik van kinderen.
2. Voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt, verwijderd u de accu uit het apparaat en wacht u tot de motor is afgekoeld.
3. Voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt, moet u de accu uit het apparaat halen en volledig opladen.
4. Vermijd extreme kou of hitte tijdens opslag om te voorkomen dat de accu minder goed gaat presteren. Bewaar het apparaat en de accu niet gedurende langere tijd in direct zonlicht.
5. Reinig het apparaat en de accessoires grondig om schimmelvorming te voorkomen.
6. Controleer de laadstatus van de accu tijdens langere opslagperioden en laad de accu zo nodig op.

HU

FIGYELMEZTETŐ ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST. A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÚTMUTATÁSOK BE NEM TARTÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ VEZETHET. ŐRIZZEN MEG MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST, HOGY KÉSŐBB IS EL TUDJA AZOKAT OLVASNI, HA SZÜKSÉGES.

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a készülék kizárólag bokrok, ágak, fa és hasonló anyagok vágására szolgál a vezetősín hosszának megfelelő átmérőig, valamint kisebb asztalosmunkák elvégzésére háztartási körülmények között. Bármilyen más használat ellentétes a rendeltetésszerű használattal (pl. fák, falak, műanyagok vagy élelmiszerek vágása), valamint komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve, és a készülék károsodását is eredményezheti.

FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék szakszerűtlen vagy helytelen használata által okozott károkért. A fűrészt tulajdonosa és/vagy a fűrészt kezelő személy kizárólagosan felelős a balesetekért, illetve a más személyek egészségében vagy tulajdonában bekövetkező károkért.

- A készülék első használata előtt ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a megfelelő használattal.
- Általában a mini láncfűrészek használata csak 18 éves kortól ajánlott. A személynek képesnek kell lennie arra, hogy megértse a kockázatokat és felelősségteljesen kezelje azokat. Gyerekek általi használatra nem alkalmas.
A szülők vagy törvényes gyámok felelősek, ha kiskorúak használják ezeket az eszközöket. A készülék nem olyan személyek (beleértve a gyerekeket is) általi használatra szolgál, akiknek szellemi vagy fizikai képességei korlátozottak, vagy akik nem rendelkeznek a szükséges ismeretekkel és/vagy tapasztalattal. A készüléket csak olyan felnőtt kezelheti, aki elolvasta ezt a Használati útmutatót, és tisztában van a sérülés és kár kockázatával, amely az itt foglalt szabályok be nem tartásából eredhet.
- Ez a termék nem ipari vagy egyéb használatra készült.
- Ne használja vagy tárolja az elektromos

szerszámokat esőben vagy nedves körülmények között.

- Minden vonatkozó helyi biztonsági előírást, szabványt és rendeletet be kell tartani. A zajkibocsátó elektromos szerszámok használatát a nemzeti vagy helyi előírások bizonyos időszakokra korlátozhatják.
- A kiszállított csomag részét nem képező tartozékokat tilos használni.

1. Biztonság a munkahelyen

- A munkahely mindig legyen tiszta és jól megvilágított. A rendetlen és rosszul megvilágított munkahelyek növelik a balesetek kialakulásának veszélyét.
- A gépet ne használja éghető folyadékok, gázok, por vagy egyéb robbanásveszélyes anyagok közelében. Az eszköz szikrákat vethet, amelyek képesek a port vagy a gőzöket lángra lobbantani.
- A készülék működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben tartózkodókat. A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.

2. Elektromos biztonság

- A tápegység dugóinak illeszkedniük kell a csatlakozóaljzathoz. Soha ne módosítsa a dugót. Ne használjon hosszabbítókábelt olyan elektromos szerszámokhoz, amelyeknek a kábele védőföldeléssel ellátott. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Húzza ki a tápkábelt, ha nem használja, vagy ha a tápegység tisztításra szorul.
- Kerülje a teste érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, sütőkkel és hűtőszekrényekkel. A földelt alkatrészek megérintése növeli az áramütés veszélyét.
- Ne használja az elektromos szerszámot se esőben, se egyéb nedves környezetben. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, mérnő az

áramütés veszélye.

- Soha ne használja a tápegység hálózati kábelét az elektromos szerszám hordozására vagy húzására, illetve a dugó kihúzására a konnektorból. A kábelt tartsa megfelelő távolságban forró helyektől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Kizárólag a szállítási terjedelemben szereplő tápegységet használja.
- A munka megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem mutatja sérülés vagy kopás látható jeleit.
- Ne használja a készüléket sérült vagy elhasználódott akkumulátorral.
- Ne töltsen a szivárgó akkumulátort. Győződjön meg róla, hogy a felület száraz és tiszta a töltés előtt.
- Ne használja a töltőket nem rendeltetésszerű célokra.
- A töltés előtt győződjön meg arról, hogy a töltő kompatibilis a helyi áramforrással.
- Az akkumulátort beltérben töltsen fel, és csak száraz körülmények között, vízforrásoktól távol használja.
- Védje a töltőt nedvességtől, fagytól és szennyeződésektől.
- Ne használja a töltőt a szabadban.
- Ne nyissa fel a töltőt, és tartsa gyerekek elől elzárva.
- Győződjön meg róla, hogy a töltőnyílás szabad és akadálymentes.
- Az akkumulátor töltésekor ügyeljen arra, hogy a töltőt jól szellőző helyen és gyúlékony anyagoktól távol állítsa fel. Az akkumulátorok a töltési folyamat során gyorsan felmelegedhetnek. Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátorok és a töltők ne maradjanak felügyelet nélkül a töltési folyamat alatt.
- Hosszabb élettartam és jobb teljesítmény érhető el, ha az akkumulátort 18 °C és 24 °C

közötti lég hőmérsékleten töltik. Ne töltse az akkumulátort, ha a levegő hőmérséklete 0 °C alatt vagy 45 °C fölött van. Ez azért fontos, mert így megelőzhető az akkumulátor súlyos károsodása.

- Az akkumulátorcellákat nem szabad szétszerelni, felnyitni vagy megrongálni.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen egy dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy ahol vezetőképes anyagok rövidre zárhatják azokat. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek összeköthetik a csatlakozókat. Az akkumulátor pólusainak összekötése tüzeseteket idézhet elő.
- Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy tűznek. Ne tegye ki napfénynek.
- Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai ütéseknek.
- Ha az akkumulátor szivárog, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne érintkezzen a bőrrel vagy a szemmel. Ha érintkezés történt, mossa le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Tartsa az akkumulátort tisztán és szárazon.
- Ha az akkumulátor érintkezői piszkosak, törölje le azokat tiszta, száraz ruhával.
- Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. Olvassa el a töltési folyamatot ebben a kezelési útmutatóban, és alkalmazza a helyes töltési eljárást.
- Ne végezzen semmilyen karbantartási munkát, amíg az akkumulátor töltődik.
- Hosszabb tárolás után előfordulhat, hogy a maximális teljesítmény eléréséhez többször is fel kell tölteni és le kell meríteni az akkumulátort.
- Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem ehhez a készülékhez való használatra szántak.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha nem

használja.

- Az akkumulátorokat megfelelően hulladékkezelje.
- Az akkumulátort újra kell tölteni, ha már nem szolgáltat elegendő áramot a készülékhez. Ne használja tovább a készüléket, ha az akkumulátor már nem szolgáltat elegendő áramot.
- Az akkumulátor bármikor feltölthető, még akkor is, ha nincs teljesen lemerülve.
- A töltő hálózati kábelének csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a töltő csatlakozóit ne zárják rövidre fémtárgyak. Húzza ki a hálózati kábelt, ha a töltő nincs használatban.
- Tisztítás előtt válassza le a töltőt az áramhálózatról.
- Soha ne merítse a töltőt vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne engedjen vizet a töltőbe - fennáll az áramütés veszélye.
- Ne töltse az akkumulátorokat forró helyen.

3. Személyes biztonság

- Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámokat használ. Ne használja az eszközt, ha fáradt, ill. ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám működtetése során egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon mindig megfelelő védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget, védőfelszerelést, például porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.
- Megfelelő módon öltözzön fel. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Kerülje a készülék véletlenszerű elindítását. Az akkumulátor csatlakoztatása és a készülék

felvétele vagy szállítása előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kapcsolója ki van kapcsolva és nem működtethető.

- Munka közben ne hajoljon túlságosan előre. Mindig stabilan álljon a lehető legegyenletesebb felületen, és tartsa meg az egyensúlyát. Ez nagyobb ellenőrzést biztosít az elektromos szerszám felett a váratlan helyzetekben.
- Ne engedje, hogy a szerszám gyakori használata során megszerzett ismeretség gondatlan használathoz és a biztonsági szabályok figyelmen kívül hagyásához vezessen. A gondatlan viselkedés a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

4. Az elektromos szerszám használata és gondozása

- Ne használja az elektromos szerszámot, ha az nem kapcsolható be a be-/kikapcsolóval. Minden olyan elektromos szerszám, amely nem működik megfelelően, veszélyes, és meg kell javítani.
- A beállítások elvégzése, alkatrészek cseréje vagy a szerszám tárolása előtt vegye ki az akkumulátort az elektromos szerszámból. Ezek az intézkedések segítenek abban, hogy elkerülje az eszköz véletlen önbekapcsolásának veszélyét.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy nincsenek-e olyan sérülések vagy kopások, amelyek befolyásolhatják a készülék rendeltetésszerű működését, vagy veszélyt jelenthetnek.
- A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy jelen Használati útmutatót. Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- Az elektromos szerszámok és tartozékaik karbantartása: Ellenőrizze, hogy a mozgó

alkatrészek nincsenek-e rosszul beállítva vagy elakadva, hogy az alkatrészek nem törtek-e és, hogy egyéb tényezők nem károsíthatják-e az elektromos szerszám működését. Ha bármilyen sérülést észlel, használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása sok balesetet okoz.

- A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. Az éles pengével ellátott, megfelelő módon karbantartott vágószerszámok kevésbé akadnak meg, és ellenőrzésük egyszerűbb.
- Az elektromos szerszámot és tartozékait a jelen Használati útmutató utasításainak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetésének megfelelő munkára használja, az veszélyes helyzethez vezethet.
- Tartsa a markolatot és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos működtetését és irányítását váratlan helyzetekben. Ellenőrizze rendszeresen, hogy a lánc megfelelően van-e megfeszítve.
- Mindig a vezetősín alsó felével dolgozzon.
- Soha nem fűrészelen egyszerre egynél több rönköt.
- Vigyázzon a leeső fadarabokra és egyéb tárgyakra, amelyek elszakíthatják a láncot.
- Óvatosan helyezze be a vezetősínt a vágásba. Ügyeljen arra, hogy vágás közben ne szoruljon be a kerti fűrész.
- Állítsa le a gépet, ha valaki a vágási területen tartózkodik.
- A munka megkezdése előtt vizsgálja meg a vágási területet. Távolítson el minden olyan követ, botot, drótot és egyéb idegen tárgyat, amely befolyásolhatja a gép működését, vagy amelyet a forgó lánc kirepíthet.

- Minden használat előtt végezze el a gép szemrevételezéses ellenőrzését. Ne működtesse a gépet, ha az sérült, vagy ha a biztonsági eszközök (kézvédő) vagy a vágószerkezet részei hiányoznak, vagy ha a csavarok kopottak, sérültek vagy lazák.
- Csak nappali fényben vagy nagyon jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyén.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort, ha eltávolodik a készüléktől.
- A motort csak akkor indítsa be és állítsa le a jelen Használati útmutató utasításai szerint, ha biztonságos távolságban van a vezetősíntól és a lánctól.
- Figyeljen a lyukakra, keréknyomokra, rejtett tárgyakra vagy egyenetlenségekre - a magas fű könnyen elrejtetheti azokat.
- Soha ne engedje el a kerti fűrész működés közben.
- Soha ne próbálja kézzel megállítani a vágóelemet (láncot)! Mindig várjon, amíg magától leáll.
- Ne indítsa el a gépet, ha az fejjel lefelé áll, vagy nem munkahelyzetben van.
- A lánc a készülék kikapcsolása után még néhány másodpercig tovább mozog. Tartsa távol kezeit és lábait a géptől.
- A vágási maradékokat csak akkor távolítsa el, ha a gép ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van véve.
- Ne próbálja meg kiszabadítani az elakadt láncot, mielőtt kikapcsolta a gépet.
- Ha a gép szokatlan vagy rendellenes módon vibrálni kezd, kapcsolja ki a motort, és vegye ki az akkumulátort. Keresse meg az okot. A rezgések a probléma figyelmeztető jelei.
- A lánc működése során olajnyomokat szórhat ki (a munka megkezdése előtt kenje be a láncot olajjal).
- Ha olajat permetezünk a felületre, amelyen járunk

- vagy állunk, az csúszásveszélyt jelenthet.
- A láncfűrész működtetése során fapor szabadul fel, amely egészségügyi veszélyt jelenthet (különösen az allergiások számára). Viseljen arcmaszkot.
- Tűz közelében ne kenje a láncot kenőolajjal. Ne dohányozzon a lánc olajjal történő kenése közben.
- Ha a készüléket erős ütés éri, vagy leesik, a munka folytatása előtt ellenőrizze a készülék állapotát.
- Minden használat előtt ellenőrizze a vezérlőegységeket és a biztonsági berendezéseket a meghibásodások szempontjából.
- Tartsa erősen a fűrész, hogy a kerti fűrész ne csússzon (csúszkáljon) vagy pattogjon, amikor vágni kezd.
- Ügyeljen arra, hogy a vágás végén megőrizze az egyensúlyát, mert előfordulhat a „visszarúgás”.
- Vegye figyelembe a szél irányát és sebességét. Kerülje a fűrészport és a láncolaj ködét.

5. Javítás

Az elektromos szerszámat csak szakképzett személlyel javíttassa meg, és csak eredeti pótalkatrészekkel. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságosan használható legyen. **Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hacsak nem rendelkezik megfelelő szakképzettséggel ezen a területen.**

 **MINDEN OLYAN MUNKÁT, AMELY NEM EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN VAN LEÍRVA, CSAK HIVATALOS SZERVIZBEN SZABAD ELVÉGEZTETNI. KÉRJÜK, EHHEZ VEGYE FEL A KAPCSOLATOT AZ ÜGYFÉLSZOLGÁLATTAL.**

BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS A LÁNCFÜRÉSSZEL

MEGJEGYZÉS: Tanulja meg a láncfűrészsel való munkavégzés technikáját. Ezekhez az információkhoz

könnyen hozzáférhet. Javasoljuk, hogy végezze el a megfelelő képzést. Az ebben a dokumentumban szereplő információk kizárólag kiegészítő célokat szolgálnak.

FIGYELMEZTETÉS!

Ha a vágás meghaladja az Ön tudását és képességeit - forduljon szakemberhez. Az Ön biztonsága az első.

FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt először használná a fűrész, egy fűrészbakon vagy egy próbafán kell vágnia, hogy minimális gyakorlatot szerezzen.

FIGYELMEZTETÉS!

A motor járása közben minden testrészét tartsa távol a lánctól. Működés közben erősen tartsa a készüléket. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és egyensúlyra. Ne dobja vagy ejtse el a szerszámot. Ne takarja le a szerszám szellőzőnyílásait.

- Álljon stabilan a fűrész bal oldalán - így a teste nem kerül a fűrész vonalába (ellenőrizetlen visszarúgás esetén irányítson a jobb vállával).
- A fűrész elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrész nem ér hozzá semmihez, amihez nem szeretné, hogy hozzáérjen. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a fűrész működtetése közben azt eredményezheti, hogy a ruhája vagy a teste belegabalyodik a fűrészláncba.
- Védekezőként viseljen védőszemüveget. A hallás, a fej, a kezek, a lábszárak és a lábak számára további védőfelszerelés ajánlott. A megfelelő védőruházat csökkenti a repülő törmelék vagy a láncfűrészszel való véletlen érintkezés miatti sérülés kockázatát.
- Ne használjon láncfűrész fán, létrán, tetőn vagy más instabil felületen. A láncfűrész ilyen

módon történő üzemeltetése súlyos sérülésekhez vezethet.

- Mindig ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon, és csak akkor működtesse a fűrész, ha szilárd, biztonságos és egyenletes felületen áll. A csúszós vagy instabil felületek az egyensúly vagy az irányítás elvesztéséhez vezethetnek.
- Figyeljen a visszarugózásra, amikor feszített ágat vág. Ha a farostok feszültsége felszabadul, a rugózó ág megütheti a kezelőt, ami az irányítás elvesztésével járhat.
- Az aljnövényzet és a fatörzsek vágásakor különösen óvatosnak kell lennie. A vékony anyag beleakadhat a láncfűrészbe, és visszalökheti Önt, vagy kibillentheti az egyensúlyából.
- testétől távol tartsa.
- Kövesse a lánc kenésére, feszítésére és cseréjére vonatkozó utasításokat. A nem megfelelően feszített vagy kent lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszarúgás kockázatát.
- Tartsa a markolatot szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. A zsíros, olajos markolatok csúszósak, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezetnek.
- Kizárólag fa vágására - a fűrész ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. Ne használja a láncfűrész fém, műanyag, falazat vagy fától eltérő építőanyagok vágására.
- A láncfűrész mindig a szigetelt fogófelületeknél fogva tartsa.
- A készülék fém részei feszültség alatt állnak, és áramütést okozhatnak. Ezt a láncfűrész nem egész fatörzsek kivágására tervezték. A fűrész olyan munkára történő használata, amelyek elvégzésére nem tervezték, a kezelő vagy a közelben állók súlyos sérülését okozhatja.
- A láncfűrész tárolásakor és karbantartásakor tartsa be az összes utasítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve. A láncfűrész váratlan elindítása karbantartás közben súlyos sérülést

okozhat.

Okok és a visszarúgások elkerülése az üzemeltető által

Visszarúgás akkor fordulhat elő, ha a vezetősín hegye vagy orra hozzáér egy tárgyhoz, vagy ha fa vágása közben a fába beszorul a fűrész. Bizonyos esetekben a hegy megérintése hirtelen ellentétes reakciót válthat ki azzal, hogy a vezetősínt felfelé és a kezelő felé dobja.

Ezen reakciók bármelyike okozhatja a fűrész feletti uralom elvesztését. Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrészbe épített biztonsági eszközökre. Láncfűrész használóként több lépést kell tennie a balesetek és sérülések elkerülése érdekében, amikor vágási munkákat végez. A visszarúgás a szerszám helytelen használatának és/vagy a nem szakszerű eljárásoknak vagy működési körülményeknek az eredménye, és az alábbiakban leírt óvintézkedések betartásával elkerülhető:

- Kövesse a gyártó MINDEN használati és karbantartási utasítását a láncfűrész használatára és karbantartására vonatkozóan.
- Ne hajoljon ki vagy vágjon vállmagasság felett. Ez megakadályozza a hegy véletlen érintését, és megkönnyíti a láncfűrész irányítását váratlan helyzetekben.
- Csak a gyártó által ajánlott cseresíneket és láncokat használjon. A nem megfelelő cseresínek és láncok láncszakadást és/vagy visszarúgást okozhatnak.
- Helyezze hüvelykujját és ujjait szorosan a fűrész markolatai köré, és tartsa a fűrésztest mindkét kezével. Ezután úgy helyezze el a testét és a karját, hogy ellen tudjon állni a visszarúgó erőnek. A visszarúgó erők a kezelő által ellenőrizhetők, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz. Ne engedje el a fűrésztestet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Még ha az eszközt az ajánlásnak megfelelően használják is, nem zárható ki az összes fennmaradó kockázati tényező. A készülék kialakításából adódóan a következő kockázatok léphetnek fel:

- Tüdőkárosodás, ha nem visel hatékony porvédő maszkot.
- Halláskárosodás, ha nem használ hatékony hallásvédelmet.
- Egészségkárosodás a rezgés kibocsátás miatt, ha a készüléket hosszú ideig használják, vagy nem megfelelően üzemeltetik és gondozzák.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a készülék működés közben elektromágneses mezőt generál. Bizonyos körülmények között ez a mező zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok működését. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében, ha Ön orvosi implantátumokat használ, javasoljuk, hogy a készülék használata előtt konzultáljon orvosával és az orvosi implantátum gyártójával.

Vibráció

A kéziszerszámok hosszan tartó használata során fellépő rezgéseknek való kitettség az ujjak, kezek és ízületek ereit vagy idegeit károsíthatja azoknál az embereknél, akik különösen hajlamosak a keringési zavarokra vagy duzzanatokra. A szerszám hosszan tartó használata a kéz vérellátásának megszakadásához vezethet a rezgés miatt. Ha olyan tünetek jelentkeznek, mint zsibbadás, fájdalom, gyengeség, bőrelszíneződés vagy bőrelváltozás, az ujjak, kezek vagy ízületek érzésének elvesztése, akkor hagyja abba a termék alkalmazását, és forduljon orvoshoz.

- A zaj és a rezgések csökkentése érdekében korlátozza a termék használatának idejét, és használjon megfelelő védőeszközöket.
- Tartsa be a következő óvintézkedéseket a rezgésnek és/vagy zajnak való kitettség kockázatának minimalizálása érdekében: A szerszámot csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja.
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám jó állapotban van.
- Használjon éles, jó állapotú és a megfelelő célra szánt tartozékokat (fűrészléc).
- Tartsa erősen a markolatokat.

A rezgéscsillapító rendszer nem jelent garanciát arra, hogy a fent említett problémák nem fordulhatnak elő. A motoros kéziszerszámokat rendszeresen használó felhasználóknak figyelemmel kell kísérniük saját egészségi állapotukat és a használt eszközök állapotát. A munkaidő azonban a megfelelő kesztyűk használatával vagy rendszeres szünetek tartásával meghosszabbítható.

Védőfelszerelés a markolattal ellátott kerti fűrészrel végzett munka során

A fej, a szem, a kéz vagy a láb sérülésének elkerülése és a hallás védelme érdekében a következő védőfelszereléseket kell viselnie, amikor a kerti fűrészrel dolgozik:

- A ruházatnak megfelelőnek kell lennie, azaz testhezállónak, de nem zavarónak. Ne viseljen olyan ékszereket vagy ruházatot, amelyek beleakadhatnak a bokrokba vagy cserjékbe. Ha hosszú a haja, kösse hátra, hogy ne akadjon bele semmibe!
- A láncfűrész működtetésekor védősisakot kell viselni. A védősisakot rendszeresen ellenőrizni kell a sérülések szempontjából, és legkésőbb 5 év után ki kell cserélni. Csak jóváhagyott védősisakot használjon.
- A védősisak (vagy védőszemüveg) arcvédője véd

a fűrészpor és a faforgács ellen. A szemsérülések elkerülése érdekében kerti fűrészrel végzett munka során mindig viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt.

- Viseljen megfelelő zajvédő felszerelést (fülvédő, fül dugó stb).
- Ajánlott a kezelőnek a vágásoktól védő, 22 réteg nejlonból készült védőkabát viselése.
- A kerti fűrészrel végzett munka során mindig viselni kell csúszásmentes talpú, acélbetétes és lábvédővel ellátott biztonsági cipőt vagy biztonsági csizmát. A védőréttegell ellátott biztonsági cipők védelmet nyújtanak a vágások ellen és stabilitást a lábnak.

ENNEK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMNAK A MŰKÖDÉSI ELVE

Az akkumulátoros kerti fűrész a kisebb zöldhulladékot egy speciális lánc segítségével vágja, amely egy kiváló minőségű vezetőt fűt, és nagy sebességgel, a vágási síkhoz nagyjából merőlegesen mozog. A láncot egy szénkefe nélküli motor hozza mozgásba, amelyet egy 1 Ah lítium-ion akkumulátor lát el 21 V egyenárammal. A fűrész automatikus láncolajozó rendszerrel van felszerelve. A felhasználó munkájának kényelmét a készülék kis súlya és a kezeket a vágóelemtől védő burkolat biztosítja.

HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

MEGJEGYZÉS: A lánc és a vezetősín már fel van szerelve a fűrészre, amikor kiveszi azt a keménytokból.

1. Mielőtt a fűrész használatra kész lenne, a láncfeszítést be kell állítani, a láncot és a vezetősínt pedig be kell kenni. A lánc megfelelő feszessége rendkívül fontos, és a vágási folyamat előtt és közben is ellenőrizni kell.
2. Csak akkor helyezze be az akkumulátort és indítsa el a készülék motorját, ha a készüléket megfelelően előkészítette.

3. Ne szereljen fel más sít vagy láncot, mint ami a modelljéhez megfelelő.

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el, értse meg és kövesse az akkumulátortöltőn található utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS!

A lánc automatikusan megfeszül, ha a burkolat oldalán lévő csavarzárát erősen meghúzzák.

FIGYELMEZTETÉS!

A fűrészláncot használat előtt megfelelően meg kell feszíteni, lásd az alábbiakban a feszítésre vonatkozó utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS!

A kopás egyenletes eloszlása és a vezetősín élettartamának meghosszabbítása érdekében emelje fel, és tisztítsa meg a portól és a fűrészportól.

A LÁNC ÉS A VEZETŐSÍN FELSZERELÉSE/ CSERÉJE

FIGYELMEZTETÉS!

Az akkumulátor behelyezése vagy kivétele előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fűrész kapcsolója ki van kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS!

A fűrész bármely részének ellenőrzése, beállítása vagy karbantartása előtt mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor ki van véve és a kapcsoló ki van kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉS!

A kerti fűrész lánc és vezetősíne röviddel

a használat után még forró. Hagyja a szerszámokat kihűlni, mielőtt dolgozna velük.

FIGYELMEZTETÉS!

A vezetősínt és a láncot tiszta, fűrészportól és hasonlóktól mentes helyen kell felszerelni vagy leszerelni.

1. Helyezze a készüléket maga elé, és a burkolaton lévő csavarzárát az óramutató járásával ellentétes irányban elfordítva oldja ki (lásd #2). Fordítsa a burkolat forgógyűrűjén lévő bal oldali pontot a kireteszelés szimbólumra.
2. Ezután vegye le a burkolatot. Ecsettel vagy kis kézi kefével távolítsa el a port és a fűrészport a belső térből.
3. A fűrészláncsal ellátott vezetősín most már leemelhető a menetes csavarról és a lánckerékről (lásd #3).
4. Távolítsa el a kopott láncot a vezetősínről, és helyezze az új láncot a vezetősín köré. Figyeljen a helyes fogazási irányra (lásd #4).
5. Győződjön meg róla, hogy az új lánc teljesen körbefut a vezetősín körül (lásd: #5).
6. Ezután helyezze vissza az új láncot a vezetősínnel együtt a készülék menetes csavarjára és a lánckerékre, ehhez kissé megemelve a fűrészlap fedelét. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc belső fogai a vezetősín szélén körbefutó horonyban vannak (lásd: #6).
7. Most helyezze vissza a burkolatot, ügyelve arra, hogy a külső forgógyűrű még mindig a feloldott helyzetben legyen, és húzza meg a burkolatot a csavarzár felhelyezésével és az óramutató járásával megegyező irányba történő forgatásával (lásd: #7). Ezután fordítsa a fedél külső forgógyűrűjének jobb oldali pontját a zár szimbólumhoz.

A FÜRÉSZLÁNC FESZÍTÉSE

A készülék megfelelő láncfeszítése rendkívül fontos, és minden vágási művelet előtt és közben ellenőrizni kell. Ha időt szán arra, hogy elvégezze a fűrészlánc szükséges beállításait, jobb vágási teljesítményt és hosszabb élettartamot biztosíthat a láncnak.

FIGYELMEZTETÉS!

Ha a lánc túl laza vagy túl szoros, a láncszemek gyorsabban elkopnak.

FIGYELMEZTETÉS!

Ne feszítse meg túlságosan a készülék láncát. A túlzott láncfeszítés láncszakadáshoz és a vezetősín idő előtti elkopásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS!

A túl laza lánc leugorhat a vezetősínről, és sérülést okozhat. A készülék láncá több órás működés után meglazulhat. Minden használat előtt és közben ellenőrizze a láncfeszességet.

FIGYELMEZTETÉS!

A fűrészláncnak nagyon éles szélei vannak. A biztonság érdekében viseljen védőkesztyűt.

1. A lánc feszességének ellenőrzése vagy beállítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor ki van véve és a kapcsoló ki van kapcsolva.
2. A lánc meglazításához először enyhén lazítsa meg a burkolaton lévő csavarzárat.
3. Győződjön meg arról, hogy a menetes csavar még mindig a vezetősín kerek lyukában van.
4. A láncfeszességet a külső forgógyűrű jobbra fordításával állíthatja be a feszebb feszítéshez, balra pedig a lazább feszítéshez.

MEGJEGYZÉS: Nem lehet rés a lánc és a vezetősín alsó oldala között.

5. Ha a lánc megfelelően megfeszült, húzza meg

a burkolaton lévő csavarzárat az óramutató járásával megegyező irányba történő forgatással. Ellenkező esetben a vezetősín elmozdul, és a láncfeszítés ismét meglazul. Ez növeli a visszarúgás kockázatát, és a fűrészt is károsíthatja.

FIGYELMEZTETÉS!

Az új lánc nyúlik, ellenőrizze az új láncot az első néhány perc működés után. Hagyja a láncot kihűlni. Szükség esetén állítsa be a láncfeszességet.

FIGYELMEZTETÉS!

Minden hajtóláncszemnek megfelelően kell elhelyezkednie a vezetősín hornyában.

LÁNCOLAJ FELTÖLTÉSE (lásd: #8)

FIGYELMEZTETÉS!

Mindig győződjön meg arról, hogy a fűrész ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van véve, mielőtt olajozást vagy bármilyen beállítást végezne.

1. Öntsön olajat az olajtartályba, amíg meg nem telik. (lásd: #8.1.)
 2. Majd nyomja meg az olajszivattyút a kenés elindításához. (lásd: #8.2.)
- Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet a tartályban!

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE (lásd: #9)

1. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.
2. Helyezze a tápegység töltőcsatlakozóját az akkumulátor aljzatába.
3. A töltési folyamat elindításához csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő 220 V-os egyenáramú aljzatba.
4. Amikor az akkumulátor töltődik, a LED pirosan világít.

5. Ha teljesen feltöltődött, a LED zölden világít.
6. Töltés után válassza le az akkumulátort és a töltőt az áramforrásról.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE

1. Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék soha ne legyen üzemben.
2. Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa az akkumulátor nyúlványát a készülékházban lévő hornyokhoz, és tolja be a készülékbe az akkumulátor vezetője mentén, amíg „kattanást” nem hall.
3. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoron lévő zöld kioldógombot, és húzza ki az akkumulátort ismét a vezetőből.

FIGYELMEZTETÉS!

Ne erőszakkal helyezze be az akkumulátort. Ha az akkumulátor nem tolható be könnyen, akkor nem megfelelően van behelyezve.

A FŰRÉSZ BEINDÍTÁSA

1. Minden indítás előtt győződjön meg arról, hogy a lánc meg van-e feszítve, és ellenőrizze az olajsintet.
2. Helyezze be az akkumulátort a készülék aljába.
3. Most vegye a készüléket a kezébe. A hüvelykujja a biztonsági gombon, az ujjai pedig a BE/KI kapcsolón nyugszanak. A másik kezével tartsa a markolatot a motorház felett.
4. A fűrész elindításához nyomja meg egyszerre a biztonsági gombot és a BE/KI-kapcsolót.
5. Ezután engedje fel a kapcsolót, hogy a fűrész ismét leálljon.

FIGYELMEZTETÉS!

A fűrész kikapcsolásához engedje el a kapcsolót. A biztonsági zár gomb egy biztonsági eszköz, amely megakadályozza a véletlen

bekapcsolást.

FIGYELMEZTETÉS!

Mindkét kézzel erősen fogja meg a készüléket, amíg a lánc teljesen le nem állt. A fűrészmotor automatikusan leáll, amikor a kapcsolót elengedik. A lánc röviddel a kikapcsolás után leáll.

FŰRÉSZELÉS

Első lépések

1. A készülék láncát a készülék bekapcsolása előtt hozzá érintkezésbe a vágandó munkadarabbal.
2. Indítsa el a készüléket és fűrészlje be a munkadarabot.
3. A gép tetején lévő markolat segítségével gyakoroljon enyhe nyomást a munkadarabra.
4. Folytassa a fűrészélést, amíg a munkadarabot át nem fűrészeli.
5. Ezután engedje fel a kapcsolót, hogy a fűrész ismét leálljon.

FIGYELMEZTETÉS!

Ha több vágást végez, a vágások között kapcsolja ki a kerti fűrész, hogy az ne melegedjen túl.

Kis ágak vágása

1. A készülék láncát a készülék bekapcsolása előtt hozzá érintkezésbe a levágandó ággal. Ha ezt nem tartja be, a vezetősín meginoghat és sérülést okozhat.
2. A gép tetején lévő markolat segítségével gyakoroljon enyhe nyomást az ágra.
3. Ha nem tudja egy menetben átvágni a fát, húzza vissza egy kicsit a fűrész. Vastagabb daraboknál először alulról vágjon sekélyen, majd felülről a végső vágást.

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELMEZTETÉS!

Karbantartási munkák elvégzése előtt kapcsolja ki a kerti fűrészt, és vegye ki az akkumulátort a készülékből! A forgó láncsal testet érintő alkatrészek sérülést, rokkantságot vagy halált okozhatnak!

A fűrésztisztítás

- Használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát. Törölje szárazra a fűrészt.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a fűrészt.
- Ne merítse a kerti fűrészt vízbe vagy más folyadékba!
- Ne használjon csiszolópapírt.
- Ne használjon ammóniát, klórt, széntetrakloridot, naftát vagy benzint tartalmazó szereket.
- Tisztítsa meg a láncot olajjal, és fújja be fémvédő spray-vel.

Sínék karbantartása

A sínekkel kapcsolatos legtöbb problémát a sín egyenetlen kopása okozza. A vezetősínt 8 üzemmóránként meg kell fordítani az egyenletes kopás biztosítása érdekében.

A sín rutinszerű karbantartása:

1. Vegye le a vezetősínt a fűrészről.
2. Rendszeresen távolítsa el a fűrészpont a vezető horonyból. Ehhez használjon spatula kést.
3. Tisztítsa meg az olajnyílásokat egy ronggyal.

Tárolás

1. A készüléket száraz, portmentes helyen és gyerekek elől elzárva tárolja.
2. Mielőtt a készüléket zárt helyiségben tárolja, vegye ki az akkumulátort a készülékből, és várja meg, amíg a motor lehűlt.
3. Mielőtt hosszabb ideig tárolja a készüléket, vegye ki az akkumulátort a készülékből, és töltsse fel teljesen.

4. Kerülje a szélsőséges hideget vagy hőséget a tárolás során, hogy megakadályozza az akkumulátor teljesítményének csökkenését. Ne tárolja a készüléket és az akkumulátort hosszabb ideig közvetlen napfényben.
5. A készüléket és a tartozékokat alaposan tisztítsa meg a penészesedés megelőzése érdekében.
6. Hosszabb tárolási időszakok alatt ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát, és szükség esetén töltsse fel.

CZ

VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI DŮKLADNĚ VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE. NERESPEKTOVÁNÍ VÝSTRAH A INSTRUKCÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÁ ZRANĚNÍ. USCHOVEJTE VŠECHNY VÝSTRAHY A INSTRUKCE K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.

VÝSTRAHA!

Tento přístroj je určen výhradně ke stříhání keřů, větví, řezání dřeva a podobných materiálů až do průměru odpovídajícího délce vodící lišty a pro drobné truhlářské práce v domácích podmínkách. Jakékoliv jiné způsoby použití jsou v rozporu s použitím v souladu s určením (např. řezání stromů, zdí, plastu nebo potravin), mohou představovat vážné nebezpečí pro uživatele a vést také k poškození přístroje.

VÝSTRAHA!

Výrobce neručí za škody, které jsou způsobené

nesprávným nebo chybným používáním přístroje. Majitel pily a/nebo osoba, která ji obsluhuje, je odpovědná za nehody nebo zranění osob nebo za škody na majetku jiných osob.

- Před použitím přístroje se seznámte s jeho ovládacími prvky a správným používáním.
- Obecně se používání mini řetězových pil doporučuje teprve osobám od věku 18 let. Tyto osoby musí být schopny porozumět rizikům a zacházet s přístrojem odpovědně. Používání není vhodné pro děti.
Rodiče nebo odpovědné osoby jsou odpovědné za to, pokud takovému nástroji používají nezletilé osoby. Přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými duševními nebo tělesnými schopnostmi nebo osobami, které nemají potřebné znalosti a/nebo zkušenosti. Přístroj smí být obsluhován jen dospělou osobou, která si přečetla tento návod a je si vědoma nebezpečí zranění a možných škod, které mohou vzniknout nedodržením v něm obsažených pravidel.
- Produkt není určen pro komerční nebo jiné použití.
- Nepoužívejte nebo neskladujte elektrické nástroje v dešti nebo v moku.
- Musí být dodržovány všechny platné místní bezpečnostní předpisy, normy a vyhlášky. Používání elektrických nástrojů s hlukovými emisemi může být omezeno předpisy dané země nebo lokálními předpisy na určité časové úseky.
- Nesmí být používány díly příslušenství, které nejsou obsahem balení.

1. Bezpečnost na pracovišti:

- Udržujte pracoviště vždy čisté a dobře osvětlené. Nepořádek na pracovišti a jeho špatné osvětlení zvyšují nebezpečí nehod.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, prachu nebo jiných látek s

nebezpečím výbuchu. Přístroj může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

- Během obsluhy přístroje nenechte se přibližovat děti a přihlížející. Odvádění pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.

2. Bezpečnost elektrického systému:

- Zástrčka síťového zdroje musí být vhodná pro daný typ zásuvky. Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívejte prodlužovací kabel u elektrických nástrojů, které disponují kabelem s ochranným uzemněním. Neupravená zástrčka a vhodná zásuvky snižují riziko zásahu el. proudem.
- Odpojte kabel síťové zástrčky, pokud není přístroj používán nebo musí být vyčištěn.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy jako trubkami, topnými tělesy, pecemi a chladničkami. Dotyk uzemněných dílů zvyšuje nebezpečí zásahu el. proudem.
- Nepoužívejte elektrický nástroj v dešti ani v jiném vlhkém prostředí. Při proniknutí vody do elektrického nástroje se zvyšuje nebezpečí zásahu el. proudem.
- Nepoužívejte síťový kabel síťového zdroje k přenášení elektrického nástroje nebo za něj netahejte a netahejte za něj k odpojení zástrčky ze zásuvky. Neponechávejte kabel v blízkosti žáru, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí zásahu el. proudem.
- Používejte jen síťový zdroj obsažený v obsahu balení.
- Před zahájením prací se vždy ujistěte, zda baterie nevykazuje známky opotřebení nebo poškození.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo opotřebovaným akumulátorem.
- Vybitý akumulátor nenabíjejte. Ujistěte se, že jsou povrchy při nabíjení suché a čisté.
- Nepoužívejte nabíječky pro účely, pro které nejsou určeny.
- Před nabíjením se ujistěte, že je nabíječka

kompatibilní s místním zdrojem energie.

- Nabíjejte akumulátor ve vnitřních prostorách a používejte ho jen v suchu a ne v blízkosti vodních zdrojů.
- Chraňte nabíječku před vlhkem, mrazem a nečistotami.
- Nepoužívejte nabíječku ve venkovním prostředí.
- Neotvírejte nabíječku a uchovávejte ji mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že je místo zapojení nabíječky volné a bez překážek.
- Při nabíjení dbejte na to, aby nabíječka byla umístěna v dobře ventilované oblasti a nikoliv v blízkosti hořlavých materiálů. Akumulátory se během nabíjení mohou rychle zahřívat. Ujistěte se, baterie a nabíječky během nabíjení nezůstanou bez dozoru.
- Delší doby životnosti a lepšího výkonu lze dosáhnout, pokud je akumulátor nabíjen při teplotě vzduchu mezi 18 °C a 24 °C. Akumulátor nenabíjejte, pokud je teplota vzduchu nižší než 0 °C nebo vyšší než 45 °C. Je to důležité, protože tím lze zabránit vzniku vážných poškození baterie.
- Články akumulátoru nesmí být rozebírány, otvírány nebo ničeny.
- Akumulátor nezkratujte. Neukládejte baterie náhodně do krabic nebo zásuvek, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo zkratování jinými vodivými materiály. Pokud se akumulátor nepoužívá, nenechávejte ho v blízkosti jiných kovových předmětů jako kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly vzájemně spojit přípojky. Při spjení polů akumulátoru může dojít k požáru nebo ohni.
- Nevystavujte baterie žáru ani ohni. Nevystavujte slunečnímu záření.
- Nevystavujte akumulátor mechanickým nárazům.
- Pokud baterie vyteče, dbejte na to, aby se kůže nebo oči nedostaly do kontaktu s kapalinou. Pokud ke kontaktu dojde, omyjte postižené místo

velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

- Akumulátor udržujte suchý a čistý.
- Kontakty akumulátoru v případě znečištění otřete čistou vlhkou utěrkou.
- Akumulátor musí být před použitím nabitý. Přečtěte si informace o nabíjení v tomto návodu k obsluze a aplikujte správný postup nabíjení.
- Během nabíjení akumulátoru neprovádějte žádné údržbové práce.
- Po delším skladování může být potřebné akumulátor několikrát nabít a vybit, aby byl dosažen maximální výkon.
- Nepoužívejte akumulátory, které nejsou určeny pro použití s tímto přístrojem.
- Pokud přístroj nepoužíváte, akumulátor z něj vyjměte.
- Akumulátor zlikvidujte správným způsobem.
- Pokud již akumulátor nedodává přístroji dostatek el. proudu, je nutné ho nabít. Pokud již akumulátor nedodává dostatek el. proudu, přístroj dále nepoužívejte.
- Akumulátor lze kdykoliv nabít, i když není úplně vybitý.
- Pokud je síťový kabel nabíječky zapojený, dbejte na to, aby přípojky nabíječky nebyly zkratovány kovovými předměty. Pokud se nabíječka nepoužívá, síťový kabel odpojte.
- Nabíječku před čištěním odpojte z elektrické sítě.
- Nabíječku nikdy nepotápějte do vody nebo jiné kapaliny.
- Nenechávejte nikdy do nabíječky vniknout vodu - hrozí nebezpečí zásahu el. proudem.
- Nenabíjejte akumulátory na horkých místech.

3. Osobní bezpečnost:

- Předvídejte a dávejte pozor na to, co děláte a používejte při obsluze elektrického nástroje zdravý rozum. Nepoužívejte přístroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při obsluze elektrického nástroje může způsobit vážná

zranění osob.

- Používejte vždy přiměřené ochranné vybavení. Noste vždy ochranné brýle, ochranné vybavení jako respirátory, protisklznou bezpečnostní obuv, ochrannou helmu nebo ochranu sluchu.
- Oblékejte se přiměřeným způsobem. Nenoste volný oděv nebo šperky. Nenechávejte vlasy nebo oděv v blízkosti pohyblivých dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohyblivých dílů.
- Vyvarujte se nechtěného spuštění přístroje. Před připojením akumulátoru a před uchopením nebo přenášením přístroje se přesvědčte, že je spínač na elektrickém nástroji vypnutý a není aktivovaný.
- Při práci se nenaklánějte příliš dopředu. Stůjte vždy stabilně na co nejrovnějším povrchu a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší kontrolu nad elektrickým nástrojem při nečekaných situacích.
- Nedopusťte, aby častým používáním nástroje získaná jistota nevedla k neopatrnému používání a nedodržování bezpečnostních pravidel. Neopatrná manipulace může ve zlomku sekundy vést k vážným zraněním.

4. Používání a péče o elektrický nástroj:

- Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud ho nelze zapnout spínačem Zap/Vyp. Každý elektrický nástroj, který nefunguje správně, je nebezpečný a musí být opraven.
- Před prováděním nastavení vyjměte akumulátor z elektrického nástroje, vyměňte díly nebo nástroj uskladněte. Tato bezpečnostní opatření přitom pomůžou zamezit riziku nechtěného samovolného zapnutí přístroje.
- Pravidelně kontrolujte všechny komponenty, zda nejsou poškozené nebo opotřeбенé a mohly by ohrozit správnou funkci nebo představovat nebezpečí.
- Když elektrické nástroje nepoužíváte, uchovávejte je mimo dosah dětí a nenechte je obsluhovat

osobami, které nejsou seznámené s elektrickým nástrojem nebo s tímto návodem. Elektrické nástroje jsou v rukou nezaučených uživatelů nebezpečné.

- Údržba elektrických nástrojů a jejich příslušenství: Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly chybně vyrovnány nebo nejsou vzpříčené, zda nejsou některé díly zlomené nebo zda se nevyskytují jiné faktory, které by mohly ohrozit jejich provoz. Pokud zjistíte poškození, nechte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou údržbou elektrických nástrojů.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými čepelími se méně blokuji a lze je snáze kontrolovat.
- Elektrický nástroj a příslušenství musí být používány za zohlednění pracovních podmínek a prováděných prací v souladu s tímto návodem. Použití elektrického nástroje pro jiné práce, než pro které je určen, může vést k nebezpečné situaci.
- Udržujte rukojeti a plochy rukojeti vždy suché a bez znečištění olejem nebo tukem. Klouzající rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu nástroje v nečekaných situacích. Pravidelně kontrolujte, zda je řetěz správně napnutý.
- Pracujte vždy s dolní stranou vodící lišty.
- Neřežte nikdy najednou více než jeden kmen.
- Dávejte pozor na padající kusy dřeva a jiné předměty, které by mohly přetrhnout řetěz.
- Zaveďte vodící lištu opatrně do řezu. Dbejte na to, aby se zahradní pila při řezu nevzpříčila.
- Stroj zastavte, pokud se v oblasti řezu nachází osoba.
- Oblast řezu před zahájením práce prohlédněte. Odstraňte všechny kameny, větve, dráty a jiná cizí tělesa, které ohrožují provoz stroje nebo by mohly odhazovat rotující řetěz.
- Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu

stroje. Nevádějte stroj do provozu, pokud je poškozený nebo pokud chybí jeho bezpečnostní zařízení (ochrana rukou) nebo díly řezného mechanismu nebo pokud jsou opotřebované, poškozené nebo volně šrouby.

- Pracujte jen při denním světle nebo za velmi dobrého umělého osvětlení.
- Nenechávejte přístroj na pracovišti nikdy bez dozoru.
- Pokud se od přístroje vzdálíte, vždy ho vypněte a vyjměte z něj akumulátor.
- Spusťte a zastavte motor podle instrukcí v tomto návodu a jen tehdy, když stojíte v bezpečné vzdálenosti k vodící liště a k řetězu.
- Dávejte pozor na díry, vyjeté stopy, skryté předměty nebo nerovnosti - vysoká tráva je může snadno zakrýt.
- Zahradní pilu během provozu nikdy nepouštějte.
- Nikdy se nepokoušejte zastavit řezný prvek (řetěz) rukou! Vždy vyčkejte, až se zastaví sám.
- Nespouštějte stroj, pokud je otočený nebo není v pracovní poloze.
- Po vypnutí přístroje se řetěz ještě několik sekund pohybuje. Nezasahujte rukama a nohama do stroje.
- Zbytky z řezání odstraňujte jen tehdy, když je stroj vypnutý a akumulátor je odstraněn.
- Nepokoušejte se odstraňovat vzpříčení řetězu, než stroj vypnete.
- Pokud stroj začne vibrovat nezvyklým nebo abnormálním způsobem, vypněte motor a vyjměte akumulátor. Vyhledejte příčinu. Vibrace jsou výstražným znamením pro problém.
- Během provozu řetězu z něj může kapat olej (promažte řetěz před začátkem prací olejem).
- Stírákání oleje na povrchy, po kterých chodíte nebo na nich stojíte, může představovat nebezpečí uklouznutí.
- Za provozu řetězové pily se uvolňuje dřevěný prach, který může představovat nebezpečí pro zdraví (zejména pro alergiky). Noste ochranu úst.

- Nepromazávejte řetěz mazacím olejem v blízkosti ohně. Během promazávání řetězu nekuřte.
- Pokud přístroj obdrží silný úder nebo spadne, zkontrolujte před pokračováním v práci jeho stav.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda řídicí jednotky a bezpečnostní zařízení správně fungují.
- Držte pilu pevně, aby se zabránilo sklouznutí (vymrštění) nebo nárazu zahradní pily, pokud zahájíte řez.
- Dbejte na to, abyste na konci řezu udržovali rovnováhu, protože může dojít ke „zpětnému rázu“.
- Zohledněte směr a rychlost větru. Vyvarujte se mlhy z pilin a řetězového oleje.

5. Oprava:

Nechte elektrický nástroj opravit kvalifikovanou osobou a pouze s originálními díly. Tím je zajištěno, že elektrický nástroj může být dále bezpečně používán. **Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže byste měli příslušné odborné vzdělání v této oblasti.**

 **VŠECHNY PRÁCE, KTERÉ NEJSOU POPSÁNY V TÉTO PŘÍRUČCE, BY MĚLY BÝT PROVÁDĚNY OPRAVNĚNÝM SERVISNÍM CENTREM. OBRAŤTE SE ZA TÍM ÚČELEM NA ZÁKAZNICKÝ SERVIS.**

BEZPEČNÁ PRÁCE S ŘETĚZOVOU PILOU

UPOZORNĚNÍ: Naučte se techniku práce s řetězovou pilou. Tyto informace jsou snadno dostupné. Doporučujeme vám, absolvovat odpovídající školení. Informace obsažené v tomto dokumentu jsou určeny jen pro doplňující účely.

VÝSTRAHA!

Pokud řezání přesahuje vaše znalosti a schopnosti - obraťte se na odborníka. Vaše bezpečnost je přednější.

VÝSTRAHA!

Před prvním použitím by mělo být za účelem získání cviku provedeno řezání na kozlíku na řezání pilou nebo na zkušebním kusu dřeva.

VÝSTRAHA!

Při chodu motoru se nepřibližujte žádnými částmi těla křetězu. Přístroj za provozu držte pevně. Vždy dbejte na dobré držení těla a rovnováhu. Nástroj neodhazujte a nenechte ho spadnout. Nezakrývejte ventilační otvory nástroje.

- Postavte se stabilně na levou stranu pily - tak budete tělem mimo linii řezu (při nekontrolovaném zpětném rázu ho směřujte přes své pravé rameno).
- Před spuštěním pily se ujistěte, že se pila nedotýká ničeho, čeho se dotýkat nemá. Okamžik nepozornosti při ovládání pily může vést k tomu, že se váš oděv nebo části těla mohou zachytit do pilového řetězu.
- Noste na ochranu bezpečnostní brýle. Doporučuje se další ochranné vybavení na ochranu sluchu, hlavy, rukou, nohou a chodidel. Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí zranění odlétávajícími třískami nebo nechtěným kontaktem s řetězovou pilou.
- Nepoužívejte řetězovou pilu na stromě, na žebříku, na střeše nebo na jiných nestabilních podkladech. Provoz řetězové pily může tímto způsobem vést k vážným zraněním.
- Vždy dbejte na bezpečný stav a obsluhujte pilu jen tehdy, pokud stojíte na pevné, bezpečné a rovné ploše. Kluzké nebo nestabilní povrchy mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo kontroly.
- Dávejte pozor na zpětné odpružení, pokud řežete větev pod napětím. Pokud se v dřevěných vláknech uvolní napětí, může odpružené rameno zasáhnout ovládající osobu a způsobit ztrátu

kontroly.

- Buďte zvláště opatrní při řezání křoví a kmenů stromů. Tenký materiál se může zachytit v řetězové pile a být zpětně odhozen nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Noste řetězovou pilu za rukojeť, pokud je vypnutá a není u vašeho těla.
- Řiďte se pokyny pro mazání, napínání a výměnu řetězu. Nesprávně napnutý nebo promazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- Udržujte rukojeť suchou, čistou a bez oleje a tuku. Mastné rukojeti znečištěné olejem jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly.
- Jen k řezání dřeva - nepoužívejte pilu pro jiné účely než ty, ke kterým je určena. Nepoužívejte řetězovou pilu k řezání kovu, plastu, zdva nebo jiných stavebních materiálů, než je dřevo.
- Řetězovou pilu vždy držte za izolované plochy rukojeti.
- Kovové díly přístroje jsou pod napětím a mohou způsobit zásah el. proudem. Tato řetězová pila není dimenzovaná pro kácení celých stromů. Použití pily pro práce, pro které není dimenzována, může způsobit vážná zranění obsluhy nebo přihlížejících osob.
- Při skladování nebo provádění údržby řetězové pily se řiďte všemi instrukcemi. Ujistěte se, že je spínač vypnutý a baterie je vyjmutá. Nečekané spuštění řetězové pily během údržby může vést k vážným zraněním.

Příčiny a zamezení zpětným rázům ze strany obsluhy:

Zpětný ráz může nastat, pokud se hrot nebo výstupek vodící lišty dotýkají nějakého předmětu nebo pokud dřevo pilu během řezu skřípne. V některých případech může dotyk hrotu způsobit náhlou protireakci tím, že bude vodící lišta zpětně vymrštnuta směrem nahoru k obsluhující osobě.

Jakákoliv takováto reakce může způsobit ztrátu

kontroly nad pilou. Nespoléhejte se pouze na bezpečnostní mechanismy namontované na pile. Jako uživatel řetězové pily byste měli provést několik kroků k zamezení nehodám nebo zraněním při provádění prací řezání. Zpětný ráz je výsledkem nesprávného používání nástroje a/nebo nepřiměřeného postupu nebo provozních podmínek a těm lze zamezit následně popsány preventivními opatřeními:

- Řiďte se VŠEMI instrukcemi výrobce pro používání a údržbu vaší řetězové pily.
- Nenaklánějte se přes výšku ramen a neřežte v úrovni nad touto výškou. Tím se zabrání nechtěnému kontaktu s hrotem a řetězovou pilu lze v nečekaných situacích lépe kontrolovat.
- Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní lišty a řetězy. Chybné náhradní lišty a řetězy mohou způsobit prasknutí řetězu a/nebo zpětný ráz.
- Položte své palce a prsty pevně kolem rukojeti pily a držte pilu oběma rukama. Zaujmete pak takovou polohu těla a paží, abyste byli schopni odolat síle zpětného rázu. Obsluhující osoba může kontrolovat síly zpětných rázů, pokud byla provedena odpovídající preventivní opatření. Nepouštějte pilu.

VÝSTRAHA!

Přestože je nástroj používán doporučeným způsobem, nelze vyloučit všechny ostatní rizikové faktory. Na základě konstrukce přístroje mohou nastat následující rizika:

- Poškození plic, pokud není nošena účinná protiprachová maska.
- Poškození sluchu, pokud není používána účinná ochrana sluchu.
- Poškození zdraví emisemi vibrací, pokud je přístroj používán delší dobu nebo není obsluhován a udržován správným způsobem.

VÝSTRAHA!

Tento přístroj během provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností rušit provoz aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Pokud používáte lékařské implantáty, doporučujeme ke snížení rizika vážných nebo smrtelných zranění před použitím tohoto přístroje konzultaci s vaším lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Vibrace

Působení vibrací může u osob náchylných k poruchám prokrvení nebo otékání při delším používání způsobit poškození cév nebo nervů v prstech, rukou a kloubech. Delší používání nástroje může vést k přerušení prokrvování rukou vlivem vibrací. Při výskytu symptomů jako hluchota, bolesti, slabost, zbarvení nebo změny kůže, ztráta citu v prstech, rukou nebo kloubech byste měli přerušit používání a vyhledat lékaře.

- K redukci hluku a vibrací omezte dobu používání produktu a používejte vhodná ochranná zařízení.
- Dbejte na následující preventivní opatření za účelem minimalizace rizika zatížení vibracemi a/ nebo hlukem: Používejte nástroj jen způsobem popsáným v této příručce.
- Ujistěte se, že je elektrický nástroj v dobrém stavu.
- Používejte ostré příslušenství (pilový řetěz), který je v dobrém stavu a je určen pro příslušný účel.
- Držte pevně rukojeti.

Systém tlumení vibrací není zárukou toho, že nemohou nastat výše uvedené problémy. Osoby pravidelně používající motoricky poháněné ruční nástroje musí sledovat své zdraví a stav používaných přístrojů. Doba práce může být ovšem prodloužena používáním vhodných rukavic nebo vkládáním pravidelných pracovních přestávek.

Ochranné vybavení při práci se zahradní pilou

s rukojeti

K zamezení zranění hlavy, očí, rukou nebo nohou a vašeho sluchu musíte při práci se zahradní pilou nosit následující ochranné vybavení:

- Oděv by měl být přiměřený, tzn. těsně přiléhat, ale nerušit pohyb. Nenoste šperky a oděv, které by se mohly zachytit o křoví nebo keře. Pokud máte dlouhé vlasy, svažte je vzaďu, aby se nemohly zachytit!
- Při provozu řetězové pily musí být nošena ochranná helma. Ochranná helma musí být pravidelně kontrolována, zda není poškozená a nejpozději po 5 letech musí být vyměněna. Používejte jen schválenou ochrannou helmu.
- Obličejový štít ochranné helmy (nebo ochranné brýle) chrání před pilinami a dřevěnými třískami. Při práci se zahradní pilou vždy noste ochranné brýle nebo obličejový štít, aby se zamezilo zranění očí.
- Noste vhodné vybavení k ochraně sluchu (kapsky na uši, ušní zátky atd.).
- Doporučuje se ochranná vesta, která sestává z 22 vrstev nylonu a chrání obsluhu před řeznými zraněními.
- Při práci se zahradní pilou musí být nošeny bezpečnostní obuv nebo bezpečnostní holínky s protiskluznou podrážkou, ocelovou špičkou a ochrannou nohou. Bezpečnostní obuv opatřená ochrannou vrstvou poskytuje ochranu před řeznými zraněními a stabilitu nohou.

PRINCIP FUNKCE TOHOTO ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE

Bez kabelová zahradní pila řeže malý zelený odpad pomocí speciálního řetězu, usazeného na kvalitním vedení a pohybuje se vysokou rychlostí více nebo méně svisle k úrovni řezání. Řetěz je uváděn do pohybu bezkartáčovým motorem, který je napájen lithiovo-iontovým akumulátorem s kapacitou 1 Ah s 21 V stejnosměrným proudem. Pila je vybavena automatickým mazacím systémem řetězu. Pracovní

komfort uživatele je zaručen nízkou hmotností přístroje a díky krytu, který chrání ruce před řezným prvkem.

PŘÍPRAVA PRO POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: Řetěz a vodící lišta jsou již namontované na pile, když ji vyjmete ze skořepinového kufříku.

1. Než je pila připravena k použití, musí být nastaveno napnutí řetězu a řetěz a vodící lišta promazány. Správné napnutí řetězu je nanejvýš důležité a mělo by být kontrolováno jak před, tak i během procesu řezání.
2. Vložte nejdříve akumulátor a spusťte motor přístroje teprve tehdy, když byl přístroj správně připraven.
3. Nemontujte jinou lištu nebo řetěz, než jaké jsou vhodné pro váš model.

VÝSTRAHA!

Přečtěte si, promyslete a dodržujte instrukce pro nabíječku baterií.

VÝSTRAHA!

Řetěz se napne automaticky, pokud je boční otočný uzávěr krytu pevně dotažen.

VÝSTRAHA!

Před použitím musí být pilový řetěz správně napnutý, viz instrukce pro napnutí níže.

VÝSTRAHA!

K rovnoměrnému rozložení opotřebení a prodloužení doby životnosti vodící lišty ji nadzdvihněte a vyčistěte od prachu a třísek z řezání.

INSTALACE/VÝMĚNA ŘETĚZU A VEDENÍ

VÝSTRAHA!

Vždy se ujistěte, že je spínač pily před vložením

nebo vyjmutím akumulátoru vypnutý.

VÝSTRAHA!

Před kontrolou, nastavením nebo údržbou dílů pily se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý a spínač vypnutý.

VÝSTRAHA!

Řetěz a vodící lišta zahradní pily jsou krátce po použití ještě horké. Nechte nástroje před prací s nimi vychladnout.

VÝSTRAHA!

Montáž nebo demontáž vodící lišty a řetězu musí být provedeny v čisté oblasti bez pilin nebo podobných nečistot.

1. Položte přístroj před sebe a otáčejte otočným uzávěrem krytu proti směru hodinových ručiček k jeho uvolnění (viz #2). Otočte u otočného kroužku krytu levý bod na symbol odblokování.
2. Následně kryt sejměte. Vyčistěte vnitřní prostor pomocí štětce nebo malého ručního kartáčku od prachu a pilin.
3. Nyní může být vodící lišta s pilovým řetězem zdvižena ze závitových šroubů a ozubeného věnce (viz #3).
4. Sejměte opotřebený řetěz z vodící lišty a položte nový řetěz kolem vodící lišty. Dbejte přitom na správný směr ozubení (viz #4).
5. Ujistěte se, že je nový řetěz úplně položený kolem vodící lišty (viz #5).
6. Následně opět položte nový řetěz s vodící lištou na závitové šrouby kolem ozubeného věnce přístroje, mírně za tím účelem nadzdvihněte kryt čepele. Dbejte na to, aby byly vnitřní zuby pilového řetězu ve vnitřní drážce vodící lišty (viz #6).
7. Nasadte nyní opět kryt, zajistěte za tím účelem to, aby vnější otočný kroužek ještě byl v odblokované

poloze a dotáhněte kryt nasazením a otočením otočného uzávěru ve směru hodinových ručiček (viz #7). Poté otočte u vnějšího otočného kroužku krytu pravý bod na symbol zablokování.

NAPNUTÍ PILOVÉHO ŘETĚZU

Správné napnutí řetězu je nanejvýš důležité a musí být jak před, tak i během procesu řezání kontrolováno. Pokud si uděláte čas k provedení potřebných nastavení pilového řetězu, můžete zajistit lepší řezný výkon a delší životnost řetězu.

VÝSTRAHA!

Pokud je řetěz příliš volný nebo příliš utažený, články se opotřebovávají rychleji.

VÝSTRAHA!

Nenapínajte řetěz přístroje příliš silně. Příliš velké napnutí řetězu může vést k prasknutí řetězu a k předčasnému opotřebení vodící lišty.

WVÝSTRAHA!

Příliš volný řetěz může odskakovat od vodící lišty a způsobit zranění. Řetěz přístroje se může po mnoha provozních hodinách uvolnit. Kontrolujte napnutí řetězu před použitím i během použití.

VÝSTRAHA!

Pilový řetěz má velmi ostré hrany. K zajištění bezpečnosti noste ochranné rukavice.

1. Před kontrolou nebo nastavením napnutí řetězu se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý a spínač vypnutý.
2. K uvolnění řetězu nejdříve mírně povolte otočný uzávěr krytu.
3. Ujistěte se, že jsou závitové šrouby ještě zašroubovány v kulatém otvoru vodící tyče.
4. Nastavte napnutí řetězu otočením vnějšího

otočného kroužku pro pevnější napnutí doprava a pro uvolnění doleva.

UPOZORNĚNÍ: Mezi řetězem a dolní stranou vodící lišty by neměla být mezera.

- Je-li řetěz správně napnutý, dotáhněte opět otočný uzávěr krytu ve směru hodinových ručiček. Jinak se bude vodící lišta pohybovat a napnutí řetězu se opět uvolní. To zvyšuje riziko zpětného rázu a může také poškodit pilu.

VÝSTRAHA!

Nový řetěz se bude roztahovat, zkontrolujte nový řetěz po prvních minutách provozu. Nechte řetěz vychladnout. V případě potřeby napnutí řetězu upravte.

VÝSTRAHA!

Všechny články hnacího řetězu musí být správně umístěny v drážce vodící lišty.

DOPLNĚNÍ ŘETĚZOVÉHO OLEJE (viz #8)

VÝSTRAHA!

Vždy se před promazáním olejem nebo jakýmkoliv nastavením ujistěte, že je pila vypnutá a baterie vyjmutá.

- Plňte olej do olejové nádrže, až je naplněná. (viz #8.1.)
- Tlačte nyní na olejové čerpadlo za účelem spuštění mazání. (viz #8.2.)

Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v nádrži!

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU (viz #9)

- Před prvním použitím plně nabijte akumulátor.
- Zapojte zástrčku nabíječky síťového zdroje do díčky akumulátoru.
- Zapojte nabíječku do vhodné 220 V DC zásuvky ke spuštění procesu nabíjení.
- Když je akumulátor nabíjen, svítí LED kontrolka červeně.

- Když je úplně nabitý, svítí LED kontrolka zeleně.
- Odpojte po nabití akumulátor a nabíječku od zdroje el. proudu.

VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

- Před vložením nebo vyjmutím akumulátoru se ujistěte, že přístroj není v provozu.
- K vložení akumulátoru vyrovnejte výstupek akumulátoru k drážkám skříně a zasuňte ho do přístroje podél vedení akumulátoru, než provedete „zacvaknutí“.
- K vyjmutí akumulátoru stiskněte zelené tlačítko k odblokování na akumulátoru a vytáhněte ho opět z vedení.

VÝSTRAHA!

Při vkládání akumulátoru nepoužívejte násilí. Pokud nelze akumulátor snadno zasunout, není správně vložený.

NASTARTOVÁNÍ PILY

- Před každým uvedením do provozu se ujistěte, že je řetěz napnutý a zkontrolujte hladinu oleje.
- Vložte akumulátor do základny přístroje.
- Vezměte nyní přístroj do ruky. Váš palec leží na bezpečnostním knoflíku a vaše prsty na spínači ZAP/VYP. Druhou rukou držte rukojeť nad skříní motoru.
- Ke spuštění pily stiskněte bezpečnostní knoflík a potvrďte současně spínač ZAP/VYP.
- Spínač následně opět uvolněte, aby se pila opět zastavila.

VÝSTRAHA!

Uvolněte spínač k vypnutí pily. Bezpečnostní blokovací tlačítko je bezpečnostní mechanismus, který brání neúmyslnému zapnutí.

VÝSTRAHA!

Držte přístroj oběma rukama, než se řetěz úplně zastaví. Motor pily se automaticky zastaví, pokud je spínač uvolněn. Řetěz zůstane krátce po vypnutí stát.

ŘEZÁNÍ

První kroky

1. Uved'te řetěz přístroje před zapnutím do kontaktu s řezaným kusem.
2. Spusťte přístroj a nařízněte řezaný kus.
3. Pomocí rukojeti mírně zatlačte na horní straně stroje na řezaný kus.
4. Pokračujte v řezání, než je řezaný kus proříznutý.
5. Spínač následně opět uvolněte, aby se pila opět zastavila.



VÝSTRAHA!

Pokud provádíte více řezů, mezi řezy zahradní pilu vypínejte, aby se nepřehřála.

Řezání malých větví

1. Uved'te řetěz přístroje před zapnutím do kontaktu s řezanou větví. Pokud to nedodržíte, může se vodící lišta viklat a způsobit zranění.
2. Pomocí rukojeti mírně zatlačte na horní straně stroje navětev.
3. Pokud dřevo nelze rozříznout jedním tahem, stáhněte pilu mírně zpět. U silnějších kusů nejdříve proveďte plochý řez zdola a poté poslední řez shora.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ



VÝSTRAHA!

Vypněte zahradní pilu a vyjměte před prováděním údržbářských prací akumulátor z přístroje! Díly, které se dostanou do kontaktu s rotujícím řetězem, mohou způsobit zranění, postižení nebo usmrcení!

Čištění pily

- Použijte měkkou utěrku navlhčenou mýdlovou

vodou. Otřete pilu do sucha.

- Pilu po každém použití důkladně vyčistěte.
- Nepotápějte zahradní pilu do vody ani jiných kapalin!
- Nepoužívejte brusný papír.
- Nepoužívejte prostředky s obsahem amoniaku, chloru, chloridu uhličitého, nafty nebo benzínu.
- Očistěte řetěz olejem a nastříkejte ho sprejem k ochraně kovů.

Údržba lišty

Většina problémů s lištami vzniká nerovnoměrným opotřebením lišty. Vodicí lišta by měla být každých 8 provozních hodin otočena, aby bylo zajištěno rovnoměrné opotřebení.

Preventivní údržba lišty:

1. Odstraňte z pily vodící lištu.
2. Odstraňujte pravidelně třísky z vodící drážky. Používejte k tomu špachtli.
3. Vyčistěte olejové otvory utěrkou.

Uložení

1. Přístroj ukládejte na suchém, bezprašném místě a mimo dosah dětí.
2. Před uložením přístroje v uzavřeném prostoru z něj vyjměte akumulátor a vyčkejte, než motor vychladne.
3. Před uložením přístroje na delší dobu z něj vyjměte akumulátor a úplně ho nabijte.
4. Vyvarujte se extrémního chladu nebo horka během uložení, aby se zabránilo snížení výkonu baterie. Neuchovejte přístroj a akumulátor po delší dobu vystavené přímému slunečnímu záření.
5. Přístroj a příslušenství důkladně vyčistěte, aby se zamezilo vzniku plísní.
6. Při delším uskladnění kontrolujte stav nabití akumulátoru a v případě potřeby ho nabijte.

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY. NEDODRŽANIE VAROVANÍ A POKYNOV MÔŽE VIESŤ K VÁŽNEMU ZRANENIU. VŠETKY VAROVANIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

VAROVANIE!

Toto zariadenie je určené výhradne na rezanie kríkov, konárov, dreva a podobných materiálov do priemeru rovnajúceho sa dĺžke vodiacej lišty, ako aj na drobné tesárske práce v domácich podmienkach. Akékoľvek iné použitie, ktoré je v rozpore s účelom použitia (napr. rezanie stromov, stien, plastov alebo potravín), môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a môže viesť k poškodeniu zariadenia.

VAROVANIE!

Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym alebo nevhodným používaním zariadenia. Za akúkoľvek nehodu alebo škodu na zdraví alebo majetku iných osôb je zodpovedný výhradne vlastník píly a/alebo osoba, ktorá ju obsluhuje.

- Pred prvým použitím zariadenia sa oboznámte s jeho ovládacími prvkami a správnym používaním.
- Vo všeobecnosti sa používanie mini motorových pil odporúča až od 18 rokov. Osoba používajúca

zariadenie musí byť schopná pochopiť s tým spojené riziká a zodpovedne sa s nimi vysporiadať. Zariadenie nie je vhodné na používanie deťmi.

Ak takéto zariadenia používajú neplnoleté osoby, nesú zodpovednosť ich rodičia alebo poručníci. Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými duševnými alebo fyzickými schopnosťami alebo osobami, ktoré nemajú potrebné znalosti a/alebo skúsenosti. Zariadenie môže obsluhovať iba dospelá osoba, ktorá si prečítala tieto pokyny a je si vedomá rizika zranení a škôd, ktoré by mohli vyplývať z nedodržania pravidiel uvedených v tomto dokumente.

- Zariadenie nie je určené na komerčné alebo iné použitie.
- Elektrické náradie nepoužívajte a neskladujte v daždivom alebo mokrom prostredí.
- Dodržiavajte všetky platné miestne bezpečnostné predpisy, normy a nariadenia. Používanie elektrického náradia emitujúceho hluk môže byť národnými alebo miestnymi predpismi obmedzené na určité časové rozmedzia.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo súčasťou balenia.

1. Bezpečnosť na pracovišti:

- Pracovný priestor udržiavajte vždy čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a nedostatočne osvetlenie pracovného prostredia zvyšujú nebezpečenstvo úrazov.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín, plynov, prachu alebo iných výbušných látok. Zariadenie môže produkovať iskry, ktoré môžu spôsobiť zapálenie prachu alebo výparov.
- Počas používania dbajte na to, aby sa deti a prihládajúce osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia. Rozptyľovanie sa môže viesť k strate kontroly nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť:

- Zástrčky napájacieho zdroja musia zodpovedať zásuvke. Konektor nikdy neupravujte. Nepoužívajte elektrické predlžovacie káble s ochranným uzemňovacím drôtom. Neupravené zástrčky a primerané zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Keď ho nepoužívate, príp. keď je potrebné ho vyčistiť, napájací kábel odpojte.
- Vyhňte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, rúry a chladničky. Dotýkanie sa uzemnených častí zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické zariadenia nepoužívajte v daždi alebo inom vlhkom prostredí. Ak do elektrického náradia prenikne voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Na prenášanie alebo ťahanie elektrického náradia, príp. jeho vyťahovanie zo zásuvky, nikdy nepoužívajte napájací kábel napájacieho zdroja. Dbajte na to, aby sa kábel nenachádzal v blízkosti tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Používajte iba sieťový kábel, ktorý bol súčasťou obsahu balenia.
- Pred začatím práce sa vždy uistite, že batéria nevykazuje žiadne viditeľné známky poškodenia alebo opotrebovania.
- Ak je batéria poškodená alebo opotrebovaná, zariadenie nepoužívajte.
- Vytečenú batériu nenabíjajte. Pred nabíjaním sa uistite, že jej povrch je suchý a čistý.
- Nabíjačky používajte iba na účely, na ktoré sú určené.
- Pred nabíjaním sa uistite, že je nabíjačka kompatibilná s miestnym zdrojom energie.
- Batériu nabíjajte v interiéroch a používajte ju iba v suchom prostredí a mimo zdrojov vody.
- Nabíjačku chráňte pred vlhkosťou, mrazom a znečistením.
- Nabíjačku nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Nabíjačku neotvárajte a uchovávajte ju mimo dosahu detí.
- Uistite sa, že zásuvka nabíjačky je voľná a bez prekážok.
- Pri nabíjaní batérie sa uistite, že nabíjačka je umiestnená na dobre vetranom mieste a mimo dosahu horľavých materiálov. Batérie sa môžu počas nabíjania rýchlo zahriať. Dbajte na to, aby batérie a nabíjačka počas nabíjania nezostali bez dozoru.
- Ak je batéria nabíjaná pri teplote vzduchu medzi 18 °C a 24 °C, môže dosiahnuť dlhšiu životnosť a lepší výkon. Ak je teplota vzduchu nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 45 °C, batériu nenabíjajte. Môžete tak predísť vážnemu poškodeniu batérie.
- Články batérie nerozoberajte, neotvárajte a neničte.
- Batériu neskratujte. Batérie neskladujte voľne pohodené v krabici alebo zásuvke, kde by sa mohli navzájom vyskratovať alebo by mohli byť skratované vodivými materiálmi. Keď batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli spájať konektory. Spojenie svoriek batérie môže viesť k založeniu ohňa alebo požiaru.
- Batérie nevystavujte vysokým teplotám alebo ohňu. Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Lítiovú batériu nevystavujte mechanickým nárazom.
- Ak batéria vytečie, dávajte pozor, aby sa tekutina nedostala do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak ku kontaktu predsa len dôjde, postihnuté miesto umyte veľkým množstvom vody a urýchlene vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batériu udržiujte v čistote a suchu.
- Ak sú kontakty batérie znečistené, utrite ich čistou suchou handričkou.
- Pred použitím je potrebné batériu nabiť. Prečítajte

si informácie o procese nabíjania v tejto príručke a pri nabíjaní používajte správny postup.

- Počas nabíjania batérie na zariadení nevykonávajte žiadnu údržbu.
- Po dlhom skladovaní môže byť potrebné batériu niekoľkokrát nabiť a vybiť, aby sa znovu dosiahol maximálny výkon.
- Nepoužívajte batérie, ktoré nie sú určené na použitie s týmto zariadením.
- Keď zariadenie nepoužívate, batériu z neho vyberte.
- Batériu zlikvidujte správnym spôsobom.
- Ak batéria neposkytuje dostatok energie pre prevádzkovanie zariadenia, je potrebné ju znovu nabiť. Ak batéria už neposkytuje dostatok energie, prestaňte zariadenie používať.
- Batériu môžete nabíjať kedykoľvek, aj keď ešte nie je úplne vybitá.
- Dávajte pozor, aby počas toho, ako je pripojený napájací kábel nabíjačky, nedochádzalo ku skratovaniu konektorov nabíjačky kovovými predmetmi. Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte napájací kábel.
- Pred čistením zariadenia odpojte nabíjačku.
- Nabíjačku nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Dávajte pozor, aby sa do nabíjačky nikdy nedostala voda - hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Batériu nenabíjajte na miestach s vysokou teplotou.

3. Osobná bezpečnosť:

- Buďte pozorlivý, sledujte čo robíte, a pri používaní elektrického náradia sa riadte zdravým úsudkom. Ak ste unavený, príp. pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, zariadenie nepoužívajte. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnym zraneniam osôb.
- Vždy používajte primerané ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare, ochranné

vybavenie, ako sú masky proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu.

- Používajte primeraný odev. Nepracujte vo voľnom odevu a nenoste šperky. Vlasy a odev udržiavajte v primeranej vzdialenosti od pohyblivých častí zariadenia. Voľný odev, šperky a dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach zariadenia.
- Vyvarujte sa neúmyselného spustenia zariadenia. Pred pripojením batérie a pred zdvihnutím alebo prenášaním zariadenia sa uistite, že je spínač elektrického náradia vypnutý a nedá sa ovládať.
- Pri práci sa nenakláňajte príliš dopredu. Stojte vždy stabilne, na čo najrovnejšom povrchu, a udržiajte rovnováhu. V neočakávaných situáciách tak získate lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím.
- Nedovoľte, aby znalosť získaná častým používaním náradia viedla k neopatrnému používaniu a nerešpektovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrnosť môže v zlomku sekundy viesť k vážnym zraneniam.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie:

- Ak elektrické náradie, nemožno zapnúť pomocou hlavného spínača, nepoužívajte ho. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nefunguje správne, je nebezpečné a je potrebné ho nechať opraviť.
- Pred jeho nastavením, výmenou jednotlivých dielov alebo uskladnením z elektrického náradia vyberte batériu. Tieto bezpečnostné opatrenia pomáhajú zabrániť riziku neúmyselného spustenia zariadenia.
- Pravidelne kontrolujte či jednotlivé komponenty nie sú poškodené alebo opotrebované, mohlo by to zhoršiť správne fungovanie zariadenia alebo predstavovať nebezpečenstvo.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi nie sú oboznámené, zariadenie obsluhovať.

Používanie elektrického náradia neškolenými osobami je nebezpečné.

- Údržba elektrického náradia a jeho príslušenstva: Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zaseknuté, či sa na zariadení nenachádzajú zlomené časti, prípadne či nemôžu činnosť elektrického náradia ovplyvniť iné faktory. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, pred jeho použitím nechajte elektrické náradie opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezné náradie udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezné náradie s ostrými čepeľami predstavuje menšiu pravdepodobnosť zaseknutia a ľahšie sa ovláda.
- Elektrické náradie a príslušenstvo je potrebné používať v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a úkon, ktorý sa má vykonať. Používanie elektrického náradia na iné úkony, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Rukoväte a úchopové plochy udržiajte suché, čisté a bez oleja a masnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách. Pravidelne kontrolujte, či je reťaz dostatočne napnutá.
- Pri práci so zariadením vždy používajte spodnú časť vodiacej lišty.
- Nikdy nerezte viac ako jeden kus dreva súčasne.
- Dávajte pozor na padajúce kusy dreva alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť pretrhnutie reťaze.
- Vodiacu lištu opatrne zasunite do rezu. Pri rezaní dávajte pozor, aby ste záhradnú pilu neprivreli.
- Ak sa niekto nachádza v oblasti rezu, zariadenie vypnite.
- Pred začatím práce oblasť rezu skontrolujte. Odstráňte všetky kamene, palice, drôty a iné cudzie predmety, ktoré by mohli pri prevádzke zariadenia prekážať alebo by mohli byť z rotujúcej reťaze vymrštené.

- Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu zariadenia. Zariadenie neprevádzkujte, ak je poškodené alebo ak chýbajú ktorékoľvek jeho bezpečnostné prvky (ochrana rúk) alebo časti rezacieho zariadenia, prípadne ak sú opotrebované, poškodené alebo uvoľnené skrutky.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri kvalitnom umelom osvetlení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte v pracovnom priestore bez dozoru.
- Keď sa od zariadenia chcete vzdialiť, vždy ho najskôr vypnite a vyberte z neho batériu.
- Motor spúšťajte a zastavujte v súlade s pokynmi v tomto návode a dodržiavajte pritom bezpečnú vzdialenosť od vodiacej lišty a reťaze.
- Dávajte pozor na diery, vyjazdené koľaje a skryté predmety alebo hrbole, ktoré by mohli vysoká tráva ľahko zakryť.
- Keď je záhradná píla v prevádzke, nikdy ju nepúšťajte z ruky.
- Nikdy sa nepokúšajte zastaviť rezacie prvky (reťaz) rukou! Vždy počkajte, kým sa zariadenie samo zastaví.
- Zariadenie nespúšťajte, ak je hore nohami alebo nie je v pracovnej polohe.
- Po vypnutí zariadenia je reťaz ešte niekoľko sekúnd v pohybe. Ruky a nohy udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.
- Zvyšky po rezaní odstraňujte až keď je zariadenie vypnuté a jeho batéria je odpojená.
- Nepokúšajte sa zaseknutú reťaz uvoľniť pred tým, ako je zariadenie vypnuté.
- Ak stroj začne nezvyklým alebo abnormálnym spôsobom vibrovať, zastavte motor a vyberte batériu. Zistite príčinu. Vibrácie sú varovným príznakom problému.
- Počas prevádzky môžu byť z reťaze vymrštené stopy oleja (pred začatím práce reťaz vždy namažte olejom).
- Striekajúci olej na povrch po ktorom kráčate

alebo na ňom stojíte, môže predstavovať nebezpečenstvo pošmyknutia.

- Pri prevádzke motorovej pily sa uvoľňuje drevený prach, ktorý môže predstavovať zdravotné riziko (najmä pre alergikov). Noste tvárovú masku.
- Nemažte reťaz mazacím olejom v blízkosti ohňa. Pri mazaní reťaze olejom nefajčite.
- Ak zariadenie utrpí vážny úder alebo spadne, pred pokračovaním v práci dôkladne skontrolujte jeho stav.
- Pred každým použitím skontrolujte, či ovládacie a bezpečnostné prvky zariadenia fungujú správne.
- Záhradnú pilu držte pevne, aby ste zabránili jej sklznutiu (pošmyknutiu) alebo prípadnému nárazu, keď ňou začnete rezať.
- Dávajte si pozor na udržanie rovnováhy na konci rezu, keďže môže dôjsť k „spätnému rázu“.
- Zvážte smer a rýchlosť vetra. Vyvarujte sa pilín a hmly z reťazového oleja.

5. Opravy:

Opravu elektrického náradia zverte iba kvalifikovanej osobe, ktorá používa originálne náhradné diely. Zaistite tým kontinuálne bezpečné používanie vášho elektrického náradia. **Ak ste neprešli špecializovaným školením v danej oblasti, nepokúšajte sa zariadenie opravovať sami.**

AKÉKOĽVEK PRÁCE, KTORÉ NIE SÚ POPÍSANÉ V TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU, BY MALO VYKONÁVAŤ LEN AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO. OBRÁŤTE SA NA ZÁKAZNÍCKY SERVIS.

BEZPEČNÁ PRÁCA S MOTOROVOU PÍLOU

POZNÁMKA: Naučte sa pracovať s motorovou pilou. Tento druh informácií je ľahko dostupný. Odporúčame absolvovať príslušné školenie. Informácie obsiahnuté v tomto dokumente sú iba doplnkové.

VAROVANIE!

Ak rezanie reťazovou pilou presahuje vaše znalosti a zručnosti - obráťte sa na profesionála. Vaša bezpečnosť je prednejšia.

VAROVANIE!

Pred prvým použitím vám odporúčame pilou rezať na skúšobnom kuse dreva, aby ste získali minimum praxe.

VAROVANIE!

Počas toho, ako motor pracuje, udržiavajte všetky časti vášho tela mimo dosahu reťaze. Pri používaní zariadenie pevne držte. Vždy dbajte na správne držanie tela a rovnováhu. Náradie neodhadzujte ani nepúšťajte na zem. Nezakrývajte ventilačné otvory nástroja.

- Postavte sa stabilne po ľavej strane pily – vaše telo tak bude mimo reznej línie pily (v prípade nekontrolovaného spätného rázu navigujte cez pravé rameno).
- Pred spustením zariadenia sa uistite, že sa píla nedotýka ničoho, čoho nechcete, aby sa dotýkala. Pri práci s pilou môže aj chvíľka nepozornosti spôsobiť zachytenie vášho odevu alebo časti tela reťazou pily.
- Noste ochranné okuliare. Odporúčame nosiť aj ďalšie prostriedky pre ochranu sluchu, hlavy, rúk, nôh a chodidiel. Vhodný ochranný odev znižuje riziko zranenia spôsobeného odletujúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s reťazovou pilou.
- Reťazovú pilu nepoužívajte keď ste na strome, rebriku, streche alebo inom nestabilnom povrchu. Prevádzkovanie reťazovej pily týmto spôsobom môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Vždy dbajte na bezpečný postoj a pilu používajte iba vtedy, keď stabilne stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Klzké alebo

nestabilné povrchy môžu viesť k strate rovnováhy alebo kontroly nad zariadením.

- Pri rezaní konára, ktorý je pod napätím dávajte pozor na odpruženie. Keď sa napätie v drevených vláknach uvoľní, môže odpružený konár zasiahnuť používateľa náradia a viesť k strate kontroly.
- Pri rezaní kmeňov stromov a kríkov buďte obzvlášť opatrní. Tenký materiál sa môže zachytiť v motorovej pile a môže byť na vás spätné vymrštený alebo narušiť vašu rovnováhu.
- Reťazovú pílu prenášajte držaním za rukoväť, keď je vypnutá a namierená smerom od tela.
- Dodržiavajte pokyny na mazanie, napínanie a výmenu reťaze. Reťaz, ktorá nie je správne napnutá alebo namazaná, sa môže zlomiť alebo zvýšiť riziko spätného rázu.
- Rukoväť udržiavajte suchú, čistú, bez oleja a mastnoty. Mastné a zaolejšované rukoväte sú klzké a vedú ku strate kontroly.
- Pila je určená len na rezanie dreva – nepoužívajte ju na žiadne iné úkony, okrem tých, na ktoré je určená. Reťazovú pílu nepoužívajte na rezanie kovu, plastov, muriva alebo iných stavebných materiálov, iba na drevo.
- Reťazovú pílu vždy držte iba za jej izolované dotykové plochy.
- Kovové časti zariadenia sú pod napätím a môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Táto reťazová pila nie je určená na výrub celých stromov. Použitie pily na prácu, na ktorú nebola určená môže viesť k vážnemu zraneniu používateľa alebo okolostojacich osôb.
- Pri skladovaní alebo údržbe reťazovej pily dodržujte všetky súvisiace pokyny. Uistite sa, že spínač je vypnutý a batéria bola odpojená. Neočakávané spustenie reťazovej pily počas údržby môže spôsobiť vážne zranenie.

Príčiny a prevencia spätných rázov používateľom:

Spätný ráz môže nastať, keď špička alebo nos

vodiacej lišty narazia na nejaký predmet alebo keď drevo pílu počas rezu zovrie. V niektorých prípadoch môže kontakt s hrotom spôsobiť náhlu opačnú reakciu, ktorá posunie vodiacu lištu smerom nahor a späť k používateľovi.

Ktorákoľvek z týchto situácií môže viesť ku strate kontroly nad pilou. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné prvky zabudované v pile.

Ako používateľ reťazovej pily by ste mali urobiť všetko preto, aby ste sa pri vykonávaní rezacích prác vyhli nehodám alebo zraneniam. Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania náradia a/alebo pracovných postupov, príp. prevádzkových podmienok a dá sa mu predísť dodržaním nižšie uvedených opatrení:

- Dodržujte VŠETKY pokyny výrobcu týkajúce sa používania a údržby vašej reťazovej pily.
- Prilíhajte sa nenakláňajte a nerežte nad výškou ramien. Zabráňte tak náhodnému kontaktu s hrotom a uľahčíte si udržanie kontroly nad reťazovou pilou v neočakávaných situáciách.
- Používajte iba náhradné lišty a reťaze odporúčané výrobcem. Nevhodné náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný ráz.
- Palcami a prstami pevne uchopíte rukoväť pily, pričom pílu držte oboma rukami. Následne svoju ruku a telo umiestnite tak, aby ste odolali sile spätného rázu. Používateľ môže silu spätného rázu primerane ovládať, ak dodrží vhodné opatrenia. Pílu nepúšťajte z ruky.

VAROVANIE!

Aj keď nástroj používate presne podľa odporúčaní, nie je možné vylúčiť všetky zostávajúce rizikové faktory. Vzhľadom na konštrukciu zariadenia sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- Poškodenie pľúc, v prípade, že nebola použitá účinná protiprachová maska.
- Poškodenie sluchu, ak nebola použitá účinná

ochrana sluchu.

- **Poškodenie zdravia spôsobené emisiami vibrácií, ak sa zariadenie používalo dlhší čas alebo nebolo správne obsluhované a udržiavané.**

VAROVANIE!

Toto zariadenie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností narušať fungovanie aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Ak používate lekárske implantáty, odporúčame vám, aby ste sa pred použitím tohto zariadenia poradili so svojim lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu, aby ste znížili riziko vážneho zranenia alebo smrti.

Vibrácie

Vystavenie vibráciám z dlhodobého používania ručného náradia môže u ľudí, ktorí sú obzvlášť náchylní na problémy s krvným obehom alebo opuchy spôsobiť poškodenie krvných ciev alebo nervov v prstoch, rukách a kĺboch. Dlhodobé používanie nástroja môže mať za následok narušenie prekrvenia rúk v dôsledku vibrácií. Ak sa u vás objavia príznaky ako znecitlivenie, bolesť, slabosť, zmena farby alebo zmeny kože, strata citlivosti v prstoch, rukách alebo kĺboch, prestaňte zariadenie používať a poraďte sa s lekárom.

- Na zníženie vplyvov hluku a vibrácií obmedzte dobu používania výrobku a používajte vhodné ochranné prostriedky.
- Aby ste minimalizovali riziko z vystavenia sa vibráciám a/alebo hluku, dodržiavajte nasledujúce opatrenia: Náradie používajte len spôsobom popísaným v tomto návode.
- Skontrolujte, či je elektrické náradie v dobrom stave.
- Dbajte na to, aby ostré príslušenstvo (reťaz pily), ktoré používate bolo vždy v dobrom stave a používajte ho iba na určený účel.
- Pri práci prevne držte rukoväť.

Systém na tlmenie vibrácií nie je dostatočnou zárukou, že sa vyššie uvedené problémy nevyskytnú. Používatelia, ktorí pravidelne používajú elektrické ručné náradie, by mali sledovať svoje zdravie a stav používaného zariadenia. Pracovný čas je možné predĺžiť používaním vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami v práci.

Ochranné pomôcky pri práci so záhradnou pilou s rukoväťou

Aby ste sa vyhlí poraneniu hlavy, očí, rúk alebo nôh a chránili si sluch, musíte pri práci so záhradnou pilou nosiť nasledujúce ochranné pomôcky:

- Používajte primerané oblečenie, t. j. priliehavé, ale nie rušivé. Nenoste šperky alebo oblečenie, ktoré by sa mohlo zamotať do krov alebo kríkov. Ak máte dlhé vlasy, zopnite si ich, aby sa vám nezamotali do pily!
- Pri práci s motorovou pilou noste ochrannú prilbu. Pravidelne kontrolujte, či vaša prilba nie je poškodená a najneskôr do 5 rokov ju vymeňte. Používajte iba schválené bezpečnostné prilby.
- Tvárový štít prilby (alebo okuliare) vás chráni pred pilinami a drevenými trieskami. Pri práci so záhradnou pilou vždy noste ochranné okuliare alebo ochranný štít, aby ste predišli poraneniu očí.
- Noste vhodné ochranné prostriedky proti hluku (mušľové chrániče sluchu, štuple do uší atď.).
- Na ochranu používateľa pred porezaním sa odporúča používať ochranný plášť vyrobený z 22 vrstiev nylonu.
- Pri práci so záhradnou pilou je potrebné vždy nosiť bezpečnostnú obuv alebo bezpečnostnú obuv s protišmykovou podrážkou, oceľovou tužinkou a ochranou chodidiel. Bezpečnostná obuv s ochrannou vrstvou, poskytuje ochranu proti porezaniu a zabezpečuje stabilitu chodidla.

PRINCÍP FUNGOVANIA TOHTO ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

Táto bezdrôtová záhradná píla je určená na rezanie drobného zeleného odpadu, za pomoci špeciálnej reťaze, ktorá sedí na kvalitnej vodiacej lište a pohybuje sa vysokou rýchlosťou, viac-menej kolmo na rovinu rezu. Jej reťaz je poháňaná bezkomutátorovým motorom napájaným 1 Ah lítium-iónovou batériou s 21 V DC. Píla je vybavená automatickým systémom mazania reťaze. Pohodlie pri práci používateľovi zabezpečuje nízka hmotnosť zariadenia a kryt, ktorý chráni ruky pred rezným prvkom.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

POZNÁMKA: Reťaz a vodiaca lišta sú už na pile nainštalované, keď ju vyberiete z pevného puzdra.

1. Predtým, ako pílu pripravíte na použitie, je potrebné nastaviť napnutie reťaze a namazať tak reťaz, ako aj vodiacu lištu. Správne napnutie reťaze je mimoriadne dôležité a malo by byť kontrolované pred začatím aj počas procesu rezania.
2. Kým nie je zariadenie správne pripravené, nevkladajte batériu a nespúšťajte motor zariadenia.
3. Nepoužívajte inú lištu alebo reťaz než sú tie, ktoré sú pre váš model zariadenia určené.

VAROVANIE!

Prečítajte si, porozumejte a riad'te sa pokynmi pre nabíjačku batérie.

VAROVANIE!

Po utiahnutí bočnej otočnej poistky krytu sa reťaz automaticky napne.

VAROVANIE!

Pred použitím je potrebné reťaz píly správne napnúť, pozri nižšie uvedené pokyny na napínanie.

VAROVANIE!

Aby ste rovnomerne rozložili opotrebenie a predĺžili životnosť vodiacej lišty, nadvihnite a očistite ju od prachu a pilín.

NASADENIE/VÝMENA REŤAZE A VODIČA

VAROVANIE!

Pred vkladáním alebo vyberaním batérie sa vždy najprv uistite, že je spínač píly vypnutý.

VAROVANIE!

Pred kontrolou, nastavovaním alebo údržbou ktorejkoľvek časti píly sa vždy uistite, že hlavný spínač je vypnutý a vybrali ste batériu.

VAROVANIE!

Reťaz a vodiaca lišta záhradnej píly sú krátko po ukončení používania ešte stále horúce. Pred tým, ako s nimi začnete pracovať, nechajte tieto nástroje vychladnúť.

VAROVANIE!

Montáž alebo demontáž vodiacej lišty a reťaze vykonávajte na čistom mieste bez pilín a podobných nečistôt.

1. Položte zariadenie pred seba a uzáver krytu uvoľnite otočením proti smeru hodinových ručičiek (pozri časť 2). Na otočnom krúžku krytu otočte ľavý bod smerom k symbolu odomknutia.
2. Zložte kryt. Pomocou štetca alebo malej ručnej kefy vyčistite vnútro nástroja od prachu a pilín.
3. Teraz môžete vodiacu koľajníc s reťazou zdvihnúť zo závitových skrutiek a ozubeného kolesa (pozri časť 3).
4. Opatrovanú reťaz zložte z vodiacej lišty a na vodiacu lištu nasadte novú reťaz. Dbajte pritom na správne smerovanie zubov (pozri časť 4).
5. Uistite sa, že nová reťaz je okolo vodiacej lišty (pozri časť 5) úplne nasadená.

- Následne novú reťaz s vodiacou lištou miernym nadvihnutím krytu čepele pripevníte späť na skrutky so závitom a na ozubené koleso zariadenia. Uistite sa, že vnútorné zuby reťaze pily sa nachádzajú v bočnej drážke vodiacej lišty (pozri časť 6).
- Teraz nasadíte kryt späť, pričom sa uistíte, že vonkajší otočný krúžok sa ešte stále nachádza v odomknutej polohe, a kryt pripevnením a otáčaním skrutkového zámku v smere hodinových ručičiek utiahnete (pozri časť 7). Potom otočíte pravý bod na vonkajšom otočnom krúžku krytu smerom k symbolu uzamknutia.

NAPÍNANIE PÍLOVEJ REŤAZE

Správne napnutie reťaze je mimoriadne dôležité a malo by byť kontrolované tak pred začatím, ako aj počas procesu rezania. Ak budete venovať čas potrebným úpravám reťaze pily, zabezpečíte tak lepší rezný výkon a dlhšiu životnosť vašej reťaze.

VAROVANIE!

Ak je reťaz príliš voľná alebo príliš napnutá, jej články sa rýchlejšie opotrebojú.

VAROVANIE!

Reťaz zariadenia príliš nenapínajte. Nadmerné napnutie reťaze môže viesť k jej pretrhnutiu a k predčasnému opotrebovaniu vodiacej lišty.

VAROVANIE!

Príliš voľná reťaz môže z vodiacej lišty vypadnúť a spôsobiť zranenie. Reťaz zariadenia sa môže po dlhšom čase prevádzky uvoľniť. Pred každým použitím a počas neho napnutie reťaze skontrolujte.

VAROVANIE!

Reťaz pily má veľmi ostré hrany. Z bezpečnostných dôvodov noste ochranné rukavice.

- Pred kontrolou alebo nastavovaním napnutia reťaze sa vždy uistite, že spínač zariadenia je vypnutý a batéria vybratá.
 - Ak chcete reťaz uvoľniť, najskôr mierne povolte otočný zámok na kryte zariadenia.
 - Uistite sa, že skrutka so závitom sa nachádza v okrúhlom otvore vodiacej tyče.
 - Otáčaním vonkajšieho otočného krúžku smerom doprava pre utiahnutie a doľava pre uvoľnenie nastavte napnutie reťaze.
- POZNÁMKA:** Medzi reťazou a spodnou časťou vodiacej lišty by nemala byť žiadna medzera.
- Keď je reťaz správne napnutá, opäť utiahnite skrutku krytu v smere hodinových ručičiek. V opačnom prípade sa vodiaca lišta môže pohnúť a napnutie reťaze sa opäť uvoľní. To zvyšuje riziko spätného rázu a môže poškodiť pílu.

VAROVANIE!

Nová reťaz má tendenciu sa natáhať. Po prvých minútach prevádzky natiahnutie novej reťaze opäť skontrolujte. Nechajte reťaz najskôr vychladnúť. V prípade potreby napnutie reťaze upravte.

VAROVANIE!

Všetky články hnacej reťaze musia byť v drážke vodiacej lišty správne umiestnené.

DOPŮLNĚNÍ REŤAZOVÉHO OLEJA (pozri časť 8)

VAROVANIE!

Pred olejovaním alebo vykonávaním akýchkoľvek úprav sa vždy uistite, že je píla vypnutá a batéria vybratá.

- Olejovú nádrž naplňte olejom do plna. (pozri časť 8.1.)

2. Stlačte olejové čerpadlo a spustíte mazanie.
(pozri časť 8.2.)
- Pravidelne kontrolujte hladinu oleja v nádrži!

NABÍJANIE BATÉRIE (pozri časť 9)

1. Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
2. Nabíjaciu zástrčku napájacieho zdroja zasunúte do zásuvky na batérii.
3. Nabíjačku zapojte do vhodnej 220V DC zásuvky a spustíte nabíjanie.
4. Počas nabíjania batérie svieti LED dióda na červeno.
5. Po úplnom nabití batérie sa LED dióda rozsvieti na zeleno.

Po nabití odpojte batériu a nabíjačku od zdroja napájania.

VLOŽENIE BATÉRIE

1. Pred vložením alebo vybratím batérie sa vždy najprv uistite, že sa zariadenie nie je zapnuté.
2. Ak chcete vložiť batériu, zarovnajete výstupok batérie s drážkami na kryte a zasúvajte ju do zariadenia po vodiacej lište batérie až kým nezačujete „cvaknutie“.
3. Ak chcete batériu vybrať, stlačte zelené uvoľňovacie tlačidlo na batérii a vytiahnite batériu z vodiacej lišty.

VAROVANIE!

Batériu nevkladajte násilím. Ak sa batéria nedá zasunúť ľahko, nie je správne nainštalovaná.

SPUSTENIE PÍLY

1. Pred každým použitím skontrolujte správne napnutie reťaze a hladinu oleja.
2. Batériu vložte do základne zariadenia.
3. Vezmite zariadenie do ruky. Váš palec by mal spočívať na bezpečnostnom tlačidle a prsty na spínači ON/OFF. Druhou rukou uchopíte rukoväť nad krytom motora.
4. Ak chcete pílu spustiť, stlačte súčasne

bezpečnostné tlačidlo a spínač ON/OFF.

5. Potom spínač znova uvoľnite, aby sa píla opäť zastavila.

VAROVANIE!

Uvoľnením spínača pílu vypnete. Tlačidlo bezpečnostného zámku je bezpečnostným prvkom zabraňujúcim náhodnému zapnutiu zariadenia.

VAROVANIE!

Zariadenie držte oboma rukami, kým sa reťaz úplne nezastaví. Po uvoľnení spínača sa motor píly automaticky zastaví. Reťaz sa zastaví až krátko po vypnutí.

PÍLENIE

Prvé kroky

1. Pred zapnutím zariadenia reťaz zariadenia priložte k obrobku, ktorý chcete rezať.
2. Zariadenie spustíte a pílte obrobok.
3. Pomocou rukoväte na hornej strane stroja vyvíjajte ľahký tlak na obrobok.
4. Pokračujte v pílení, až kým obrobok nie je prerezaný.
5. Potom spínač znova uvoľnite, aby sa píla opäť zastavila.

VAROVANIE!

Ak sa chystáte vykonávať viacero rezov, záhradnú pílu medzi jednotlivými rezmi vypnite, aby ste zabránili jej prehriatiu.

Rezanie malých konárov

1. Pred zapnutím zariadenia priložte reťaz zariadenia ku konáru, ktorý chcete rezať. Ak by ste tak neurobili, vodiaca lišta by sa mohla kývať a spôsobiť zranenie.
2. Použitím rukoväte na hornej strane stroja na

konár jemne zatlačte.

3. Ak sa vám konár nepodarí prerezať jedným ťahom, potiahnite pílu trochu dozadu. V prípade hrubších konárov najskôr urobte plytký rez zdola a až potom konečný rez zhora.

ÚDRŽBA, ČISTENIE A SKLADOVANIE

VAROVANIE!

Pred vykonávaním akýchkoľvek údržbárskych prác záhradnú pílu najprv vypnite a vyberte z nej batériu! Časti, ktoré by sa mohli dotknúť tela rotujúcou reťazou môžu spôsobiť zranenie, invaliditu alebo smrť!

Čistenie píly

- Použite mäkkú handričku navlhčenú mydlovou vodou. Utrite pílu do sucha.
- Po každom použití pílu dôkladne očistite.
- Záhradnú pílu neponárajte do vody ani iných tekutín!
- Na čistenie nepoužívajte brúsny papier.
- Nepoužívajte prostriedky obsahujúce čpavok, chlór, tetrachlórmetán, naftu alebo benzín.
- Reťaz očistite olejom a nastriekajte sprejom na kov.

Údržba vodiacej lišty

Väčšina problémov s vodiacími lištami je spôsobená nerovnomerným opotrebovaním koľajnice. Vodiaca lišta by sa mala každých 8 hodín prevádzky prevrátiť, aby sa tak zabezpečilo jej rovnomerné opotrebovanie.

Pravidelná údržba vodiacej lišty:

1. Zložte vodiacu lištu z píly.
2. Pravidelne odstraňujte piliny z vodiacej drážky.
Na tento účel použite špachtľu na tmeľ.
3. Olejové otvory vyčistite handričkou.

Skladovanie

1. Prístroj skladujte na suchom, bezprašnom mieste

a mimo dosahu detí.

2. Pred uskladnením v uzavretom priestore počkajte, kým motor zariadenia vychladne a vyberte z neho batériu.
3. Pred uskladnením na dlhší čas zo zariadenia vyberte batériu a úplne ju nabite.
4. Zariadenie neskladujte v extrémnom chlade alebo teple, aby ste predišli zníženiu výkonu batérie. Zariadenie ani batériu nenechávajte dlhší čas na priamom slnku.
5. Zariadenie a príslušenstvo dôkladne vyčistite, aby ste zabránili tvorbe plesní.
6. Po dlhšom skladovaní skontrolujte úroveň nabitia batérie a v prípade potreby ju znovu nabite.

RO

**AVERTIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI
DE SIGURANȚĂ**
CITIȚI CU ATENȚIE
AVERTISMENTELE ȘI
INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ.
PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE PUTEA
CONSULTA ORI DE CÂTE ORI
ESTE NEVOIE. NERESPECTAREA
AVERTISEMENTELOR ȘI
INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE
LA VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI/SAU
DAUNE MATERIALE.

AVERTIZARE!

Acest aparat este destinat exclusiv tăierii
arbuștilor, crengilor, lemnului și materialelor
similare până la un diametru egal cu lungimea
șinei de ghidare, precum și lucrărilor mici de
tâmplărie în gospodărie. Orice altă utilizare
este contrară utilizării prevăzute (de exemplu,
tăierea copacilor, pereților, materialelor

plastice sau alimentelor), deoarece poate prezenta un pericol grav pentru utilizatori și poate duce, la deteriorarea aparatului.

AVERTIZARE!

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune care se datorează utilizării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului. Proprietarul drujbei și/sau persona care o folosește este singura răspunzătoare pentru accidente sau daune aduse sănătății sau proprietății altor persoane.

- Înainte de a utiliza pentru prima dată aparatul, familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă. În general, folosirea mini drujbelor este recomandată doar de la vârsta de 18 ani. Persoana trebuie să fie capabilă să înțeleagă riscurile și să le facă față în mod responsabil. Nu este potrivită pentru utilizare de către copii. Părinții sau tutorii sunt responsabili dacă minorii folosesc astfel de unelte. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități mentale sau fizice reduse sau de către persoane care nu au cunoștințele și/sau experiența necesară. Aparatul poate fi utilizat numai de către un adult care a citit aceste instrucțiuni și este conștient de riscul de rănire și daune care pot rezulta din nerespectarea regulilor conținute în aceste instrucțiuni.
- Produsul nu este destinat utilizării industriale sau de altă natură.
- Nu folosiți și nu depozitați uneltele electrice în condiții de ploaie sau umezeală.
- Trebuie respectate toate prescripțiile de siguranță, normativele și ordonanțele în vigoare la nivel local. Utilizarea sculelor electrice care emit zgomot poate fi limitată de către reglementări naționale sau locale pentru anumite intervale de timp.
- **.NU FOLOSIȚI ACCESORII CARE NU SUNT INCLUSE**

ÎN COLET!

1. Siguranța la locul de muncă:

- Întotdeauna păstrați locul de muncă curat și bine luminat. Locurile de muncă dezordonate și slab iluminate cresc riscul de accidente.
- Nu utilizați aparatul în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor, a prafului sau a altor substanțe explozive. Aparatul poate genera scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- În timp ce lucrați cu aparatul țineți la distanță copiii și trecătorii. În caz de distragere a atenției puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranță electrică:

- Ștecherul alimentatorului trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu utilizați prelungitoare pentru scule electrice care nu au cablu cu un fir de pământare. Ștecherule nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de șoc electric.
- Deconectați cablul de alimentare când nu îl utilizați sau când trebuie curățată drujba.
- Evitați contactul fizic cu aparate cu pământare, cum ar fi țevi, calorifere, cuptoare și frigider. Atingerea părților fără pământare crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați unealta electrică în ploaie sau în alte medii umede. Dacă apa pătrunde în unealta electrică, riscul de electrocutare crește.
- **NICIODATĂ NU folosiți cablul de alimentare pentru a transporta, trage unealta electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză. Evitați deteriorarea cablului electric prin strivire, îndoire, și țineți cablul electric departe de suprafețe fierbinți, ulei, muchii ascuțite, flacără deschisă sau suprafețe în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.**
- Utilizați numai adaptorul de alimentare care este inclus în colet.
- Înainte de începerea lucrului asigurați-vă

întotdeauna că acumulatorul nu prezintă semne vizibile de deteriorare sau uzură.

- Nu utilizați aparatul cu un acumulator deteriorat sau uzat.
- Nu încărcați un acumulator care prezintă scurgeri. Înainte de încărcare asigurați-vă că suprafața este uscată și curată.
- Nu utilizați încărcătoarele în scopuri pentru care nu sunt destinate.
- Înainte de încărcare asigurați-vă că încărcătorul este compatibil cu sursa de alimentare locală.
- Încărcați acumulatorul în încăperi interioare și utilizați-l numai în mediu uscat, departe de surse de apă.
- Protejați încărcătorul de umiditate, îngheț și murdărie.
- Nu utilizați încărcătorul în aer liber.
- Nu deschideți încărcătorul și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă că slotul pentru încărcător este liber, fără obstacole.
- Când încărcați acumulatorul, asigurați-vă că încărcătorul este plasat într-o zonă bine ventilată și departe de materiale inflamabile. Acumulatorii se pot încălzi rapid în timpul încărcării. Asigurați-vă că acumulatorul și încărcătorul nu sunt lăsate nesupravegheate în timp ce se încarcă.
- O durată de viață funcțională mai lungă și o performanță mai bună pot fi realizate atunci când acumulatorul este încărcat la o temperatură a aerului între 18 °C și 24 °C. Nu încărcați acumulatorul când temperatura aerului este sub 0 °C sau peste 45 °C. Acest lucru este important deoarece poate preveni deteriorarea gravă a acumulatorului.
- Acumulatorul NU se demontează, deschide sau distruge!
- Nu scurtcircuitați acumulatorul. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau sertar unde aceștia se pot scurtcircuita reciproc sau pot fi scurtcircuitați de materiale conductoare. Când

acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea scurtcircuita contactele. Inversarea bornelor acumulatorului poate provoca incendiu.

- Nu expuneți bateriile nici la căldură crescută și nici la foc. Nu expuneți la lumina solară.
- Nu expuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- Dacă din acumulator se scurge lichid, aveți grijă să nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii. Dacă a avut loc contactul, spălați zona afectată cu multă apă și solicitați asistență medicală.
- Păstrați acumulatorul curat și uscat.
- Dacă sunt murdărite, ștergeți contactele acumulatorului cu o lavetă curată, uscată.
- Înainte de utilizare acumulatorul trebuie să fie încărcat. Citiți procesul de încărcare din acest manual cu instrucțiuni de utilizare și aplicați metoda corectă de încărcare.
- Nu efectuați lucrări de întreținere în timp ce acumulatorul se încarcă.
- După perioade lungi de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- Nu utilizați încărcătoare care nu sunt prevăzute pentru utilizare cu acest aparat.
- Atunci când nu îl folosiți, scoateți acumulatorul din aparat.
- Eliminați (aruncați) în mod corespunzător acumulatorul.
- Acumulatorul trebuie încărcat atunci când nu mai oferă suficientă putere drujbei. Nu mai utilizați drujba dacă acumulatorul nu mai furnizează suficientă energie.
- Acumulatorul poate fi încărcat în orice moment, chiar și atunci când nu este descărcat complet.
- Aveți grijă să nu lăsați obiectele metalice să scurtcircuitze bornele încărcătorului atunci când cablul de alimentare al încărcătorului este

conectat. Deconectați cablul de alimentare când încărcătorul nu este utilizat.

- Deconectați încărcătorul înainte de curățare.
- NICIODATĂ NU scufundați încărcătorul în apă sau alte lichide.
- NICIODATĂ NU lăsați să pătrundă apă în încărcător - pericol de electrocutare.
- Nu încărcați acumulatorul în locuri fierbinți.

3. Siguranța personală:

- Fiți atent, aveți grijă la ceea ce faceți și folosiți rațiunea când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați întotdeauna echipament de protecție adecvat. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, echipament de protecție cum ar fi măști de praf, pantofi de protecție antiderapați, cască de protecție sau protecție pentru auz.
- Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea departe de piesele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- Evitați pornirea accidentală a aparatului. Înainte de a conecta acumulatorul și înainte de a ridica sau a transporta aparatul, asigurați-vă că întrerupătorul de pe unealta electrică este oprit și nu poate fi acționat.
- În timpul lucrului nu vă întindeți/aplecați prea mult înainte. Stați întotdeauna stabil pe o suprafață pe cât mai plană și mențineți-vă echilibrul. Acest lucru vă oferă un control mai bun asupra unealtei electrice în situații neașteptate.
- Nu permiteți ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a drujbei să conducă la o utilizare neglijentă și încălcarea regulilor de siguranță. Manevrarea neatență poate conduce la

vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea și îngrijirea mini drujbei cu acumulator:

- Nu utilizați mini drujba cu acumulator dacă nu poate fi pornită cu întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit). Orice unealtă electrică care nu funcționează corect este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- Scoateți acumulatorul din drujbă înainte de reglarea, înlocuirea pieselor sau depozitarea acestora. Aceste măsuri de siguranță ajută la evitarea riscului de pornire neintenționată a drujbei.
- Periodic verificați toate componentele să nu prezinte deteriorări sau uzură care afectează funcționarea corespunzătoare sau pot reprezenta un pericol.
- Nu lăsați drujba nefolosită la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să lucreze cu drujba. Unelte electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor acestora: verificați dacă piesele în mișcare sunt orientate incorect sau blocate, dacă piesele sunt rupte sau dacă alți factori pot afecta funcționarea drujbei. Dacă observați deteriorări, înainte de a utiliza solicitați repararea drujbei. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corect cu lame ascuțite se blochează mai puțin și sunt mai ușor de controlat.
- Drujba și accesoriile trebuie utilizate luând în considerare condițiile de lucru și lucrările de executat în concordanță cu acest manual cu instrucțiuni de utilizare. Utilizarea drujbei pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate duce la o

situație periculoasă.

- Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei sau vaseline. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu dau posibilitatea unei utilizări în condiții de siguranță și nu permit controlul drujbei în situații neașteptate. Verificați regulat dacă lanțul este tensionat (întins) corespunzător.
- Lucrați întotdeauna cu partea inferioară (de jos) a șinei de ghidare.
- NICIODATĂ NU tăiați cu drujba mai mult de o tulpină (mai multe ramuri/tulpini deodată).
- Acordați atenție bucăților de lemn care cad și altor obiecte care ar putea să rupă lanțul.
- Introduceți cu atenție șina de ghidare în tăietură. Aveți grijă să nu se strângă în tăietură lanțul drujbei când tăiați.
- Opriti drujba dacă cineva se află în zona de tăiere.
- Examinați zona de tăiere înainte de începerea lucrului. Îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele și alte corpuri străine care afectează funcționarea drujbei sau care pot fi aruncate din lanțul în mișcare.
- Înainte de fiecare utilizare efectuați un control vizual al drujbei. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă îi lipsesc dispozitivele de siguranță (apărătoarea pentru mâini) sau piese ale aparatului de tăiere sau dacă șuruburile sunt uzate, deteriorate sau slăbite.
- Lucrați numai în timpul zilei sau cu lumină artificială foarte bună.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat la locul de muncă.
- Deconectați întotdeauna aparatul și îndepărtați acumulatorul atunci când vă îndepărtați de acesta.
- Porniți și opriți motorul conform instrucțiunilor din acest manual și numai atunci când stați la o distanță sigură față de șina de ghidare și de lanț.
- Acordați atenție gropilor, șanțurilor, obiectelor ascunse sau denivelărilor - iarba înaltă le poate

acoperi cu ușurință.

- NICIODATĂ NU lăsați drujba liberă în timp ce funcționează.
- NICIODATĂ NU opriți cu mâna elementul de tăiere (lanțul)! Așteptați întotdeauna să se oprească de la sine.
- Nu porniți drujba dacă este cu susul în jos sau nu se află în poziția de lucru.
- Lanțul continuă să se miște câteva secunde după ce ați oprit drujba. Țineți mâinile și picioarele departe de drujbă.
- Îndepărtați resturile provenite din tăiere numai după ce ați oprit drujba și ați scos acumulatorul.
- Nu încercați să eliberați un lanț blocat înainte de a deconecta drujba.
- Dacă drujba începe să vibreze într-un mod neobișnuit sau anormal, opriți motorul și scoateți acumulatorul. Căutați cauza. Vibrațiile sunt un semnal de avertizare al unei probleme.
- Urme (resturi) de ulei pot fi aruncate în timpul funcționării lanțului (lubrificați lanțul cu ulei înainte de a începe lucrul).
- Pulverizarea cu ulei pe suprafața pe care stați sau mergeți poate prezenta un pericol de alunecare.
- În timp ce drujba funcționează se eliberează praf de lemn, care poate prezenta un risc pentru sănătate (în special pentru alergici). Purtați o mască pentru față.
- Nu lubrificați lanțul lângă foc. Nu fumați în timp ce lubrificați lanțul.
- Dacă drujba primește o lovitură puternică sau cade, verificați starea acesteia înainte de a continua lucrul.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați ca unitățile de control și dispozitivele de siguranță să nu prezinte defecțiuni.
- Țineți drujba ferm pentru a preveni alunecarea (deraparea) sau lovirea lanțului când începeți să tăiați.
- Aveți grijă să vă mențineți echilibrul la sfârșitul tăieturii, deoarece poate apărea un „recul”.

- Luați în considerare direcția și viteza vântului.
Evitați rumegușul și perdeaua de ulei de pe lanț.

5. Reparație:

Solicitați repararea mini drujbei dumneavoastră de către o persoană calificată folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură ca drujba să poată fi utilizată în continuare în siguranță. **Nu încercați să reparați singur drujba decât dacă aveți pregătire specializată în acest domeniu.**

 **TOATE LUCRĂRILE CARE NU SUNT DESCRISE ÎN ACEST MANUAL TREBUIE EFECTUATE DE UN CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT. ÎN ACEST SCOP CONTACTAȚI SERVICIUL CLIENȚI.**

LUCRUL ÎN SIGURANȚĂ CU MINI DRUJBA CU LANȚ

NOTĂ: Învățați tehnica lucrului cu o mini drujbă cu lanț. Aceste informații sunt disponibile. Vă recomandăm să vă instruiți corespunzător. Informațiile cuprinse în acest document sunt destinate numai scopurilor propuse.

AVERTIZARE!

Dacă tăierea vă depășește cunoștințele și abilitățile - contactați un profesionist. Siguranța dumneavoastră are prioritate.

AVERTIZARE!

Pentru a obține un minim de practică, înainte de prima utilizarea ar trebui, să tăiați pe o capră sau un lemn de probă (testare).

AVERTIZARE!

Atunci când motorul funcționează, mențineți părțile corpului departe de lanț. Atunci când este în funcțiune, țineți ferm aparatul. Acordați întotdeauna atenție unei poziții bune a corpului

și echilibrului. Nu aruncați aparatul și nu îl lăsați să cadă. Nu acoperiți orificiile de aerisire ale aparatului.

- Stați ferm pe partea stânga a drujbei; astfel vă mențineți corpul în afara liniei de tăiere a drujbei (în caz de recul necontrolat alunecă peste umărul drept).
- Înainte de pornirea drujbei, asigurați-vă că aceasta nu atinge nimic din ce nu trebuie să atingă. Un moment de neatenție în timpul utilizării, poate conduce la prinderea în lanțul drujbei a îmbrăcămintei sau corpului dumneavoastră.
- Purtați ochelari de protecție. Se recomandă echipament suplimentar de protecție pentru auz, cap, mâini, picioare și labele picioarelor. Îmbrăcăminte de protecție adecvată reduce riscul de rănire de către fragmentele împrăștiate necontrolat sau contactul accidental cu lanțul.
- Nu folosiți mini drujba cocțat într-un copac, pe o scară, pe un acoperiș sau alte suprafețe instabile. Utilizarea drujbei în acest mod poate duce la răniri grave.
- Asigurați-vă întotdeauna o poziție sigură și utilizați drujba numai atunci când stați pe o suprafață fermă, sigură și plană. Suprafețele alunecoase sau instabile pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului.
- Acordați atenție rîcoșării atunci când tăiați o ramură tensionată. Atunci când este eliberată tensiunea din fibrele lemnoase, ramura poate lovi operatorul și cauza pierderea a controlului.
- Fiți deosebit de atent la tăierea mărcinșului, tufșurilor și a trunchiurilor de copac. Materialul subțire poate fi prins în lanț și poate fi aruncat necontrolat înapoi către dumneavoastră sau să vă dezechilibreze.
- Transportați drujba ținând-o de mâner când este oprită și depărtată de corpul dumneavoastră.
- Urmați instrucțiunile referitoare la lubrifierea,

tensionarea și înlocuirea lanțului. Un lanț care nu este tensionat sau lubrifiat corespunzător se poate rupe sau crește riscul de recul.

- Păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și vaseline. Mănerul unsuros este alunecos și provoacă pierderea controlului.
- Numai pentru tăierea lemnului - Nu utilizați drijba în alte scopuri decât cele pentru care este concepută. Nu folosiți drijba pentru a tăia metal, plastic, zidărie sau materiale de construcție, altele decât lemnul.
- Întotdeauna țineți drijba de mâner și de suprafețele sale de prindere izolate.
- Părțile metalice se află sub tensiune și pot provoca șocuri electrice. Această drijbă NU este concepută pentru doborârea copacilor întregi. Utilizarea drijbei pentru lucrări pentru care nu a fost proiectată poate duce la răni grave ale utilizatorului sau ale celor din jur.
- Respectați instrucțiunile atunci când depozitați sau întrețineți drijba. Asigurați-vă că ați pus întrerupătorul la poziția OFF (oprit) și ați scos acumulatorul. Pornirea neașteptată a drijbei în timpul întreținerii poate duce la vătămări grave.

Cauzele și prevenirea reculului de către utilizator:

Recul poate apărea atunci când vârful sau nasul șinei de ghidare intră în contact cu un obiect sau dacă lemnul strânge lanțul în timpul tăierii. În unele cazuri, contactul cu vârful poate provoca o reacție opusă bruscă, propulsând șina de ghidare în sus și înapoi spre utilizator.

Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul asupra drijbei. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță încorporate în drijbă. Ca și utilizator al unei mini drijbe cu acumulator trebuie să faceți (urmați) mai mulți pași pentru a evita accidentele sau vătămrile la efectuarea lucrărilor de tăiere. Reculul este rezultatul unei utilizări necorespunzătoare a drijbei și/sau a procedurilor sau condițiilor de folosire

necorespunzătoare și poate fi evitat luând măsurile de precauție descrise mai jos:

- Urmați TOATE instrucțiunile producătorului referitoare la utilizarea și întreținerea mini drijbei dumneavoastră cu lanț.
- Nu vă aplecați/întindeți sau tăiați deasupra înălțimii umerilor. Acest lucru previne contactul accidental cu vârful și facilitează controlul drijbei cu lanț în situații neașteptate.
- Utilizați numai șinele de ghidare și lanțurile de schimb recomandate de producător. Șinele de ghidare și lanțurile de schimb necorespunzătoare pot cauza ruperea lanțului și/sau recul.
- Înfășurați ferm degetele mari în jurul mânerelor drijbei și țineți drijba cu ambele mâini. Apoi poziționați corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forțelor de recul. Forțele de recul pot fi controlate de către utilizator dacă sunt luate măsurile de precauție corespunzătoare. Nu dați drumul drijbei (nu o lăsați să vă cadă din mână).

AVERTIZARE!

Chiar dacă aparatul este utilizat conform recomandărilor, nu toți factorii de risc rămași pot fi eliminați. Datorită construcției drijbei pot apărea următoarele riscuri:

- **Leziuni pulmonare dacă nu purtați o mască de praf eficientă.**
- **Leziuni ale auzului dacă nu folosiți o protecție pentru urechi eficientă.**
- **Afectarea sănătății datorită emisiilor de vibrații atunci când aparatul este utilizat o perioadă mai lungă de timp sau nu este folosit și întreținut corespunzător.**

AVERTIZARE!

Drijba generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp în anumite circumstanțe, poate interfera cu funcționarea

implanturilor medicale active sau pasive.
Pentru a reduce riscul vătămărilor grave sau decesul, dacă aveți implanturi medicale, înainte de a folosi acest produs, vă recomandăm să consultați medicul dumneavoastră și producătorul implantului medical.

Vibrațiile

Expunerea la vibrații din cauza utilizării prelungite a drijbei poate provoca leziuni ale vaselor de sânge sau nervilor de la degete, mâini și articulații la persoanele care sunt deosebit de predispuse la probleme circulatorii sau la inflamații. Utilizarea prelungită a drijbei poate duce la întreruperea alimentării cu sânge a mâinilor din cauza vibrațiilor. Atunci când aveți simptome precum amorțeală, dureri, slăbiciune, colorări sau modificări ale pielii, pierderea sensibilității în degete, mâini sau articulații, trebuie să opriți utilizarea și să consultați un medic.

- Pentru a reduce zgomotul și vibrațiile, limitați timpul de utilizare a drijbei și utilizați dispozitive de protecție adecvate.
- Pentru a minimaliza riscul de expunere la vibrații și/sau zgomot, respectați următoarele măsuri de precauție: Utilizați drijba numai așa cum este descris în acest manual.
- Asigurați-vă că drijba este în stare bună.
- Utilizați accesoriu ascuțit (lanț) care este în stare bună și este destinat pentru scopul prevăzut.
- Țineți mânerul ferm.

Sistemul de amortizare a vibrațiilor nu este o garanție că nu vor apărea problemele de mai sus. Utilizatorii care folosesc în mod regulat unelte manuale electrice trebuie să își monitorizeze sănătatea și starea echipamentului folosit. Cu toate acestea, programul de lucru poate fi prelungit folosind mănuși adecvate sau luând pauze regulate de la locul de muncă.

Echipament de protecție atunci când lucrați cu unelte electrice de grădină cu mâner

Pentru a evita vătămări la cap, ochi sau la membrele inferioare și pentru a vă proteja auzul trebuie să purtați următoarele echipamente de protecție atunci când lucrați cu unelte electrice de grădină:

- Îmbrăcăminte ar trebui să fie adecvată, adică strâmtă, dar nu enervantă. Nu purtați bijuterii sau îmbrăcăminte care s-ar putea încurca în tufișuri sau arbuști. Dacă aveți părul lung, legați-l la spate, ca să nu se încurce!
- Purtați cască de protecție când folosiți drijba. Cască de protecție trebuie verificată în mod regulat să nu fie deteriorată și înlocuită cel mai târziu după 5 ani. Utilizați numai căști de protecție omologate.
- Ecranul de protecție al căștii (sau al ochelarilor) protejează împotriva rumegușului și a așchiilor de lemn. Pentru a evita rănirea ochilor, întotdeauna purtați ochelari de protecție sau un ecran de protecție atunci când lucrați cu drijba.
- Purtați echipament adecvat de protecție împotriva zgomotului (căști pentru urechi, dopuri pentru urechi etc.).
- Pentru a proteja utilizatorul de tăieturi, este recomandată o jachetă de protecție din 22 de straturi de nailon.
- Când lucrați cu unelte electrice de grădină, întotdeauna trebuie să purtați cizme cu tălpi antiderapante sau încălțăminte întărită cu oțel în vârful încălțăminte și protecție pentru picioare. Încălțăminte prevăzută cu un strat protector oferă protecție împotriva tăieturilor și stabilitate piciorului.

PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE AL ACESTEI DRUJBE ELECTRICE

Mini drijba fără cablu electric taie mici deșeuri verzi folosind un lanț special care se așează pe un ghidaj de înaltă calitate și se deplasează cu viteză mare mai mult sau mai puțin perpendicular pe planul de tăiere. Lanțul este pus în mișcare de un motor fără perii, care este alimentat de un acumulator Li-ion

1 Ah cu 21 V CC. Drujba este dotată cu un sistem automat de lubrifiere a lanțului. Confortul la lucru al utilizatorului este asigurat de greutatea redusă a aparatului și apărătoarea care protejează mâinile de lanțul tăietor.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

INDICAȚIE: Lanțul și șina de ghidare sunt deja instalate pe drujbă atunci când o scoateți din carcasa rigidă.

- Înainte ca drujba să fie pregătită de utilizare, întinderea lanțului trebuie ajustată, șina de ghidare și lanțul trebuie lubrificate. Tensionarea corectă a lanțului este deosebit de importantă și trebuie verificată atât înainte cât și în timpul procesului de tăiere.
- Nu introduceți acumulatorul și nu porniți motorul drujbei până când aceasta nu a fost pregătită corespunzător.
- Nu montați nicio altă șină sau lanț decât cele care sunt potrivite modelului dumneavoastră.

AVERTIZARE!

Citiți, înțelegeți și urmați instrucțiunile aferente încărcării acumulatorului.

AVERTIZARE!

Lanțul se tensionează automat când sistemul de blocare lateral al capacului este strâns (prin rotire).

AVERTIZARE!

Înainte de utilizare lanțul drujbei trebuie tensionat corespunzător; consultați următoarele instrucțiuni de tensionare.

AVERTIZARE!

Pentru a distribui uzura în mod uniform și pentru a prelungi durata de viață a șinei de ghidare, scoateți-o și curățați-o de praf și rumeguș.

INSTALAREA/ÎNLOCUIREA LANȚULUI ȘI GHIDAJULUI

AVERTIZARE!

Asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul este la poziția OFF (oprit), înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

AVERTIZARE!

Asigurați-vă întotdeauna că acumulatorul este scos și întrerupătorul este la poziția OFF (oprit) înainte de a verifica, regla sau repara orice parte a drujbei.

AVERTIZARE!

Șina de ghidare și lanțul sunt încă fierbinți scurt timp după utilizare. Lăsați-le să se răcească înainte de lucra cu ele.

AVERTIZARE!

Montarea sau demontarea șinei de ghidare și a lanțului trebuie să se efectueze într-un loc curat, fără rumeguș, praf, etc.

- Așezați drujba în fața dumneavoastră și rotiți dispozitivul de blocare a capacului în sensul invers de mers al acelor de ceasornic pentru a-l elibera (vezi #2). Rotiți inelul dispozitivului de blocare al capacului la simbolul Deblocare.
- Apoi scoateți capacul. Curățați interiorul de praf și rumeguș folosind o pensulă sau o perie mică de mână.
- Acum șina de ghidare cu lanțul drujbei pot fi ridicate de la șuruburile cu filet și de la coroana dințată (vedeți #3).
- Scoateți lanțul uzat de pe șina de ghidare și puneți lanțul nou în jurul șinei de ghidare. Fiți atent ca direcția dinților să fie corectă (vedeți #4).
- Asigurați-vă că lanțul nou este înfășurat complet

în jurul șinei de ghidare (vedeți #5).

6. Apoi puneți lanțul nou cu șina de ghidare înapoi pe șuruburile cu filet și coroana dințată a drijbei, ridicând ușor apărătoarea lamei. Verificați ca lanțul să se așeze corect în canalul de ghidare (vedeți #6).
7. Acum puneți capacul la loc, asigurându-vă că inelul rotativ exterior este încă în poziția deblocat și strângeți capacul prin atașarea și rotirea șurubului de blocare în sensul de mers al acelor de ceasornic (vezi #7). Apoi rotiți inelul dispozitivului de blocare al capacului la simbolul Blocare.

TENSIONAREA LANȚULUI DRUJBEI

Tensionarea corectă a lanțului este deosebit de importantă și trebuie verificată înainte și în timpul fiecărei operații de tăiere. Dacă acordați timp pentru a efectua reglajele necesare la lanțul drijbei, puteți asigura o performanță de tăiere mai bună și o durată de viață mai lungă a lanțului.

AVERTIZARE!

Dacă lanțul este prea slăbit sau prea strâns, zalele se vor uza mai repede.

AVERTIZARE!

Nu tensionați prea mult lanțul. O tensionare excesivă poate duce la ruperea lanțului și la uzura prematură a șinei de ghidare.

AVERTIZARE!

Un lanț prea slăbit poate sări de pe șina de ghidare și poate provoca răni. Lanțul aparatul se poate slăbi după multe ore de funcționare. Verificați tensionarea lanțului înainte și în timpul fiecărei utilizări.

AVERTIZARE!

Lanțul are dinții foarte ascuțiți. Pentru siguranță purtați mănuși de protecție.

1. Asigurați-vă întotdeauna că acumulatorul este scos și întrerupătorul este la poziția OFF (oprit), înainte de a verifica sau regla tensionarea lanțului.
2. Pentru a slăbi lanțul, mai întâi slăbiți ușor dispozitivul de blocare de pe capac.
3. Asigurați-vă că șurubul cu filet este încă în orificiul rotund al șinei de ghidare.
4. Reglați tensiunea lanțului rotind inelul rotativ exterior spre dreapta pentru a strânge și spre stânga pentru a slăbi.
NOTĂ: Nu trebuie să existe niciun spațiu între lanț și partea inferioară a șinei de ghidare.
5. Când lanțul este tensionat corespunzător, strângeți din nou șurubul capacului în sensul de mers al acelor de ceasornic. În caz contrar șina de ghidare se mișcă și tensionarea lanțului se slăbește din nou. Acest lucru crește riscul de recul și poate deteriora lanțul.

AVERTIZARE!

Un lanț nou trebuie întins, verificați lanțul nou după primele câteva minute de funcționare. Lăsați lanțul să se răcească. Dacă este necesar, reglați tensionarea lanțului.

AVERTIZARE!

Toate zalele lanțului de transmisie trebuie să fie poziționate corect în canalul șinei de ghidare.

REUMPLEREA ULEIULUI PENTRU LANȚ (vedeți #8)

AVERTIZARE!

Asigurați-vă întotdeauna că ați oprit drijba și ați scos acumulatorul înainte să lubrifiați lanțul sau să efectuați orice altă reglare.

1. Turnați ulei în rezervor până când acesta este plin. (vezi #8.1.)
2. Apăsati acum pompa de ulei pentru a începe lubrifierea. (vedeți #8.2.)

Verificați regulat nivelul uleiului din rezervor!

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI (vedeți #9)

1. Înainte de prima utilizare încărcați acumulatorul complet.
2. Pentru încărcare, împingeți mufa adaptorului în slotul acumulatorului.
3. Pentru a începe încărcarea, introduceți încărcătorul într-o priză adecvată 220-V-DC.
4. În timpul încărcării, LED-ul luminează roșu.
5. Când acumulatorul este încărcat complet, LED-ul luminează verde.
6. După încărcare, deconectați acumulatorul și încărcătorul de la sursa de curent electric.

INSTALAREA ACUMULATORULUI

1. Asigurați-vă că drijba nu este niciodată utilizată înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.
2. Pentru a introduce acumulatorul, aliniați proeminența acumulatorului cu canelurile de pe carcasă și glisați-l în drijbă de-a lungul ghidajului acumulatorului până auziți un „clic”.
3. Pentru a scoate acumulatorul apăsați butonul verde de eliberare de pe acumulator și trageți acumulatorul din ghidaj.

⚠️ AVERTIZARE!

Nu folosiți forța când introduceți acumulatorul. Dacă acumulatorul nu alunecă ușor, nu este instalat corect.

PORNIREA DRUJBEI

1. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că lanțul este tensionat și verificați nivelul uleiului.
2. Introduceți acumulatorul în baza drujbei.
3. Luați acum drujba în mână. Degetul mare stă pe butonul de siguranță și celelalte degete stau pe întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit). Cu cealaltă

mână țineți mânerul de deasupra carcasei motorului.

4. Pentru a porni drujba, apăsați în același timp butonul de siguranță și întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit).
5. Apoi eliberați din nou întrerupătorul pentru ca drujba să se oprească din nou.

⚠️ AVERTIZARE!

Eliberați întrerupătorul pentru a opri drujba. Butonul de blocare pentru siguranță este un dispozitiv de siguranță care împiedică pornirea accidentală.

⚠️ AVERTIZARE!

Țineți drujba cu ambele mâini până când lanțul se oprește complet. Motorul drujbei se oprește automat când eliberați întrerupătorul. Lanțul se oprește la scurt timp după oprirea drujbei.

ȚĂIEREA CU MINI DRUJBA

Primii pași:

1. Înainte de a porni drujba puneți lanțul acestuia în contact cu obiectul care urmează să fie tăiat.
2. Porniți drujba și tăiați piesa de prelucrat (ramuri, tufișuri, etc).
3. Aplicați o presiune ușoară pe piesa de prelucrat folosind mânerul de pe partea de sus a drujbei.
4. Continuați să tăiați până când piesa de prelucrat este tăiată.
5. Apoi eliberați din nou întrerupătorul, pentru ca drujba să se oprească din nou.

⚠️ AVERTIZARE!

Dacă efectuați mai multe tăieturi, opriți drujba între tăieturi pentru a preveni supraîncălzirea acesteia.

Tăierea ramurilor mici

1. Înainte de a porni drujba, puneți lanțul în contact

cu ramura de tăiat. Nerespectarea acestui lucru poate face ca șina de ghidare să vibreze (tremure) și poate cauza vătămări.

2. Aplicați o presiune ușoară pe ramură folosind mânerul din partea de sus a drijbei.
3. Dacă nu puteți tăia lemnul dintr-o singură mișcare, trageți puțin înapoi drijba. Pentru bucăți mai groase, faceți mai întâi o tăietură de jos (mai puțin de jumătate din grosimea lemnului) și apoi tăierea finală de sus

ÎNȚEȚINERE, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

AVERTIZARE!

! Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere, opriți drijba și scoateți acumulatorul! Piesele unui lanț în mișcare pot duce la răniri, infirmitate (invaliditate) sau deces!

Curățarea mini drijbei

- Utilizați o lavetă moale umezită în apă cu săpun. Apoi ștergeți drijba până la uscat.
- După fiecare utilizare curățați temeinic drijba.
- Nu scufundați drijba în apă sau alte lichide!
- Nu utilizați șmirghel (hârtie abrazivă).
- Nu utilizați agenți care conțin amoniac, clor, tetraclorură de carbon, nafta sau benzină.
- Curățați lanțul de ulei, apoi îl pulverizați cu un spray de protecție a metalelor.

Ținerea șinei de ghidare

Majoritatea problemelor la șinele de ghidare apar din cauza uzurii neuniformă a acestora. Șina de ghidare trebuie să fie întoarsă la fiecare 8 ore de funcționare pentru a asigura o uzură uniformă.

Întreținerea de rutină a șinei de ghidare:

1. Scoateți șina de ghidare din drijbă.
2. îndepărtați în mod regulat rumegușul din canalul șinei de ghidare. Utilizați o scobitoare.
3. Cu o lavetă ștergeți uleiul de pe șina de ghidare.

DEPOZITAREA

1. Depozitați drijba într-un loc uscat, fără praf. A nu

se lăsa la îndemâna copiilor!

2. Înainte de a depozita drijba într-un spațiu închis, scoateți acumulatorul din aparat și așteptați până s-a răcit motorul.
3. Înainte de a depozita drijba pentru o perioadă de timp mai lungă, scoateți acumulatorul din aparat și încărcăți-l complet.
4. Evitați frigul sau căldura extremă în timpul depozitării pentru a preveni degradarea performanței acumulatorului. Nu lăsați mult timp drijba și acumulatorul în lumina directă a soarelui.
5. Pentru a preveni apariția mușegaiului, curățați temeinic drijba și accesoriile.
6. Dacă este depozitată pentru o perioadă lungă de timp, verificați nivelul de încărcare a acumulatorului și încărcăți-l dacă este necesar.

PL

**OSTRZEŻENIA I ZASADY
BEZPIECZEŃSTWA
PRZECZYTAĆ STARANNIE
WSZYSTKIE ZASADY
BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE.
NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO
OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI
MOŻE SPOWODOWAĆ ZNACZNE
OBRAŻENIA CIAŁA. ZACHOWAĆ
WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I
INSTRUKCJE DO WYKORZYSTANIA
W PRZYSZŁOŚCI.**

OSTRZEŻENIE!

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do cięcia krzewów, gałęzi, drewna i podobnych materiałów o średnicy odpowiadającej długości prowadnicy, a także do drobnych

prac stolarskich w warunkach domowych. Każde inne zastosowanie jest sprzeczne z zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem (np. cięcia drzew, murów, tworzyw sztucznych lub artykułów spożywczych), może stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, spowodowane przez niezgodne lub nieprawidłowe zastosowanie urządzenia. Właściciel piły i/lub osoba, która jej używa, ponosi pełną odpowiedzialność za wypadki lub szkody na zdrowiu lub własności innych osób.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zapoznać się z elementami obsługowymi i prawidłowym zastosowaniem.
- Zasadniczo korzystanie z mini pilarek łańcuchowych jest zalecane od 18 roku życia. Osoba musi być w stanie zrozumieć zagrożenia i postępować odpowiedzialnie. Korzystanie z urządzenia nie jest odpowiednie dla dzieci. Rodzice lub opiekunowie ponoszą odpowiedzialność za używanie takich narzędzi przez osoby niepełnoletnie. Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych lub fizycznych albo osób o niewystarczającym doświadczeniu lub umiejętnościach. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osobę dorosłą, która zapoznała się z niniejszą instrukcją i jest świadoma ryzyka odniesienia obrażeń i uszkodzeń, które mogą powstać wskutek nieprzestrzegania zawartych w niej zasad.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w celach zawodowych lub innych.
- Nie używać ani nie przechowywać elektronarzędzi w czasie deszczu lub w warunkach zawiłgocenia.
- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących

miejscowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa, norm i rozporządzeń. Używanie elektronarzędzi emitujących hałas może być ograniczone w pewnych okresach przez przepisy krajowe lub lokalne.

- Nie wolno używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone w zestawie.

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy powinno być zawsze czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko wypadków.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów, pyłów lub innych materiałów grożących wybuchem. Urządzenie może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od urządzenia podczas jego obsługi. Odwrócenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki zasilacza sieciowego muszą pasować do gniazda. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać przedłużaczy do elektronarzędzi wyposażonych w kabel z uziemiacym przewodem ochronnym. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Odłączyć kabel zasilacza, gdy nie jest on używany lub wymaga czyszczenia.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i chłodziarki. Dotknięcie uziemionych części zwiększa niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nie używać elektronarzędzia w deszczu lub w innym wilgotnym środowisku. Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nigdy nie używać kabla sieciowego zasilacza do przenoszenia lub przeciągania elektronarzędzia

ani do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać kabel z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Używać wyłącznie zasilacza należącego do zakresu dostawy.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się zawsze, że bateria nie wykazuje widocznych uszkodzeń lub zużycia.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub zużytym akumulatorem.
- Nie ładować rozlanego akumulatora. Przed ładowaniem upewnić się, że powierzchnia jest sucha i czysta.
- Nie używać ładowarek do celów, do których nie są one przeznaczone.
- Przed ładowaniem upewnić się, że ładowarka jest kompatybilna z miejscowym źródłem prądu.
- Ładować akumulator w pomieszczeniach i używać go wyłącznie w suchych warunkach, nie w pobliżu źródeł wody.
- Chronić ładowarkę przed wilgocią, mrozem i zanieczyszczeniami.
- Nie używać ładowarki na zewnątrz.
- Nie otwierać ładowarki i przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Upewnić się, że miejsce podłączenia ładowarki jest wolne i niezablokowane przeszkodami.
- Podczas ładowania akumulatora uważać, aby ładowarka była ustawiona w miejscu o odpowiedniej wentylacji i z dala od palnych materiałów. Podczas ładowania akumulatory mogą się szybko nagrzewać. Upewnić się, że baterie i ładowarki nie są pozbawione nadzoru podczas ładowania.
- Aby wydłużyć żywotność i zapewnić większą wydajność, ładować akumulator przy temperaturze powietrza od 18°C do 24°C. Nie ładować akumulatora, gdy temperatura powietrza jest niższa niż 0°C i wyższa niż 45°C. Jest to ważne, ponieważ pozwala zapobiec poważnym

uszkodzeniom.

- Nie rozkładać, nie otwierać ani nie niszczyć ogniw akumulatora.
- Nie zwierać akumulatora. Nie przechowywać akumulatorów luzem w skrzyni lub w szufladzie, gdzie mogą wywoływać wzajemne zwarcia lub zwarcia z materiałami przewodzącymi prąd. Gdy akumulator nie jest używany, trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak zszywacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby, ponieważ mogą one spowodować połączenie przyłączy ze sobą. Jeżeli bieguny akumulatora zostaną połączone, może dojść do pożaru lub wybuchu.
- Nie wystawiać akumulatorów ani baterii na działanie wysokich temperatur lub ognia. Nie wystawiać na promieniowanie słoneczne.
- Nie narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.
- Uważać, aby ciecz z akumulatorów nie dostała się na skórę lub do oczu. Jeśli dojdzie do kontaktu, zmyć narażone miejsce dużą ilością wody i udać się do lekarza.
- Utrzymywać akumulator w stanie czystym i suchym.
- Jeśli styki akumulatora są zabrudzone, wytrzeć je czystą i suchą ściereczką.
- Akumulator należy naładować przed użyciem. Przeczytać rozdział tej instrukcji obsługi dotyczący procesu ładowania i zastosować właściwą procedurę.
- Nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas ładowania akumulatora.
- Po dłuższym okresie przechowywania może być wymagane kilkukrotne naładowanie i wyładowanie akumulatora w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
- Nie używać akumulatorów, które nie są przewidziane do zastosowania z tym urządzeniem.
- Wyciągnąć akumulator z urządzenia, gdy nie jest

ono używane.

- Zutylizować prawidłowo akumulatory.
- Akumulator należy ładować, gdy nie dostarcza wystarczającej ilości prądu do urządzenia. Nie używać urządzenia, gdy akumulator nie dostarcza już wystarczającej ilości prądu.
- Akumulator można ładować w dowolnym momencie, nawet gdy nie jest całkowicie wyładowany.
- Zwracać uwagę, aby przyłącza ładowarki nie były zwierane przez metalowe przedmioty, gdy kabel sieciowy jest podłączony do ładowarki. Odłączyć kabel sieciowy, gdy ładowarka nie jest używana.
- Przed czyszczeniem odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.
- Nigdy nie zanurzać ładowarki w wodzie ani w innych cieczach.
- Nigdy nie dopuścić do wniknięcia wody do ładowarki – występuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Nie ładować akumulatorów w miejscach o bardzo wysokiej temperaturze.

3. Bezpieczeństwo osobiste:

- Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zachować czujność, uważać na otoczenie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieostrożności podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Zawsze używać odpowiednich środków ochrony. Zawsze nosić okulary ochronne, i takie środki ochrony, jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, hełm ochronny lub ochronniki słuchu.
- Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

- Unikać niezamierzonego uruchamiania urządzenia. Przed podłączeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia upewnić się, że przełącznik na elektronarzędziu jest wyłączony i naciśnięcie go nie jest możliwe.
- Podczas pracy nie pochyłać się za bardzo do przodu. Zawsze stać stabilnie na w miarę równej powierzchni i utrzymywać równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie dopuścić do tego, aby wprawa nabyta podczas częstego korzystania z narzędzia doprowadziła do nieostrożnego użytkowania i lekceważenia zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4. Zastosowanie i utrzymanie elektronarzędzia

- Nie używać elektronarzędzia, gdy nie daje się go włączyć za pomocą włącznika/wyłącznika. Każde elektronarzędzie, które nie działa prawidłowo, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed zmianą ustawień, wymianą części lub odłożeniem narzędzia do przechowywania wyciągnąć akumulator z elektronarzędzia. Te środki bezpieczeństwa pomagają uniknąć ryzyka niezamierzonego samoczynnego uruchomienia się urządzenia.
- Regularnie sprawdzać wszystkie elementy mające wpływ na prawidłowe działanie lub mogące stanowić zagrożenie pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.
- Przechowywać nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom, które nie są zaznajomione z tą instrukcją, na obsługiwanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Konserwacja elektronarzędzi i ich osprzętu: sprawdzić, czy ruchome części są zle wyrównane lub ulegają zakleszczeniu, czy części są

pęknięte oraz, czy inne czynniki mogą wpłynąć negatywnie na działanie elektronarzędzia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia zlecić naprawę elektronarzędzia przed jego użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez nieprawidłową konserwację elektronarzędzi.

- Utrzymywać narzędzia tnące w ostrym i czystym stanie. Odpowiednio konserwowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami mniej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- Elektronarzędzie i osprzęt należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie elektronarzędzia do prac innych niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytania w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Ścisłe uchwyty i powierzchnie chwytania nie umożliwiają bezpiecznej obsługi i nie zapewniają kontroli nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach. Regularnie sprawdzać, czy łańcuch jest prawidłowo naprężony.
- Zawsze pracować ze spodnią stroną prowadnicy.
- Nigdy nie piłować więcej niż jednej gałęzi na raz.
- Uważać na spadające fragmenty drewna i inne przedmioty, które mogą spowodować zerwanie łańcucha.
- Ostrożnie wprowadzać prowadnicę w rzaz.
- Zwracać uwagę na to, aby pilarka ogrodowa nie zakleszczyła się podczas cięcia.
- Zatrzymać urządzenie, gdy ktoś znajduje się w obszarze cięcia.
- Skontrolować obszar cięcia przed rozpoczęciem pracy. Usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty i inne ciała obce, które mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia lub zostać odrzucone przez obracający się łańcuch.
- Przed każdym użyciem przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia. Nie uruchamiać urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub braku zabezpieczeń (zabezpieczenia dłoni) lub części zespołu tnącego albo zużycia, uszkodzenia lub

poluzowania śrub.

- Prace wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym sztucznym oświetleniu.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Zawsze wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator przed oddaleniem się od urządzenia.
- Uruchamiać i zatrzymywać silnik zgodnie z niniejszą instrukcją i tylko przy zachowaniu bezpiecznej odległości od prowadnicy i łańcucha.
- Uważać na dziury, koleiny, ukryte przedmioty lub nierówności – wysoka trawa może je łatwo ukryć.
- Nigdy nie puszczać działające pilarki.
- Nigdy nie próbować ręcznie zatrzymywać elementu tnącego (łańcucha)! Zawsze poczekać na jego samoczynne zatrzymanie.
- Nie uruchamiać urządzenia, gdy jest obrócone lub nie znajduje się w położeniu roboczym.
- Po wyłączeniu urządzenia łańcuch rusza się jeszcze przez kilka sekund. Nie zbliżać dłoni i stóp do urządzenia.
- Pozostałości po cięciu usuwać tylko, gdy urządzenie jest wyłączone, a akumulator jest wymontowany.
- Nie próbować uwalniać zakleszczonego łańcucha przed wyłączeniem urządzenia.
- Jeśli urządzenie zaczyna drgać w nietypowych sposób, wyłączyć silnik i wyciągnąć akumulator. Znaleźć przyczynę. Wibracje i drgania są objawem problemu.
- Podczas pracy łańcucha może dojść do wyrzucania niewielkich ilości oleju (przed rozpoczęciem pracy smarować łańcuch olejem).
- Pryskanie oleju na powierzchnię chodzenia lub stania może stwarzać ryzyko poślizgnięcia.
- Podczas używania pilarki uwalniany jest pył drzewny, który może stwarzać niebezpieczeństwo dla zdrowia (w szczególności dla alergików).
- Stosować maskę chroniącą jamę ustną.
- Nie smarować łańcucha olejem w pobliżu źródeł ognia. Nie palić podczas smarowania łańcucha olejem.

- Gdy urządzenie zostanie mocno uderzone lub spadnie, sprawdzić jego stan przed kontynuowaniem pracy.
- Przed każdym zastosowaniem sprawdzić elementy sterujące i zabezpieczenia pod kątem nieprawidłowego działania.
- Mocno trzymać piłę, aby uniknąć wyslizgnięcia (wyrzucenia) lub spadnięcia pilarki ogrodowej przy rozpoczęciu cięcia.
- Pamiętać, aby utrzymywać równowagę pod koniec cięcia, ponieważ może dojść do odrzutu.
- Uwzględnić kierunek i prędkość wiatru. Unikać mieszaniny trocin i oleju do łańcucha.

5. Naprawa:

Naprawę elektronarzędzia zlecać wykwalifikowanej osobie i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to możliwość dalszego bezpiecznego korzystania z elektronarzędzia. **Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia bez posiadania odpowiedniego wykształcenia fachowego w tym zakresie.**

⚠ WSZYSTKIE PRACE, KTÓRYCH NIE OPISANO W TYM PODRĘCZNIKU, POWINNY BYĆ WYKONYWANE PRZEZ AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE. W TYM CELU SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM OBSŁUGI KLIENTA.

BEZPIECZNA PRACA PRZY UŻYCIU PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

WSKAZÓWKI: należy zapoznać się z techniką pracy pilarką łańcuchową. Te informacje są łatwo dostępne. Zalecamy udział w odpowiednim szkoleniu. Informacje zawarte w tym dokumencie mają jedynie charakter uzupełniający.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Jeśli cięcie przekracza Twoje umiejętności i możliwości, poproś o pomoc specjalistę.

Bezpieczeństwo jest najważniejsze.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem należy wykonać cięcie na stojaku lub próbnym kawałku drewna, aby nabrać minimalnej wprawy.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie zbliżać części ciała do łańcucha przy pracującym silniku. Trzymać urządzenie stabilnie podczas pracy. Zawsze uważać na dobrą postawę ciała i równowagę. Nie rzucać narzędziem i nie pozwolić, aby spadło. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych narzędzia.

- Ustawić się stabilnie po lewej stronie pilarki – pozwoli to utrzymać ciało poza linią cięcia (przy niekontrolowanym odrzucie nawigować przez prawe ramię).
- Przed uruchomieniem pilarki upewnić się, że pilarka nie dotyka niczego, z czym nie powinna się stykać. Chwila nieuwagi podczas obsługi pilarki może doprowadzić do pochwycenia odzieży lub części ciała przez łańcuch tnący.
- Dla bezpieczeństwa nosić okulary ochronne. Zalecane są dalsze środki ochrony słuchu, głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza niebezpieczeństwo zranienia przez latające odłamki lub przypadkowy kontakt z pilarką.
- Nie używać pilarki na drzewie, drabinie, dachu lub innej niestabilnej podstawie. Używanie pilarki w ten sposób może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Zawsze zwracać uwagę na bezpieczną postawę i używać pilarki tylko stojąc na bezpiecznej i równej powierzchni. Śliskie lub niestabilne powierzchnie mogą prowadzić do utraty równowagi lub kontroli nad urządzeniem.
- Uważać na odrzucanie podczas cięcia naprężonych gałęzi. Gdy dojdzie do uwolnienia

naprężenia we włóknach drewna, sprężynujące ramię może uderzyć w operatora i spowodować utratę kontroli.

- Zachować szczególną ostrożność podczas ścinania zarośli i gałęzi drzew. Cienki materiał może zaczepić się o pilarkę i zostać odrzucony lub spowodować utratę równowagi.
- Przenosić pilarkę za uchwyt, gdy jest wyłączona i skierowana w stronę przeciwną do ciała.
- Przestrzegać instrukcji smarowania, naprężania i wymiany łańcucha. Nieprawidłowo naprężony lub nasmarowany łańcuch może się zerwać i zwiększyć ryzyko odrzutu.
- Utrzymywać uchwyt w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Tłuste, oleiste uchwyty są śliskie i powodują utratę kontroli.
- Tylko do cięcia drewna – nie używać pilarki do celów innych niż te, do których jest przewidziana. Nie używać pilarki do cięcia metalu, tworzyw sztucznych, murów ani materiałów budowlanych innych niż drewno.
- Zawsze trzymać pilarkę za zaizolowane powierzchnie chwytania.
- Metalowe części urządzenia są pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem. Pilarka łańcuchowa nie jest przeznaczona do ścinania całych drzew. Używanie pilarki do pracy, do których nie jest przeznaczona, może prowadzić do poważnych obrażeń operatora lub osób przebywających w pobliżu.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących przechowywania lub konserwacji pilarki łańcuchowej. Upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony, a bateria jest wyciągnięta. Niespodziewane uruchomienie pilarki podczas konserwacji może prowadzić do poważnych obrażeń.

Przyczyny i unikanie odrzutów przez operatora:

Odrzut może wystąpić, gdy końcówka lub nos prowadnicy zetknie się z przedmiotem lub gdy

fragment drewna zakleszczy się o pilarkę podczas cięcia. W niektórych przypadkach dotknięcie końcówki może wywołać nagłą reakcję wzajemną, powodującą odrzucenie prowadnicy ku górze i w stronę operatora.

Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad pilarką. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach wbudowanych w pilarkę.

Użytkownik pilarki łańcuchowej musi podejmować szereg czynności, aby zapobiec wypadkom lub obrażeniom podczas wykonywania cięcia. Odrzut jest wynikiem nieprawidłowego użycia narzędzia i/lub nieprawidłowego postępowania lub warunków pracy i można go uniknąć, podejmując środki ostrożności opisane poniżej:

- Przestrzegać WSZYSTKICH instrukcji dotyczących stosowania i konserwacji pilarki łańcuchowej wydanych przez producenta.
- Nie wychylać się powyżej wysokości ramion i nie ciąć na tej wysokości. Zapobiega to przypadkowemu kontaktowi z końcówką prowadnicy i zapewnia lepszą kontrolę nad pilarkę w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Używać wyłącznie zamiennych przewodnic i łańcuchów zalecanych przez producenta. Nieprawidłowe zamienne prowadnice i łańcuchy mogą spowodować pękanie łańcucha i/lub odrzut.
- Ułożyć kciuki i palce mocno wokół uchwytów pilarki i trzymać ją obiema rękami. Ustawić ciało i ramię tak, aby przeciwstawić się siłom odrzutu. Siły odrzutu mogą być kontrolowane przez operatora, o ile podjęto odpowiednie środki ostrożności. Nie puszczać pilarki.

OSTRZEŻENIE:

Nawet, gdy narzędzie jest używane w sposób zgodny z zaleceniami, nie można wykluczyć wszystkich pozostałych czynników ryzyka. Ze względu na konstrukcję urządzenia mogą występować następujące ryzyka:

- Uszkodzenia płuc w przypadku niezastosowania skutecznej maski ochronnej.
- Uszkodzenia słuchu w przypadku niezastosowania skutecznej ochrony słuchu.
- Szkody zdrowotne wskutek emisji drgań, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo obsługiwane i poddawane konserwacji.

OSTRZEŻENIE:

Urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole może w określonych warunkach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, w przypadku stosowania implantów medycznych zalecamy skonsultować się z lekarzem i producentem implantu medycznego przed użyciem urządzenia.

Wibracje

Oddziaływanie wibracji podczas dłuższego użytkowania narzędzi ręcznych w przypadku osób szczególnie podatnych na zaburzenia krążenia lub obrzęki może spowodować uszkodzenie naczyń krwionośnych lub nerwów w palcach, dłoniach i stawach. Dłuższe używanie narzędzia może doprowadzić do przerwania dopływu krwi do dłoni wskutek wibracji. Jeśli wystąpią takie objawy jak drętwienie, ból, osłabienie, przebarwienia lub zmiany skórne, utrata czucia w palcach, dłoniach lub stawach, należy przerwać użytkowanie i skonsultować się z lekarzem.

- Aby zredukować hałas i wibracje, należy ograniczyć czas stosowania produktu i stosować odpowiednie urządzenia ochronne.
- Przestrzegać poniższych środków ostrożności, aby zminimalizować ryzyko obciążenia przez wibracje i/lub hałas: używać narzędzia tylko w sposób opisany w niniejszym podręczniku.

- Upewnić się, że elektronarzędzie jest w dobrym stanie.
- Używać ostrego osprzętu (łańcucha tnącego), który jest w dobrym stanie i jest przeznaczony do odpowiedniego celu.
- Mocno trzymać uchwyty.

System amortyzacji drgań nie jest gwarancją eliminacji wyżej wymienionych problemów.

Użytkownicy, którzy regularnie korzystają z narzędzi ręcznych napędzanych silnikiem, muszą monitorować swój stan zdrowia i stan używanych urządzeń. Czas pracy można jednak wydłużyć, stosując odpowiednie rękawice lub robiąc regularne przerwy.

Wyposażenie ochronne podczas używania pilarki ogrodowej z uchwytem

Aby uniknąć urazów głowy, oczu, dłoni lub stóp oraz chronić słuch, podczas pracy przy użyciu pilarki ogrodowej należy stosować następujące wyposażenie ochronne:

- Nosić odpowiednią odzież, tj. przylegającą, ale nieprzeszkadzającą. Nie nosić biżuterii i odzieży, która mogłaby zaplątać się w krzewy lub gałęzie. Długie włosy związać z tyłu głowy, aby nie zostały pochwyczone!
- Podczas używania pilarki łańcuchowej należy nosić hełm ochronny. Hełm ochronny sprawdzać regularnie pod kątem uszkodzeń i wymieniać najpóźniej co 5 lat. Używać wyłącznie dopuszczonych hełmów ochronnych.
- Ostoja twarzy hełmu ochronnego (lub okularów ochronnych) chroni przed trocinami i wiórami. Podczas pracy przy użyciu pilarki ogrodowej zawsze nosić okulary ochronne lub ochronę twarzy, aby uniknąć urazów oczu.
- Stosować odpowiednie środki ochrony przed hałasem (ochronniki słuchu, zatyczki do uszu itp.).
- Zalecana jest kurtka ochronna składająca się z 22 warstw nylonu i chroniąca operatora przed ranami ciętymi.

- Podczas pracy przy użyciu pilarki ogrodowej należy zawsze nosić obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, stalowymi noskami i zabezpieczeniem stopy. Obuwie ochronne wyposażone w warstwę ochronną zapewnia ochronę przed ranami ciętymi i stabilność stopy.

ZASADA DZIAŁANIA TEGO ELEKTRONARZĘDZIA

Bezprzewodowa pilarka ogrodowa służy do cięcia małych odpadów zielonych za pomocą specjalnego łańcucha osadzonego na wysokiej jakości prowadnicy, poruszającego się mniej więcej prostopadle względem płaszczyzny cięcia. Łańcuch jest wprawiany w ruch przez bezszczotkowy silnik zasilany prądem stałym 21 V przez akumulator litowo-jonowy 1 Ah. Pilarka jest wyposażona w automatyczny system smarowania łańcucha. Komfort pracy użytkownika jest zapewniany przez niewielką masę urządzenia i pokrywę, która chroni dłoń przed elementem tnącym.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

WSKAZÓWKI: Po wyjęciu pilarki z twardej walizki łańcuch i prowadnica są już na niej zamontowane.

1. Zanim pilarka będzie gotowa do użycia, należy ustawić napięcie łańcucha oraz nasmarować łańcuch i prowadnicę. Prawidłowe napięcie łańcucha jest szczególnie ważne i należy sprawdzać je zarówno przed i w trakcie procesu cięcia.
2. Włożyć akumulator i uruchomić silnik dopiero po prawidłowym przygotowaniu urządzenia.
3. Nie montować innej prowadnicy lub innego łańcucha, niż pasujące do modelu posiadanego urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Zapoznać się z instrukcją ładowarki akumulatorów, zrozumieć jej treść i jej przestrzegać.

OSTRZEŻENIE:

Łańcuch napręża się automatycznie, gdy boczne zamknięcie obrotowe pokryw jest mocno dokręcone.

OSTRZEŻENIE:

Przed użyciem należy prawidłowo naprężyć łańcuch tnący zgodnie z poniższymi instrukcjami.

OSTRZEŻENIE:

Aby zapewnić równomierne rozłożenie zużycia i wydłużyć żywotność prowadnicy, unieść ją i oczyścić ją z pyłu i wiórów.

MONTAŻ/WYMIANA ŁAŃCUCHA I PROWADNICY

OSTRZEŻENIE:

Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora upewnić się zawsze, że wyłącznik pilarki jest wyłączony.

OSTRZEŻENIE:

Przed sprawdzeniem, ustawieniem lub poddaniem konserwacji części pilarki upewnić się zawsze, że akumulator jest wyciągnięty, a wyłącznik jest wyłączony.

OSTRZEŻENIE:

Łańcuch i prowadnica pilarki ogrodowej są nadal gorące na krótko po użyciu. Przed wykonaniem prac przy narzędziach zacząć, aż ostygną.

OSTRZEŻENIE:

Montaż lub demontaż prowadnicy i łańcucha należy przeprowadzać w czystym obszarze, który jest wolny od wiórów lub podobnych czynników.

1. Ukłóć urządzenie przed sobą i obróć zamknięcie obrotowe pokrywy przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby je zwolnić (patrz nr 2). Obróć lewy punkt pierścienia obrotowego pokrywy na symbol odblokowania.
2. Następnie zdejmij pokrywę. Za pomocą pędzla lub małej szczotki ręcznej oczyść wnętrze z pyłu i wiórów.
3. Teraz możesz unieść prowadnicę z łańcuchem tnącym z śrub gwintowanych i wieńca zębatego (patrz nr 3).
4. Zdejmij zużyty łańcuch z prowadnicy i nałóż na nią nowy łańcuch. Zwróć przy tym uwagę na prawidłowe ułożenie zębów (patrz nr 4).
5. Upewnij się, że nowy łańcuch jest całkowicie ułożony wokół prowadnicy (patrz nr 5).
6. Następnie nałóż nowy łańcuch z prowadnicą z powrotem na śruby gwintowane i wieńce zębate urządzenia, unosząc w tym celu nieco pokrywę ostrza. Zwróć uwagę na to, aby wewnętrzne zęby łańcucha tnącego znajdowały się w bocznym rowku prowadnicy (patrz nr 6).
7. Załóż z powrotem pokrywę i upewnij się, że zewnętrzny pierścień obrotowy znajduje się nadal w odblokowanej pozycji i dociągnij pokrywę, nakładając i obracając zamknięcie obrotowe w kierunku ruchu wskazówek zegara (patrz nr 7). Następnie obróć prawy punkt zewnętrznego pierścienia obrotowego pokrywy na symbol blokady.

NAPRĘŻANIE ŁAŃCUCHA TNĄCEGO

Prawidłowe naprężenie łańcucha urządzenia jest szczególnie ważne i należy sprawdzać je zarówno przed i w trakcie każdego procesu cięcia. Poświęcenie czasu na prawidłowe ustawienie łańcucha tnącego pozwala zapewnić lepszą wydajność cięcia i dłuższą żywotność łańcucha.

OSTRZEŻENIE:

Luźny lub zbyt ciasno założony łańcuch powoduje szybsze zużywanie się ogniw.

OSTRZEŻENIE:

Nie naprężać zbyt mocno łańcucha urządzenia. Zbyt mocne naprężenie łańcucha może doprowadzić do pęknięcia łańcucha i przedwczesnego zużycia prowadnicy.

OSTRZEŻENIE:

Zbyt luźny łańcuch może odskoczyć od prowadnicy i spowodować obrażenia. Łańcuch urządzenia może oddzielić się po wielu godzinach pracy. Sprawdzać naprężenie łańcucha przed użyciem i w trakcie pracy.

OSTRZEŻENIE:

Łańcuch tnący ma bardzo ostre krawędzie. Dla bezpieczeństwa należy nosić rękawice ochronne.

1. Upewnij się zawsze, że akumulator jest wyciągnięty, a wyłłącznik jest wyłączony przed sprawdzeniem lub ustawieniem naprężenia łańcucha.
2. Aby poluzować łańcuch, należy najpierw odkręcić nieco zamknięcie obrotowe pokrywy.
3. Upewnij się, że śruby gwintowane znajdują się nadal w okrągłym otworze drążka prowadzącego.
4. Ustawić naprężenie łańcucha, obracając zewnętrzny pierścień obrotowy w prawo w celu mocniejszego naprężenia lub w lewo w celu poluzowania.
WSKAZÓWK: Między łańcuchem a spodem prowadnicy nie może występować szczelina.
5. Gdy łańcuch jest prawidłowo naprężony, dokręcić zamknięcie obrotowe pokrywy w kierunku ruchu wskazówek zegara. W przeciwnym razie dojdzie do poluzowania prowadnicy i naprężenia

łańcucha. Zwiększa to ryzyko odrzutu i może spowodować uszkodzenie pilarki.

OSTRZEŻENIE:

Nowy łańcuch ulegnie wydłużeniu, sprawdzić nowy łańcuch po pierwszych minutach używania. Zaczekać na ostygnięcie łańcucha. W razie potrzeby wyregulować napięcie łańcucha.

OSTRZEŻENIE:

Wszystkie ogniwa łańcucha napędowego muszą być prawidłowo ustawione w rowku prowadnicy.

UZUPEŁNIANIE OLEJU DO ŁAŃCUCHA (patrz nr 8)

OSTRZEŻENIE:

Upewnić się zawsze, że pilarka jest wyłączona, a akumulator jest wyciągnięty przed oliwieniem lub wykonaniem jakichkolwiek ustawień.

1. Wlej olej do zbiornika, aż zostanie napętniony. (patrz nr 8.1)
 2. Naciśnij pompkę oleju, aby rozpocząć smarowanie. (patrz nr 8.2)
- Regularnie kontroluj poziom oleju w zbiorniku!

ŁADOWANIE AKUMULATORA (patrz nr 9)

1. Przed pierwszym użyciem naładuj całkowicie akumulator.
2. Włóż wtyczkę ładowania zasilacza do gniazda akumulatora.
3. Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazda DC 220 V, aby rozpocząć proces ładowania.
4. Podczas ładowania akumulatora dioda świeci kolorem czerwonym.
5. Po całkowitym naładowaniu dioda świeci kolorem zielonym.
6. Po zakończeniu ładowania odłącz akumulator i ładowarkę od źródła prądu.

WKŁADANIE AKUMULATORA

1. Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora upewnij się, że urządzenie nie działa.
2. Aby włożyć akumulator, wyrównaj występ akumulatora z rowkami obudowy i wsuń go wzdłuż prowadnicy akumulatora do urządzenia, aż usłyszysz „kliknięcie”.
3. Aby wyjąć akumulator, naciśnij zielony przycisk odblokowania na akumulatorze i wyciągnij akumulator z prowadnicy.

OSTRZEŻENIE:

Podczas wkładania akumulatora nie wolno stosować siły. Jeśli łatwe wsunięcie akumulatora nie jest możliwe, nie jest on włożony prawidłowo.

URUCHAMIANIE PILARKI

1. Przed każdym uruchomieniem upewnij się, że łańcuch jest naprężony, i sprawdź poziom oleju.
2. Włóż akumulator w podstawę urządzenia.
3. Weź urządzenie do ręki. Kiucik musi być ułożony na przycisku bezpieczeństwa, a palce na włączniku/wyłączniku. Drugą ręką chwyć uchwyt powyżej obudowy silnika.
4. Aby uruchomić pilarkę, naciśnij przycisk bezpieczeństwa i jednocześnie naciśnij włącznik/wyłącznik.
5. Następnie puść przełącznik, aby zatrzymać pilarkę.

OSTRZEŻENIE:

Należy zwolnić przełącznik, aby wyłączyć pilarkę. Przycisk blokady bezpieczeństwa jest urządzeniem ochronnym, które zapobiega przypadkowemu włączeniu.

OSTRZEŻENIE:

Urządzenie należy trzymać mocno obiema rękami, aż łańcuch całkowicie się zatrzyma. Silnik pilarki zatrzymuje się automatycznie po

zwolnieniu przetątnika. Łańcuch zatrzymuje się krótko po wyłączeniu.

PIŁOWANIE

Pierwsze kroki

1. Przed włączeniem przytóż łańcuch urządzenia do piłowanego elementu.
2. Uruchoom urządzenie i natnij piłowany element.
3. Wywrzyj lekki nacisk na piłowany element za pomocą uchwytu na wierzchniej stronie urządzenia.
4. Kontynuuj piłowanie, aż do przepiłowania elementu.
5. Następnie puść przetątnik, aby zatrzymać pilarkę.

OSTRZEŻENIE:

Podczas wykonywania kilku czynności należy wyłączyć pilarkę ogrodową między cięciami, aby zapobiec jej przegrzaniu.

Cięcie mniejszych gałęzi

1. Przed włączeniem przytóż łańcuch urządzenia do ciętej gałęzi. W przeciwnym razie prowadnica może zacząć się kotłować i spowodować obrażenia.
2. Wywrzyj lekki nacisk na gałąź za pomocą uchwytu na wierzchniej stronie urządzenia.
3. Jeśli nie możesz przeciąć drewna w jednym ciągu, odciągnij nieco pilarkę do tyłu. W przypadku grubszych fragmentów najpierw wykonaj płaskie nacięcie od dołu, a następnie ostatnie cięcie od góry.

KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECZYSZCZANIE

OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy wyłączyć pilarkę ogrodową i wyciągnąć akumulator z urządzenia! Kontakt z częścią ciała z obracającym się łańcuchem może prowadzić do obrażeń, niepełnosprawności lub śmierci!

Czyszczenie pilarki

- Używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z mydłem. Wytrzeć pilarkę do sucha.
- Czyścić pilarkę dokładnie po każdym użyciu.
- Nie zanurzać pilarki ogrodowej w wodzie lub innych płynach!
- Nie używać papieru ściernego.
- Nie używać środków zawierających amoniak, chlor, czterochlorek węgla, naftę lub benzynę.
- Wyczyścić łańcuch olejem i spryskać go sprayem do zabezpieczania metalu.

Konserwacja przewodnicy

Większość problemów z przewodnicami powstaje wskutek nierównomiernego zużycia przewodnicy. Przewodnicę należy obracać co 8 godzin pracy, aby zapewnić równomierne zużycie.

Rutynowa konserwacja przewodnicy:

1. Zdemontuj przewodnicę z pilarki.
2. Regularnie usuwaj wióry z rowka przewodnicy. Do tego celu użyj szpachli.
3. Wyczyść otwory olejowe ściereczką.

Przechowywanie

1. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu wolnym od zapylenia i poza zasięgiem dzieci.
2. Przed umieszczeniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu należy wyciągnąć akumulator z urządzenia i poczekać, aż silnik ostygnie.
3. Przed odłożeniem urządzenia do przechowywania przez dłuższy czas wyciągnąć akumulator z urządzenia i całkowicie go naładować.
4. Unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur podczas przechowywania, aby zapobiec obniżeniu wydajności akumulatora. Nie przechowywać urządzenia i akumulatora przez dłuższy czas w bezpośrednim słońcu.
5. Wyczyścić dokładnie urządzenie i osprzęt, aby nie dopuścić do rozwoju pleśni.
6. Przy dłuższym przechowywaniu sprawdzać stan naładowania i w razie potrzeby go doładowywać.

INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES. CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

⚠️ ADVERTENCIA!

este aparato está diseñado exclusivamente para cortar arbustos, ramas, madera y materiales similares hasta un diámetro compatible con la longitud de la barra guía. También es apto para realizar pequeños trabajos de carpintería en un entorno doméstico. Cualquier otro uso contrario al previsto (por ejemplo, cortar árboles, mampostería, plásticos o alimentos) puede suponer un grave riesgo para el usuario y provocar daños en el aparato.

⚠️ ADVERTENCIA!

el fabricante no se hace responsable de los daños provocados por un uso inadecuado o incorrecto del aparato. El propietario de la sierra y/o la persona encargada de su manejo son los únicos responsables de los posibles accidentes, lesiones o daños a la propiedad de otras personas.

- Familiarícese con los mandos y el uso correcto

antes de utilizar el aparato por primera vez.

- En general, el uso de minisieras de cadena solo se recomienda a partir de los 18 años. El usuario debe ser capaz de comprender los riesgos y manejar la sierra de forma responsable. La motosierra no es apta para ser utilizada por niños. Si un menor utiliza este tipo de herramientas, se considerará responsable a sus padres o tutores legales. El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales limitadas ni por personas que no dispongan de los conocimientos y/o la experiencia necesarios. El aparato solo debe ser utilizado por un adulto que haya leído este manual de instrucciones y comprenda el riesgo de lesiones y daños que pueden derivarse del incumplimiento de las normas aquí contenidas.
- El producto no está diseñado para un uso comercial o de otro tipo.
- No utilice ni guarde herramientas eléctricas en condiciones de lluvia o humedad.
- Deben cumplirse todas las normativas, reglamentos y ordenanzas de seguridad locales aplicables. El uso de herramientas eléctricas que emiten ruido puede estar restringido a determinados horarios según las normativas nacionales o locales.
- No deben utilizarse accesorios que no estén incluidos en el volumen de suministro.

1. Seguridad en el lugar de trabajo:

- Mantenga el lugar de trabajo siempre limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado y mal iluminado aumenta el riesgo de accidentes.
- No utilice el aparato cerca de líquidos, gases o polvo inflamables ni de otras sustancias potencialmente explosivas. El aparato puede producir chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

- Mantenga alejados a los niños u otros espectadores mientras esté utilizando el aparato. Cualquier distracción puede provocar una pérdida de control del aparato.

2. Seguridad eléctrica:

- Los enchufes de la fuente de alimentación deben ser compatibles con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice cables alargadores para herramientas eléctricas que tengan un cable con hilo de puesta a tierra. El uso de enchufes sin modificar y de tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe el cable de la fuente de alimentación si no lo está utilizando o si necesita limpieza.
- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y frigoríficos. El contacto con piezas con toma de tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice la herramienta eléctrica bajo la lluvia ni en un ambiente húmedo. La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice nunca el cable de red de la herramienta eléctrica para transportarla o tirar de ella, ni para desenchufar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable a una distancia suficiente del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación incluida.
- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la batería no presente signos visibles de daños o desgaste.
- No utilice el aparato con una batería dañada o desgastada.
- No cargue la batería si presenta fugas. Antes de cargarla, asegúrese de que la superficie esté

limpia y seca.

- No utilice los cargadores para fines ajenos al uso previsto.
- Antes de cargar la batería, asegúrese de que el cargador es compatible con la fuente de alimentación local.
- Cargue la batería en interiores y utilícela únicamente en entornos secos y lejos de fuentes de agua.
- Proteja el cargador de la humedad, las heladas y la suciedad.
- No utilice el cargador al aire libre.
- No abra el cargador y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que la ranura del cargador esté libre y sin obstrucciones.
- Cuando cargue la batería, coloque el cargador en una zona bien ventilada y alejado de materiales inflamables. Las baterías pueden calentarse rápidamente durante el proceso de carga. No deje las baterías y los cargadores desatendidos durante el proceso de carga.
- Para prolongar la vida útil y mejorar el rendimiento, cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 18 °C y 24 °C. No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 0 °C o superior a 45 °C. Es importante seguir esta indicación, ya que puede evitar daños graves en la batería.
- No desmonte, abra ni destruya las celdas de la batería.
- No cortocircuite la batería. No guarde las baterías sin orden en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o con materiales conductores. Cuando no esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan conectar los terminales entre sí. Si se produce un cortocircuito de los terminales de la batería, pueden producirse incendios o quemaduras.

- No exponga las baterías al calor ni al fuego. No las exponga a la luz solar.
- No exponga la batería a golpes o impactos.
- Si la batería tiene fugas, asegúrese de que el líquido no entre en contacto con la piel ni los ojos.

En caso de contacto, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.

- Mantenga la batería limpia y seca.
- Limpie los contactos de la batería con un paño limpio y seco si están sucios.
- La batería debe cargarse antes de su uso. Consulte el proceso de carga en este manual de instrucciones y siga el procedimiento de carga correcto.
- No realice tareas de mantenimiento mientras se esté cargando la batería.
- Tras un almacenamiento prolongado, puede que sea necesario cargar y descargar varias veces la batería para conseguir el máximo rendimiento.
- No utilice baterías que no estén diseñadas para su uso con este aparato.
- Extraiga la batería del aparato cuando no lo esté utilizando.
- Deseche adecuadamente las baterías.
- Cuando la batería no suministre suficiente energía al aparato, será necesario recargarla. No siga utilizando el aparato si la batería deja de suministrar la energía suficiente.
- La batería puede cargarse en cualquier momento, aunque no esté totalmente descargada.
- Asegúrese de que los terminales del cargador no se cortocircuiten por objetos metálicos mientras el cable de alimentación esté conectado. Desconecte el cable de alimentación cuando no esté utilizando el cargador.
- Desconecte el cargador de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el cargador en agua ni en ningún otro líquido.
- No permita nunca que penetre agua en el

cargador, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

- No cargue las baterías en lugares expuestos al calor.

3. Seguridad de las personas:

- Cuando utilice herramientas eléctricas, sea prudente, manténgase alerta y utilice el sentido común. No utilice el aparato si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos. Un momento de descuido mientras utiliza la herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice siempre un equipo de protección adecuado. Utilice siempre gafas de seguridad y equipos de protección como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva.
- Utilice ropa adecuada. Evite llevar ropa holgada y joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Evite un encendido involuntario del aparato. Antes de conectar la batería y de coger o transportar el aparato, asegúrese de que el interruptor de la herramienta eléctrica esté desconectado y no se pueda accionar.
- No se incline demasiado hacia delante mientras trabaja. Asegúrese de estar siempre firmemente apoyado sobre una superficie lo más plana posible y mantenga el equilibrio. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la herramienta le lleve a realizar un manejo descuidado ni a ignorar las normas de seguridad. Un comportamiento descuidado puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

- No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla con el interruptor de encendido y apagado. Cualquier herramienta eléctrica que no funcione correctamente es peligrosa y debe ser reparada.
- Extraiga la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, sustituir piezas o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad contribuyen a evitar el riesgo de que el aparato se encienda involuntariamente.
- Revise regularmente todos los componentes en busca de daños o desgastes que puedan afectar a su correcto funcionamiento o suponer un peligro.
- Mantenga las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta o con este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- Mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios: compruebe si las piezas móviles están mal colocadas o atascadas, si hay piezas rotas y si existen otros factores que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta algún daño, mande reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a un mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con cuchillas afiladas se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios según este manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para trabajos distintos a los previstos puede dar lugar

a situaciones peligrosas.

- Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones imprevistas. Compruebe regularmente que la cadena esté correctamente tensada.
- Trabaje siempre con la parte inferior de la barra guía.
- No sierre nunca más de un tronco a la vez.
- Proteja la cadena de posibles daños por la caída de trozos de madera y otros objetos.
- Introduzca la barra guía con cuidado en el corte. Evite que la sierra de jardín se quede atascada durante el corte.
- Detenga el aparato si hay alguien en la zona de corte.
- Inspeccione la zona de corte antes de empezar a trabajar. Retire todas las piedras, palos, alambres y otros objetos extraños que puedan interferir en el funcionamiento del aparato o ser proyectados por la cadena al girar.
- Realice una inspección visual del aparato antes de cada uso. No utilice el aparato si está dañado, faltan dispositivos de seguridad (protector de manos) o partes del sistema de corte, o si los tornillos están desgastados, dañados o sueltos.
- Trabaje únicamente a la luz del día o con muy buena iluminación artificial.
- No deje nunca desatendido el aparato en el lugar de trabajo.
- Apague siempre el aparato y extraiga la batería cuando vaya a alejarse de la herramienta.
- Arranque y pare el motor según las instrucciones de este manual y solo cuando se encuentre a una distancia segura de la barra guía y la cadena.
- Tenga cuidado con los agujeros, surcos, objetos ocultos o desniveles, ya que el césped alto puede cubrirlos fácilmente.
- No suelte nunca la sierra de jardín mientras esté

en funcionamiento.

- Nunca intente detener el elemento de corte (cadena) con la mano. Espere siempre a que se detenga por sí sola.
- No ponga en marcha el aparato si está al revés o no está en posición de trabajo.
- La cadena seguirá moviéndose durante unos segundos después de apagar el aparato. Mantenga las manos y los pies alejados del aparato.
- Elimine los restos de corte únicamente con el aparato apagado y la batería extraída.
- Si se atasca la cadena, no intente soltarla hasta haber apagado el aparato.
- Si el aparato empieza a vibrar de forma anómala o inusual, apague el motor y extraiga la batería. Busque la causa de la vibración. Las vibraciones indican la existencia de un problema.
- La cadena puede expulsar restos de aceite durante el funcionamiento (lubrique la cadena con aceite antes de empezar a trabajar).
- El aceite proyectado sobre la superficie en la que se camina o se está de pie puede suponer un riesgo de resbalones.
- Durante el funcionamiento de la motosierra, se libera polvo de madera, que puede suponer un peligro para la salud (especialmente para las personas alérgicas). Utilice mascarilla.
- No lubrique la cadena con aceite lubricante cerca del fuego. No fume mientras lubrica la cadena con aceite.
- Si el aparato recibe un golpe fuerte o se cae, asegúrese de que esté en buen estado antes de seguir trabajando.
- Antes de cada uso, asegúrese de que las unidades de control y dispositivos de seguridad estén en buen estado de funcionamiento.
- Sujete firmemente la motosierra para evitar que resbale (patine) o rebote cuando empiece a cortar.
- Tenga cuidado de mantener el equilibrio al

finalizar el corte, ya que puede producirse un retroceso.

- Tenga en cuenta la dirección y la velocidad del viento. Evite el serrín y el aceite en suspensión de la cadena.

5. Reparaciones:

Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a una persona cualificada que utilice únicamente piezas de repuesto originales. Con ello se garantiza que la herramienta eléctrica pueda seguir utilizándose de forma segura. **No intente reparar usted mismo el aparato a menos que disponga de formación especializada.**

 **TODOS LOS TRABAJOS NO DESCRITOS EN ESTE MANUAL DEBEN SER REALIZADOS POR UN TALLER DE SERVICIO AUTORIZADO. PARA ELLO, PÓNGASE EN CONTACTO CON NUESTRO SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.**

USO SEGURO DE LA MOTOSIERRA

NOTA: aprenda la técnica correcta de uso de una motosierra. Esta información está fácilmente disponible. Le recomendamos que realice una formación en esta área. La información incluida en este documento es de carácter meramente complementario.

ADVERTENCIA:

Si el corte supera sus conocimientos y habilidades, consulte a un profesional. Su seguridad es lo primero.

ADVERTENCIA:

Antes de utilizar por primera vez la motosierra, realice cortes en un banco de sierra o una madera de prueba para adquirir un mínimo de práctica.

ADVERTENCIA:

Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando el motor esté en marcha. Sujete firmemente el aparato durante el funcionamiento. Adopte siempre una buena postura y mantenga el equilibrio. No tire al suelo la herramienta ni la deje caer. No tape las aberturas de ventilación de la herramienta.

- Asegúrese de estar firmemente apoyado y sitúese en el lado izquierdo de la sierra para evitar que su cuerpo quede en la línea de corte (si se produce un retroceso incontrolado, contrarréstelo con el hombro derecho).
- Antes de arrancar la sierra, asegúrese de que esta no toca nada que no deba tocar. Un momento de descuido durante el manejo de la sierra puede hacer que su ropa o su cuerpo queden atrapados en la cadena.
- Utilice gafas de protección. Se recomienda utilizar otros equipos de protección auditiva y protección para la cabeza, manos, piernas y pies. Una indumentaria de protección adecuada reduce el riesgo de lesiones provocadas por fragmentos proyectados o por el contacto accidental con la motosierra.
- No utilice la motosierra sobre un árbol, una escalera, un tejado u otras superficies inestables. Utilizar una motosierra de esta manera puede provocar lesiones graves.
- Asegúrese de estar firmemente apoyado y utilice la motosierra únicamente cuando se encuentre sobre una superficie plana, firme y segura. Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control.
- Tenga cuidado con el retroceso al cortar ramas bajo tensión. Al liberarse la tensión acumulada en las fibras de la madera, el brazo impulsado por resorte puede golpear al usuario y hacerle perder el control.
- Tenga especial cuidado al cortar maleza y troncos

de árboles. El follaje fino puede quedar atrapado en la motosierra y salir despedido hacia usted o hacerle perder el equilibrio.

- Cuando la motosierra esté apagada, transpórtela por el asa y alejada del cuerpo.
- Siga las instrucciones para lubricar, tensar y sustituir la cadena. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de retroceso.
- Mantenga el mango seco, limpio y libre de aceite y grasa. Los mangos cubiertos de grasa o aceite pueden volverse resbaladizos y hacerle perder el control de la herramienta.
- La motosierra solo es apta para cortar madera; no la utilice para fines ajenos al uso previsto. No utilice la motosierra para cortar metal, plástico, mampostería ni materiales de construcción que no sean madera.
- Sujete siempre la motosierra por las superficies de agarre aisladas.
- Las partes metálicas del aparato están bajo tensión y pueden provocar una descarga eléctrica. Esta motosierra no está diseñada para talar árboles enteros. El uso de la motosierra para trabajos para los que no está diseñada puede provocar lesiones graves tanto al usuario como a otras personas.
- Siga todas las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento de la motosierra. Asegúrese de que el interruptor esté desconectado y de que se haya extraído la batería. Un arranque inesperado de la motosierra durante el mantenimiento puede provocar lesiones graves.

Por qué se produce el retroceso y cómo prevenirlo:

Si la punta o el extremo de la barra guía entra en contacto con un objeto, o si la motosierra se atasca en la madera durante el corte, puede producirse un retroceso. En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción repentina que la

impulse hacia atrás y hacia arriba, dirigiéndola hacia el usuario.

Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la sierra. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad incorporados de la motosierra.

Como usuario de una motosierra, debe tomar una serie de medidas para evitar accidentes o lesiones al realizar trabajos de corte. El retroceso se produce debido a un uso incorrecto de la herramienta y/o de métodos o condiciones de funcionamiento inadecuados, y puede evitarse tomando las siguientes precauciones:

- Siga TODAS las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante de la motosierra.
- No se incline por encima de la altura del hombro ni corte por encima de esta altura. De este modo evitará contactos accidentales con la punta y podrá controlar mejor la motosierra en situaciones imprevistas.
- Utilice únicamente las barras y cadenas de repuesto recomendadas por el fabricante. El uso de barras y cadenas de repuesto inadecuadas puede hacer que se rompa la cadena y/o provocar un retroceso.
- Rodee los mangos de la motosierra firmemente con los dedos y los pulgares y sujete la sierra con ambas manos. A continuación, coloque el cuerpo y el brazo en una posición que le permita contrarrestar la fuerza del retroceso. El usuario será capaz de controlar la fuerza del retroceso si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la sierra.

ADVERTENCIA:

Aunque la herramienta se utilice según las instrucciones, algunos factores de riesgo no pueden descartarse por completo. Debido al diseño de la herramienta, pueden producirse

los siguientes riesgos:

- **Daños pulmonares si no se utiliza una mascarilla antipolvo eficaz.**
- **Daños auditivos si no se utiliza una protección auditiva eficaz.**
- **Problemas de salud derivados de las vibraciones si el aparato se utiliza durante periodos prolongados o si no se maneja y mantiene adecuadamente.**

ADVERTENCIA:

Este aparato genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, dicho campo puede interferir con el funcionamiento de implantes médicos, tanto activos como pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso mortales, si utiliza implantes médicos, consulte a su médico y al fabricante del implante antes de utilizar este aparato.

Vibraciones

La exposición a vibraciones durante el uso prolongado de herramientas manuales puede provocar daños en los vasos sanguíneos o los nervios de los dedos, las manos y las articulaciones en personas especialmente susceptibles a trastornos circulatorios o hinchazón. El uso prolongado de la herramienta puede interrumpir la circulación sanguínea a las manos debido a la vibración. Si experimenta síntomas como entumecimiento, dolor, debilidad, decoloración o cambios en la piel, o pérdida de sensibilidad en los dedos, las manos o las articulaciones, interrumpa el uso del aparato y consulte a un médico.

- Para reducir el ruido y las vibraciones, limite el tiempo de uso del producto y utilice equipos de protección adecuados.
- Para minimizar el riesgo de exposición a vibraciones y/o ruido, observe las siguientes precauciones: utilice la herramienta únicamente como se describe en este manual.

- Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté en buen estado.
- Utilice siempre accesorios afilados (como la cadena de sierra), que estén en buen estado y hayan sido diseñados para el uso previsto.
- Sujete firmemente los mangos de la sierra.

El sistema de amortiguación de vibraciones no garantiza que no se produzcan los problemas mencionados. Los usuarios que utilicen regularmente herramientas manuales a motor deben vigilar tanto su salud como el estado del equipo utilizado. No obstante, el tiempo de trabajo puede prolongarse si se utilizan guantes adecuados o se hacen pausas frecuentes durante el trabajo.

Equipo de protección para trabajar con una sierra de jardín con mango

Para evitar lesiones auditivas y en la cabeza, los ojos, las manos o los pies, utilice el siguiente equipo de protección cuando trabaje con una sierra de jardín:

- Use ropa adecuada, es decir, ajustada pero no irritante. Evite ponerse joyas o prendas que puedan enredarse en los arbustos o la maleza. Si tiene el pelo largo, recójase para que no pueda enredarse.
- Siempre debe utilizarse un casco de protección al trabajar con una motosierra. El casco de seguridad debe revisarse periódicamente para comprobar que no esté dañado y sustituirse transcurrido un máximo de 5 años. Utilice únicamente cascos de seguridad homologados.
- La protección facial del casco (o las gafas de seguridad) protege contra el serrín y las virutas de madera. Para evitar lesiones oculares, utilice siempre gafas de seguridad o protección facial cuando trabaje con una sierra de jardín.
- Utilice un equipo de protección auditiva adecuado (orejeras, tapones para los oídos, etc.).
- Se recomienda utilizar una chaqueta protectora de 22 capas de nylon para proteger al usuario de

posibles cortes.

- Al trabajar con una sierra de jardín, siempre deben utilizarse calzado de seguridad o botas de seguridad con suela antideslizante, puntera de acero y protección para los pies. El calzado de seguridad con capa protectora proporciona protección contra cortes y estabilidad para el pie.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

La sierra de jardín inalámbrica corta pequeños residuos vegetales mediante una cadena especial montada en una barra de alta calidad que se desplaza a gran velocidad de forma casi perpendicular al plano de corte. La cadena está accionada por un motor sin escobillas alimentado por una batería de iones de litio de 1 Ah con 21 V de corriente continua. La motosierra está equipada con un sistema automático de lubricación de la cadena. La comodidad de trabajo del usuario está garantizada gracias al bajo peso del aparato y la cubierta que protege las manos del elemento de corte.

PREPARATIVOS PARA EL USO

NOTA: la cadena y la barra guía ya estarán montadas en la motosierra cuando saque el aparato del maletín.

1. Antes de poner en funcionamiento la motosierra, es necesario ajustar la tensión de la cadena y lubricar la cadena y la barra guía. Una correcta tensión de la cadena es fundamental para un uso adecuado y debe revisarse tanto antes como durante el corte.
2. Asegúrese de que el aparato esté debidamente preparado antes de insertar la batería y encender el motor.
3. No instale una barra o cadena que no sea la adecuada para su modelo.



ADVERTENCIA:

Lea, comprenda y siga las instrucciones del cargador de la batería.

ADVERTENCIA:

La cadena se tensa automáticamente al apretar firmemente el cierre giratorio situado en el lateral de la cubierta.

ADVERTENCIA:

La cadena de la motosierra debe tensarse correctamente antes de su uso. Consulte las instrucciones de tensado a continuación.

ADVERTENCIA:

Para garantizar un desgaste uniforme y prolongar la vida útil de la barra guía, desmóntela y límpiela de polvo y serrín.

INSTALACIÓN/SUSTITUCIÓN DE LA CADENA Y LA GUÍA

ADVERTENCIA:

Asegúrese siempre de que el interruptor de la sierra esté desconectado antes de insertar o extraer la batería.

ADVERTENCIA:

Asegúrese siempre de extraer la batería y desconectar el interruptor antes de revisar, ajustar o reparar cualquier pieza de la motosierra.

ADVERTENCIA:

La cadena y la barra guía de la sierra de jardín conservan el calor durante un tiempo después de su uso. Deje que se enfríen las herramientas antes de trabajar con ellas.

ADVERTENCIA:

La barra guía y la cadena deben montarse o desmontarse en una zona limpia y libre de serrín o similares.

1. Coloque el aparato delante de usted y gire el cierre giratorio de la cubierta en el sentido contrario al de las agujas del reloj para abrirlo (ver Fig. 2). Gire el punto izquierdo del anillo giratorio de la cubierta hasta el símbolo de apertura.
2. A continuación, retire la cubierta. Limpie el polvo y el serrín del interior con una brocha o un cepillo de mano pequeño.
3. Ahora, puede retirar la barra guía junto con la cadena de sierra de los tornillos roscados y la rueda dentada (ver Fig. 3).
4. Retire la cadena desgastada de la barra guía y coloque la cadena nueva alrededor de la barra. Asegúrese de que los dientes estén en la dirección correcta (ver Fig. 4).
5. Asegúrese de que la nueva cadena quede completamente ajustada alrededor de la barra guía (ver Fig. 5).
6. A continuación, vuelva a montar la nueva cadena junto con la barra guía. Para fijarla a los tornillos roscados y la rueda dentada del aparato, levante ligeramente la cubierta de la hoja. Asegúrese de que los dientes internos de la cadena de sierra estén en la ranura del lateral de la barra guía (ver Fig. 6).
7. Vuelva a colocar la cubierta. Para ello, asegúrese de que el anillo giratorio exterior sigue en posición de apertura y apriete la cubierta colocando y girando el cierre giratorio en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien ajustada (ver Fig. 7). Después, gire el punto derecho del anillo giratorio de la cubierta hasta el símbolo de cierre.

TENSADO DE LA CADENA DE SIERRA

Una correcta tensión de la cadena del aparato es fundamental para un uso adecuado y debe revisarse tanto antes como durante cada trabajo de corte. Al tomarse el tiempo necesario para ajustar correctamente la cadena de la motosierra, se garantiza un mejor rendimiento de corte y una mayor vida útil de la cadena.

ADVERTENCIA:

Si la cadena está demasiado floja o demasiado tensa, los eslabones se desgastarán más rápidamente.

ADVERTENCIA:

No tense excesivamente la cadena del aparato. Una tensión excesiva de la cadena puede provocar la rotura de la cadena y el desgaste prematuro de la barra guía.

ADVERTENCIA:

Una tensión insuficiente de la cadena puede provocar el desprendimiento de la barra guía, con el consiguiente riesgo de lesiones. La cadena del aparato puede aflojarse después de muchas horas de funcionamiento. Compruebe la tensión de la cadena antes y durante cada uso.

ADVERTENCIA:

La cadena de sierra tiene bordes muy afilados. Utilice guantes protectores para mayor seguridad.

1. Asegúrese siempre de extraer la batería y desconectar el interruptor antes de comprobar o ajustar la tensión de la cadena.
2. Para aflojar la cadena, primero afloje ligeramente el cierre giratorio de la cubierta.
3. Asegúrese de que el tornillo roscado sigue encajado en el orificio redondo de la barra guía.

4. Ajuste la tensión de la cadena girando el anillo giratorio exterior hacia la derecha para apretarlo y hacia la izquierda para aflojarlo.

NOTA: no debe quedar ningún espacio entre la cadena y la parte inferior de la barra guía.

5. Cuando la cadena esté correctamente tensada, apriete el cierre giratorio de la cubierta girándolo de nuevo en el sentido de las agujas del reloj. De lo contrario, la barra guía se moverá y volverá a aflojarse la tensión de la cadena. Esto aumenta el riesgo de retroceso y puede dañar la motosierra.

ADVERTENCIA:

La cadena nueva tenderá a estirarse. Para evitarlo, revise la cadena transcurridos unos minutos de uso. Deje que se enfríe la cadena. Si es necesario, vuelva a ajustar la tensión de la cadena.

ADVERTENCIA:

Todos los eslabones de la cadena de transmisión deben estar correctamente encajados en la ranura de la barra guía.

RECARGA DEL ACEITE DE CADENA (ver Fig. 8)

ADVERTENCIA:

Asegúrese siempre de desconectar la motosierra y extraer la batería antes de engrasar la sierra con aceite o realizar cualquier ajuste.

1. Añada aceite al depósito de aceite hasta que esté lleno. (ver Fig. 8.1.)
 2. A continuación, presione la bomba de aceite para iniciar la lubricación. (ver Fig. 8.2.)
- Compruebe regularmente el nivel de aceite del depósito.

CARGA DE LA BATERÍA (ver Fig. 9)

1. Cargue por completo la batería antes de utilizar por primera vez el aparato.

2. Introduzca el enchufe de carga de la fuente de alimentación en la toma de la batería.
3. Enchufe el cargador a una toma de corriente de 220 V CC compatible para iniciar el proceso de carga.
4. Cuando la batería se está cargando, el piloto LED se ilumina en rojo.
5. Cuando está completamente cargada, el piloto LED se ilumina en verde.
6. Después de la carga, desconecte la batería y el cargador de la fuente de alimentación.

COLOCACIÓN DE LA BATERÍA

1. Asegúrese de que el aparato no esté nunca en funcionamiento antes de insertar o extraer la batería.
2. Para insertar la batería, alinee el saliente de la batería con las ranuras de la carcasa e introdúzcala en el dispositivo a lo largo de la guía hasta oír un «clic».
3. Para extraer la batería, pulse el botón verde de extracción de la batería y tire de ella para sacarla de la guía.

ADVERTENCIA:

No haga fuerza al insertar la batería. Si la batería no se inserta con facilidad, es señal de que no está colocada correctamente.

PUESTA EN MARCHA DE LA SIERRA

1. Antes de cada puesta en marcha, asegúrese de que la cadena esté tensada y compruebe el nivel de aceite.
2. Inserte la batería en la base del aparato.
3. Agarre el aparato con la mano. Coloque el pulgar en el botón de seguridad y los dedos en el interruptor de encendido y apagado. Con la otra mano, sujete el mango por encima de la carcasa del motor.
4. Para arrancar la motosierra, pulse al mismo tiempo el botón de seguridad y el interruptor de

encendido y apagado.

5. A continuación, suelte el interruptor para detener la sierra.

ADVERTENCIA:

Sujete el interruptor para apagar la sierra. El botón de seguridad es un dispositivo de seguridad que impide un encendido accidental de la sierra.

ADVERTENCIA:

Sujete firmemente el aparato con ambas manos hasta que la cadena se haya detenido por completo. El motor de la sierra se detiene automáticamente al soltar el interruptor. La cadena se detiene poco después de apagar la sierra.

SERRADO

Primeros pasos

1. Antes de encender la sierra, asegúrese de que la cadena esté en contacto con la pieza que desea cortar.
2. Ponga en marcha el aparato y sierre la pieza.
3. Utilizando el mango situado en la parte superior del aparato, aplique una ligera presión sobre la pieza de trabajo.
4. Siga serrando hasta cortar la pieza.
5. A continuación, suelte el interruptor para detener la sierra.

ADVERTENCIA:

Si va a realizar varios trabajos, apague la sierra de jardín entre corte y corte para evitar que se recaliente.

Corte de ramas pequeñas

1. Antes de encender la sierra, asegúrese de que la cadena esté en contacto con la rama que desea cortar. De lo contrario, la barra guía puede desplazarse y provocar lesiones.
2. Utilizando el mango situado en la parte superior

del aparato, aplique una ligera presión sobre la rama.

3. Si no puede cortar la madera de una sola pasada, mueva la sierra ligeramente hacia atrás. Para piezas más gruesas, realice primero un corte plano desde la parte inferior y a continuación, realice el corte final desde arriba.

MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO



ADVERTENCIA:

Apague la sierra de jardín y extraiga la batería del aparato antes de realizar tareas de mantenimiento. El contacto entre las partes del cuerpo y la cadena en movimiento puede provocar lesiones, discapacidades o incluso la muerte.

Limpieza de la sierra

- Utilice un paño suave humedecido con agua jabonosa. Seque la sierra con un paño.
- Limpie a fondo la sierra después de cada uso.
- No sumerja la sierra de jardín en agua u otros líquidos.
- No utilice papel de lija.
- No utilice productos que contengan amoníaco, cloro, tetracloruro de carbono, nafta o gasolina.
- Limpie la cadena con aceite y rocíela con un spray protector de metales.

Mantenimiento de la barra guía

La mayoría de los problemas relacionados con la barra guía se deben a un desgaste irregular de su superficie. Se recomienda voltear la barra guía cada 8 horas de funcionamiento para garantizar un desgaste uniforme.

Mantenimiento rutinario de la barra guía:

1. Extraiga la barra guía de la sierra.
2. Limpie regularmente el serrín de la ranura de guía. Para ello, utilice una espátula.
3. Limpie los orificios de aceite con un paño.

Almacenamiento

1. Guarde el aparato en un lugar seco, sin polvo y fuera del alcance de los niños.
2. Antes de almacenar el aparato en un lugar cerrado, extraiga la batería y espere a que se enfríe el motor.
3. Antes de almacenar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga la batería y cárguela por completo.
4. Evite el frío o el calor extremos durante el almacenamiento para evitar una disminución del rendimiento de la batería. No almacene el aparato ni la batería en un lugar expuesto a la luz solar directa durante periodos prolongados.
5. Limpie a fondo el aparato y los accesorios para evitar la aparición de moho.
6. Durante un almacenamiento prolongado, compruebe el nivel de carga de la batería y recárguela si es necesario.

DE**TECHNISCHE DATEN****Gerät:** Eingang: 21V==**Batterie:** Lithium-Ionen 20V== 1500mAh 30Wh**Adapter:** Eingang: 100-240V~ 50/60 Hz 0,8A,

Ausgang: 21V== 1A

Schalldruckpegel: dB(A) 101**Schallleistungspegel:** dB(A) 103**EN****TECHNISCHE DATEN****Gerät:** Input: 21V==**Battery:** Lithium-ion 20V== 1500mAh 30Wh**Adapter:** Input: 100-240V~ 50/60 Hz 0,8A, Output:

21V== 1A

Sound pressure level: dB(A) 101**Sound power level:** dB(A) 103**FR****CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :****Appareil:** Entrée : 21 V==**Batterie:** Lithium-ion 20 V== 1 500 mAh 30 Wh**Adaptateur:** Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz 0,8 A,

Sortie : 21V== 1A

Niveau de pression acoustique : dB(A) 101**Niveau de puissance acoustique :** dB(A) 103**IT****DATI TECNICI:****Apparecchio:** Ingresso: 21V==**Batteria:** ioni di litio 20V== 1500 mAh 30 Wh**Adattatore:** Ingresso: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,8 A,

Uscita: 21V== 1A

Livello di pressione sonora: dB(A) 101**Livello di potenza sonora:** dB(A) 103**NL****TECHNISCHE GEGEVENS:****Apparaat:** Ingang: 21V==**Accu:** Lithium-ionen 20V== 1500mAh 30Wh**Adapter:** Ingang: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A,

Uitgang: 21V== 1 A

Geluidsdruk niveau: dB(A) 101**Geluidsvermogensniveau:** dB(A) 103**HU****MŰSZAKI ADATOK:****Készülék:** Bemenet: 21 V==**akkumulátor:** Litium-ion 20 V== 1500 mAh 30 Wh**Adapter:** Bemenet: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,8 A,

Kimenet: 21V== 1 A

Hangnyomásszint: dB(A) 101**Hangteljesítményszint:** dB(A) 103**CZ****TECHNICKÉ ÚDAJE:****Přístroj:** Vstup: 21 V==**Baterie:** Lithium-iontová 20 V== 1500 mAh 30 Wh**Adaptér:** Vstup: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,8 A, Výstup:

21 V== 1A

Hladina akustického tlaku: dB(A) 101**Hladina akustického výkonu:** dB(A) 103**SK****TECHNICKÉ ÚDAJE:****Přístroj:** Vstup: 21V==**Batéria:** Litium-iónová 20V== 1500mAh 30Wh**Adaptér:** Vstup: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A, Výstup:

21 V== 1A

Hladina akustického tlaku: dB(A) 101**Hladina akustického výkonu:** dB(A) 103**RO****DANE TECHNICZNE:****Urządzenie:** Wejście: 21 V==**Bateria:** Litowo-jonowa 20 V== 1500 mAh 30 Wh**Zasilacz sieciowy:** Wejście: 100-240 V~ 50/60

Hz 0,8 A,

Wyjście: 21V== 1A

Nivel de presiune acustică: dB(A) 101

Nivelul de putere acustică: dB(A) 103

PL

DANE TECHNICZNE:

Urządzenie: Wejście: 21V==

Bateria: Litowo-jonowa 20V== 1500 mAh 30 Wh

Zasilacz sieciowy: Wejście: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,8 A,

Wyjście: 21 V== 1A

Poziom ciśnienia akustycznego: dB(A) 101

Poziom mocy akustycznej: dB(A) 103

ES

FICHA TÉCNICA:

Aparato: Tensión de entrada: 21V==

Batería: de iones de litio de 20V== 1500mAh 30Wh

Adaptador: Tensión de entrada: 100-240V~ 50/60Hz 0,8A, Tensión de salida: 21 V== 1A

Nivel de presión sonora: dB(A) 101

Nivel de potencia acústica: dB(A) 103



DE: Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertrießern im Sinne des ElektroG eingerichteten

Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zustand, welche nicht vom Gerät fest verschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Mensch, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd-Cadmium, Hg-Quecksilber, Pb-Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren.
- Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wiederaufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und

äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab. |

EN: This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance by non-destructive means, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances. Here are some best practices and recommendations to extend the life of your batteries and enable their reuse:

- Charge your batteries correctly and fully to maximize their lifespan. If necessary, fully discharge it using a suitable appliance before recharging it.
- Consider the possibility of using rechargeable batteries. These can be reused and recharged multiple times, reducing the quantity of battery waste.
- Always use the correct type of batteries for your devices. Improper use may shorten battery life and potentially give rise to harmful effects.

Always follow the safety instructions when handling used batteries. There is a high risk of fire with old batteries containing lithium (Li). Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or explosion and have serious consequences for both people and the environment. To avoid a short circuit, cover the poles or contacts of the battery before disposal. | **FR:** Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les apporter gratuitement à la fin de leur durée de vie à un centre de collecte de droit public ou à des distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques pour leur recyclage et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et qui peuvent être retirés sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec un teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd-cadmium, Hg-mercure, Pb-plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil. Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et accumulateurs et permettre leur réutilisation :

- Chargez correctement et complètement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de piles.
- Utilisez toujours le bon type de piles pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets potentiellement néfastes. Respectez toujours les consignes de sécurité lors de la manipulation des piles usagées. Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie. Il convient donc d'accorder une attention particulière à l'élimination correcte des piles et accumulateurs usagés contenant du lithium. Une mauvaise élimination peut en outre entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour l'homme et l'environnement. Pour éviter un court-circuit, scotchez les pôles ou les contacts de la batterie avant de la jeter. |

IT: Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Al termine della loro vita utile, l'utente è obbligato per legge a consegnarli gratuitamente a un centro di raccolta di diritto pubblico o a distributori istituiti ai sensi della ElektroG per il

riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici e a separare e smaltire le lampade, nonché le batterie e le batterie ricaricabili in stato di scarica che non sono saldamente racchiuse nell'apparecchio e possono essere rimosse senza essere distrutte. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monose. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. Di seguito sono riportate alcune buone pratiche e raccomandazioni per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentire il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le batterie per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricarle completamente con un caricatore adatto prima di ricaricarle.
- Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo così la quantità di rifiuti di batterie. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo così la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzate sempre di tipo di batteria corretto per i vostri dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza quando si maneggiano le batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li - lithium) presentano un elevato rischio di incendio. Occorre quindi prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e degli accumulatori usati contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche causare cortocircuiti interni ed esterni dovuti a effetti termici (calore) o a danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione con gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, prima di smaltire la batteria, fissare i poli o i contatti con del nastro adesivo. | **NL:** Dit symbol betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributiesite inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen, batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gevaar aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd - cadmium, Hg - kwik, Pb - lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van personeelsgevoelige van het apparaat. Hieronder vindt u enkele beproefde methoden en aanbevelingen om de levensduur van uw batterijen te verlengen en hergebruik mogelijk te maken:

- Laad uw batterijen goed en volledig op om hun levensduur te maximaliseren. Ontlaad hem indien nodig volledig met een geschikt oplader voordat u hem opslaat.
- Overweeg de mogelijkheid om oplaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen meerdere keren worden hergebruikt en opgeladen, waardoor de hoeveelheid batterijafval wordt vermindert.
- Gebruik altijd het juiste soort batterijen voor uw apparaten. Onjuist gebruik kan de levensduur van de batterijen verkorten en mogelijk schadelijke gevolgen hebben. Volg altijd de veiligheidsinstructies bij het omgaan met gebruikte batterijen. Gebruikte batterijen die lithium (Li = lithium) bevatten zijn zeer brandgevaarlijk. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de juiste verwijdering van gebruikte batterijen en accu's die lithium bevatten. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische schade. Kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Plak om kortsluiting te voorkomen de polen of contacten van de batterij af voordat u deze weggooit. | **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékek, ill. az elemeket és akkumulátorokat kiűzöttétek kell gyűjteni, és tilos telepíteni hulladékként ártalmatlanítani. Önmek törvény által előírt kötelezések, hogy élettartamának végén a készüléket eltérítésmen leadja egy, az elektromos és elektronikus berendezéssel, valamint az elem- és akkumulátorhulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységről szóló kormányrendelet értelmében létrehozott nyilvános -törvényes gyűjtőhelyen vagy fargalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahaznosztásával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint töltött lámpák, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahaznosztása jelentősen hozzájárul környezetünk

védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejtenek ki. A megemelt károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd-cadmium, Hg-higany, Pb-ólom. A fogyasztók maguk felének azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékekről. Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást a elemek és akkumulátorok ártalmatlanának megköszabítására és újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Az akkumulátorokat helyesen és teljesen töltse fel az élettartamuk maximálisása érdekében. Szükség esetén az újratöltés előtt megfelelő töltővel töltesse merítse le őket teljesen.
- Fontolja meg az újratölthető elemek használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, ami csökkenti az akkumulátor-hulladék mennyiségét.
- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékekhez. A helytelen használat lerövidítheti az akkumulátorok élettartamát, és esetleg káros hatásai lehetnek. A használt akkumulátorok kezelésénél mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A lítiumot (Li - lithium) tartalmazó használt akkumulátorok nagy tűveségű jelletlenek. Ézrt különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen elhelyezés belső és külső rövidzárlatokhoz vezethet a hőtárolás (hő) vagy mechanikai sérülés miatt. A rövidzárlat miatt a robbanást okozó, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében az akkumulátor plusait vagy érintkezőit az ártalmatlanítás előtt ragassza le. | **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Po skončení jejich životnosti jste ze zákona povinni je bezplatně odvézt na veřejném místě nebo u distributorů, zřizovaných ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů, a žárovky, baterie a akumulátory ve vybitém stavu, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a lze je bez zničení vyjmout, odpojit a odvézt za účelem předpokládané likvidace. Když to je možné, používejte dobijací baterie místo jednorázových. Opětovně využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí uvolnit obsažené jedovaté látky, které mají zřiv škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny tímto symbolem: Cd - kadmium, Hg - rtuť, Pb - olovo. Za vyznačení osobních údajů v přístroji odpovídají samotní spotřebitelé. Níže uvádíme několik osvědčených metod a doporučení, jak prodloužit životnost baterií a akumulátorů a umožnit jejich opětovné použití:
- Akumulátory správně a úplně nabíjejte, abyste prodloužili jejich životnost. Popřípadě je před opětovným nabitím učeľ vybité vhodnou nabíječkou.
- Zvažte možnost použití dobijacích baterií. Lze je opakovaně používat a nabíjet, což snižuje množství odpadu z baterií.
- Používejte pro své přístroje vždy správný typ baterií. Nesprávné použití může zkrátit životnost baterií a mít popřípadě škodlivé účinky. Při zacházení s použitými bateriemi vždy dodržte bezpečnostní návody. Použitě baterie s obsahem lithia (Li - lithium) představují vysoké riziko požáru. Zvláštní pozornost proto musíte věnovat správné likvidaci použitých baterií a akumulátorů s obsahem lithia. Nesprávné likvidace může také způsobit vnitřní a vnější zkratý působením tepelných účinků (horkem) nebo mechanického poškození. Kzkrží může způsobit požár nebo výbuch a mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. Abyste nedošlo ke zkratu, přelepte před likvidací póly nebo kontakty baterie páskou. | **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje alebo baterie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na zbernom mieste alebo distribútorovi zriadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarovky, baterie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, používajte namiesto jednorázových batérií nabíjateľné. Opätovným zhodnotením a recykláciou použitých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobíť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmto symbolom: Cd - kadmium, Hg - ortuť, Pb - olovo. Za vyznačení osobných údajov v prístroji sú zodpovední spotrebitelia. Níže sú uvedené niektoré osvedčené postupy a odporúčania na predĺženie životnosti vašich jednorázových a nabíjateľných batérií a na umožnenie ich opätovného použitia:
- Batérie nabíjajte doplna a odporúčaným spôsobom, aby ste maximalizovali ich životnosť. V prípade potreby ich pomocou vhodnej nabíjačky pred opätovným nabitím úplne vybité.
- Zvažte použitie nabíjateľných batérií. Tie je možné použiť opakovane a viackrát dobiť, čím sa zníži množstvo batériového odpadu.

- **Widz** používať ten správny typ batérií pre všetky vaše zariadenia. Nesprávne použitie batérií môže skrátiť ich životnosť a viesť k potenciálne poškodzujúcim účinkom.

Prí manipulácii s použitými batériami vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Litium (Li - litium) použité v batérii predstavuje vysoké nebezpečenstvo požiaru. Správnej likvidácii použitých batérií a akumulátorov v rozsahu litia je preto potrebné venovať osobitnú pozornosť. Nesprávna likvidácia môže nadväzovať vŕš k mútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov (tepla) alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a spôsobí vážne následky pre ľudské zdravie a životné prostredie. Aby ste predišli skratu, pred likvidáciou prepeŕstevno pólŕy resp. kontakty batériie.

RO: Acest simbol indică faptul că nu este permis ca bateriile electrice și electronice, respectiv bateriile și acumulatoarele să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice menajere. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau punctele publice de colectare organizate în sensul ENECRO înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, și să duceți separat lămpile, bateriile și acumulatoarele în starea descărcată. Bateriile și acumulatoarele, care nu sunt montate/fixate/incastrate pe/in aparat și care pot fi detașate de pe aparat, le demontați fără a le distruge și le duceți la locațiile prevăzute pentru eliminare a deșeurilor conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii/reăncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi, uzate, reprezintă o contribuție importantă la protejarea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd-cadmium, Hg-mercur, Pb-plumb. De asemenea date în responsabilitatea consumatorilor să steargă datele cu caracter personal de pe aparat.

Mai jos vă prezentăm câteva dintre cele mai bune practici și recomandări pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, bateriilor reăncărcabile și acumulatoarelor, pentru a le permite să fie reutilizate:

- Încărcati bateriile/acumulatoarele corect și complet pentru a maximiza durata de viață. Dacă este cazul, le descărcați complet cu un încărcător adecvat înainte de le reăncărca.
- Luați în considerare utilizarea bateriilor reăncărcabile/acumulatoarelor reăncărcabile. deoarece pot fi refolosite și reăncărcate de mai multe ori, reducând cantitatea deșeurilor de baterii/acumulatori.
- Folosiți întotdeauna tipul potrivit de baterii/acumulatori pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea necorespunzătoare poate scurta durata de viață a bateriilor/acumulatoarelor și poate avea efecte potențial dăunătoare.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță atunci când manipulați acumulatoarele uzate/bateriile uzate.
- Bateriile uzate/acumulatoarele uzate care conțin litiu (Li - litium) prezintă un risc ridicat de incendiu. Prin urmare, trebuie acordată o atenție deosebită eliminării corespunzătoare ca deșeu a bateriilor uzate/acumulatoarelor uzate care conțin litiu. Eliminarea corectă poate duce, la scurtcircuit interne și externe din cauza efectelor termice (căldură) sau deteriorărilor mecanice. Un scurtcircuit poate duce la incendiu sau explozie și poate avea consecințe grave pentru oameni și mediu. Pentru a evita un scurtcircuit, înainte de eliminarea ca deșeu, îndepărtați poli sau contactele bateriilor/acumulatoarelor. **PL:** Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny lub baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania użytkownicy są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego ich oddania w publicznym punkcie zbiórki lub w punktach zbiórki utworzonych przez dystrybutorów w rozumieniu ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz lamp, baterii i akumulatorów w stanie rozładowanym, które nie są zamknięte w urządzeniu na stałe i które można wyjąć w sposób bezinwazyjny, oddzielić i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowego użytku. Ponowne wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowi ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Nieprawidłowa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych są oznaczane również następującymi symbolami: Cd-kadm, Hg-rtęć, Pb-ołów. Konsumentom są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzeń. Poniżej podano kilka sprawdzonych metod na wydłużenie trwałości baterii i akumulatorów oraz na ich ponowne wykorzystanie:
- Aby maksymalnie wydłużyć trwałość akumulatorów, należy je ładować w sposób prawidłowy i do końca. W razie potrzeby rozładować je za pomocą odpowiedniej ładowarki przed ponownym naładowaniem.
- Należy rozważyć możliwość stosowania akumulatorów. Można je wykorzystywać i ładować wielokrotnie, co pozwala ograniczyć ilość odpadów.
- W urządzeniach należy zawsze używać baterii odpowiedniego rodzaju. Nieprawidłowe

użytkowanie może spowodować skrócenie trwałości baterii, a także mieć inne szkodliwe następstwa.

Podczas manipulowania starymi bateriami stale przestrzegaj zasad bezpieczeństwa. Zużyte baterie litowe (Li - lit) wiążą się z poważnym ryzykiem pożaru. Dlatego należy zwrócić uwagę, aby stare baterie i akumulatory zawierające lit były usuwane w sposób prawidłowy. W przypadku niewłaściwej utylizacji mogą wystąpić ponadto wewnętrzne i zewnętrzne zwarcia spowodowane czynnikami termicznymi (wysoka temperatura) i uszkodzeniami mechanicznymi. Zwarcie może spowodować pożar i wybuch, a tym samym mieć poważne konsekwencje dla człowieka i środowiska. Aby zapobiec zwarciu, należy zakleić bieguny / styki baterii przed jej usunięciem. **ES:** Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. Al final de su vida útil, tiene la obligación legal de llevarlos gratuitamente a un punto de recogida público o uno de los distribuidores o puntos de recogida establecidos por la ley ENECRO para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos y de separar y eliminar las lámparas, pilas y baterías recargables cargadas que no estén fijadas dentro del aparato y puedan extraerse sin dañarlo. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. En caso de eliminación inadecuada, pueden liberarse sustancias tóxicas en el medio ambiente y tener efectos nocivos para las personas, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato. A continuación, encontrará métodos y recomendaciones para alargar la vida útil de las pilas y baterías recargables y permitir su reutilización:

- Cargue las pilas adecuadamente y por completo para aumentar al máximo su vida útil. Si es necesario, descárguelas por completo con un cargador compatible antes de recargarlas.
- Plantee la posibilidad de utilizar pilas recargables. Estas pueden reutilizarse y recargarse varias veces, reduciendo la cantidad de residuos generados por las pilas usadas.
- Utilice siempre el tipo correcto de pilas para sus dispositivos. Un uso incorrecto puede acortar la vida útil de las pilas e incluso tener efectos perjudiciales.
- Siga siempre las instrucciones de seguridad al manipular pilas usadas. Las pilas usadas que contienen litio (Li - litio) representan un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, preste especial atención a la correcta eliminación de las pilas usadas y pilas recargables que contengan litio. Una eliminación incorrecta puede provocar, además, cortocircuitos internos y externos por efecto del calor, así como daños mecánicos. Los cortocircuitos pueden provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medio ambiente. Para evitar un cortocircuito, cubra con cinta adhesiva los polos o contactos de la batería antes de desecharla.



DE: Schutzklasse 2 **EN:** Protection rating 2 **IT:** Classe di protezione 2
FR: Classe de protection 2 **NL:** Veiligheidsklasse 2 **HU:** Védelmi osztály: 2
CZ: Třída ochrany 2 **SK:** Trieda ochrany 2 **RO:** Clasa de protecție II
PL: Klasa ochrony 2 **ES:** Clase de protección 2



DE: Nur zur Verwendung in Innenräumen. **EN:** For indoor use only. **FR:** Uniquement pour utilisation dans des pièces intérieures.
IT: Solo per uso interno. **NL:** Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. **HU:** Csak beltéri használatra. **CZ:** Používejte pouze ve vnitřních prostorech. **SK:** Len na použitie v interiéri. **RO:** A se utiliza numai în spații interioare. **PL:** Wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach. **ES:** Sólo para uso en espacios interiores.



DE: Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá európskym právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene. **PL:** Niniejszy produkt odpowiada wytycznym europejskim. **ES:** Este producto cumple con las directivas europeas.

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso del informazioni fornite e dall'utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is in principe uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. károsító fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károkok vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neplněných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nemotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutých alebo Použitím nesprávnych a neplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej neobstarlivosťi. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legală dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życie, ciele lub zdrowie człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstających w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie Mediashop. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa Mediashop que se refieren a los daños de naturaleza material o imaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de Mediashop.



Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabricato in Cina | Made in China |
Szarmazási hely: Kína | Vyrobeno v Číně | Vyrobené v Číně | Tara de proveniență: China |
Wyprodukowana w Chinach | Fabricado en China

CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary
office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv

DE | AT | CH: 0800 37 636 06 – kostenlose Servicehotline | **CZ:** + 420 234 261 900 |

SK: + 421 220 990 800 | **RO:** + 40 318 114 000 | **HU:** + 36 96 961 000 | **ROW:** +43 1 267 69 67